

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1272/2009

tal-11 ta' Diċembru 2009

li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku

(ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 549/2010 tat-23 ta' Ġunju 2010	L 157	1	24.6.2010
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 742/2010 tas-17 ta' Awwissu 2010	L 217	4	18.8.2010
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 289/2011 tat-23 ta' Marzu 2011	L 78	21	24.3.2011

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 249, 23.9.2010, p. 6 (1272/2009)



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1272/2009

tal-11 ta' Diċembru 2009

li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS)⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 43(a), (aa), (c), (d), (f), (j), (k) u (l), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li l-intervent pubbliku għandu japplika għall-qamh komuni, għall-qamh tat-tip durum, għax-xgħir, għall-qamh irrun, għas-sorgu, għar-ross li jkun għadu fil-hlief, għaz-zokkor abjad jew mhux raffinat prodott skont il-kwota, għal-laħam frisk jew imkessaħ tas-settur taċ-ċanga u l-vitella, għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat.
- (2) L-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2009⁽²⁾, jipprovdi li għaz-zokkor se jkun hemm skema tal-intervent pubbliku għas-snin tas-suq tal-2008/2009 u tal-2009/2010 biss. Sabiex tinzamm l-effettività ta' din l-iskema għas-settur taz-zokkor u jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-operaturi u l-amministrazzjonijiet nazzjonali, ma jidhirx li huwa xieraq li wiehed iżid ir-regoli eżistenti dwar l-implimentazzjoni għas-settur taz-zokkor fir-regoli ddettaljati attwali għas-sena tas-suq tal-2009/2010.
- (3) Skema tal-intervent pubbliku għall-prodotti msemija fl-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tapplika biss meta jintlaħqu l-kundizzjonijiet imsemija f'dak ir-Regolament.
- (4) Sabiex tkun issimplifikata u tittejjeb l-effettività tal-mekkaniżmi ta' ġestjoni u ta' kontroll marbutin mal-iskema tal-intervent pubbliku, għandhom jiġu stabbiliti regoli komuni għall-prodotti kollha mnizzlin fl-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, hlief għaz-zokkor.
- (5) L-Artikolu 13(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2009, jillimita l-intervent pubbliku bi prezz fiss għall-qamh tat-tip durum, għax-xgħir, għall-qamh irrun u għas-sorgu għall-ebda tunnellata għall-perjodu mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Mejju u għar-ross li jkun għadu fil-hlief għall-ebda tunnellata għall-perjodu mill-1 ta' April sal-31 ta' Lulju.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 30, 31.1.2009, p. 1.

▼B

- (6) L-Artikolu 13(1)(ċ) u (d) u l-Artikolu 18(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 72/2009, jillimitaw l-intervent pubbliku bi prezz fiss għall-butir għal 30 000 tonnellata, għat-trab tal-halib xkumat għal 109 000 tonnellata għall-perjodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awwissu, u għall-qamħ komuni għal 3 miljun tonnellata għall-perjodu mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Mejju.
- (7) Skont l-Artikoli 13(3) u 18(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2009, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li twessa' l-applikazzjoni tal-iskema tal-intervent pubbliku permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet li tmur lil hinn mil-limiti msemmija fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 72/2009, jekk l-iżvilupp tal-prezzijiet tas-suq ikun jiġġustifika t-tali azzjoni.
- (8) Jehtieg li jiġu stabbiliti r-regoli f'dak li għandu x'jaqsam mal-awtoritajiet li għandhom f'idejhom l-intervent pubbliku fl-Istati Membri, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 884/2006 tal-21 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 f'dak li għandu x'jaqsam mal-finanzzjament, mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (l-FAEG), tal-miżuri ta' intervent fil-forma ta' operazzjonijiet tal-ħżin pubbliku, u mal-kontabilità tal-operazzjonijiet tal-ħżin pubbliku mill-aġenziji tal-ħlas tal-Istati Membri [verżjoni mhix uffiċjali] ⁽¹⁾. Għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, dawn l-awtoritajiet għandhom jissejhu "aġenziji tal-intervent".
- (9) Sabiex ikun żgurat li l-iskema tal-intervent pubbliku taħdem bl-iktar mod sempliċi u effiċjenti possibbli fil-Komunità Ewropea kollha, fir-rigward tax-xiri ta' prodotti elegibbli fuq naha u l-bejgħ mill-ġdid tal-prodotti meħudin mill-aġenziji tal-intervent fuq in-naha l-oħra, għandhom jiġu ddefiniti l-kundizzjonijiet li għandhom jissodisfaw il-postijiet tal-ħżin. B'mod partikulari, għaċ-ċereali u għar-ross, sabiex ikun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 41 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, għandhom ikunu deċiżi r-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-approvazzjoni minn qabel taċ-ċentri tal-intervent mill-Istati Membri qabel ma dawn jintgħazlu mill-Kummissjoni. Sabiex ikun razzjonalizzat/issimplifikat il-mod kif jaħdem l-intervent, billi ma jibqgħux jintużaw facilitajiet zgħar tal-ħżin li jistgħu jkun mifruxin fuq reġjun shiħ, għandha tkun stabbilita kapacià minima tal-ħżin għaċ-ċentru tal-intervent u għall-postijiet tal-ħżin li jiffurmaw iċ-ċentru tal-intervent, imma din m'għandhiex tapplika f'każ li l-post tal-ħżin ikollu aċċess tajjeb għax-xmara, għall-baħar jew għal koinċidenza tal-ferrovija.
- (10) B'mod ġenerali, sabiex ikun hemm ġestjoni u kontroll iktar faċli tal-iskema, l-operaturi stabbiliti u rreġistrati għall-ghanijiet tal-VAT fi Stat Membru biss għandhom jithallew jiehdu sehem fl-iskema tal-intervent pubbliku.
- (11) Għall-ghanijiet ta' xiri ta' ċereali u ross, jekk f'xi Stati Membri xi operaturi li jistgħu jiehdu sehem fl-iskema m'għandhomx numru tar-registrazzjoni tal-VAT, l-operaturi rreġistrati fir-reġistru tal-azjendi agrikoli għandhom ikunu permessi jipparteċipaw ukoll fl-iskema ta' intervent pubbliku.

⁽¹⁾ ĠU L 171, 23.6.2006, p. 35.

▼B

- (12) Billi l-prodotti li huma koperti mill-miżuri tal-intervent għandhom natura differenti f'dak li għandu x'jaqsam mal-produzzjoni, maż-żmien tal-hsad u mar-rekwiziti tal-ħżin tagħhom, għandu jkun hemm kundizzjonijiet speċifiċi għalihom.
- (13) Sabiex ikun hemm kontroll effettiv tal-produzzjoni fis-settur taċ-ċanga u tal-vitella, b'mod partikulari għall-kundizzjonijiet tal-faċilitajiet tat-tneħħija tal-ghadam u tal-faċilitajiet tal-ħżin, l-operaturi li huma eliġibbli biex jiehdu sehem fl-iskema tal-intervent pubbliku permezz ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandhom jissodisfaw iktar kundizzjonijiet.
- (14) Iċ-ċereali u r-ross li jkun għadu fil-ħliefja li l-kwalità tagħhom ma tippermettix iktar użu jew ħżin xieraq m'għandhomx jiġu aċċettati għall-intervent. Għalhekk, għandhom jiġu ddefiniti l-metodi meħtieġa biex tkun stabbilita l-kwalità taċ-ċereali u tar-ross.
- (15) Ir-riskji preżenti meta jinqabżu l-limiti massimi tas-sustanzi li jniġġsu li jistgħu jiġu aċċettati jistgħu jiġu identifikati mill-aġenziji tal-hlas jew mill-aġenziji tal-intervent abbażi tat-tagħrif li jagħtuhom l-offerenti ta' xiri u l-offerenti tal-prezzijiet, u abbażi tal-kriterji tal-analiżi tagħhom stess. Għalhekk, sabiex jiġu llimitati l-ispejjeż finanzjarji, huwa gġustifikat li wiehed jitlob li ssir analiżi taht ir-responsabbiltà tal-aġenziji qabel ma jittiehdu l-prodotti, biss meta din tkun abbażi ta' analiżi tar-riskju li tippermetti li tiġi ggarantita l-kwalità tal-prodotti meta dawn jidhlu fl-iskema tal-intervent.
- (16) Għall-prodotti tas-settur taċ-ċanga u l-vitella, il-kundizzjonijiet għall-eliġibbiltà jridu jaqgħu barra l dawk il-prodotti li mhumix rappreżentattivi tal-produzzjoni nazzjonali tal-Istat Membru u li ma jissodisfawx ir-regoli dwar is-saħħa u dawk veterinarji li jkunu fis-seħħ, kif ukoll lil dawk li huma itqal mill-piż normalment imfittex fis-suq.
- (17) Sabiex ikun eliġibbli għall-intervent, il-butir għandu jissodisfa r-rekwiziti mnizzlin fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, kif ukoll il-kundizzjonijiet dwar il-kwalità u l-preżentazzjoni tiegħu, li għad iridu jiġu ddefiniti. Il-metodi tal-analiżi u r-regoli ddettaljati li jirregolaw il-kontroll tal-kwalità tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat għandhom ikunu speċifikati wkoll u, jekk ikun il-każ, għandha ssir dispożizzjoni dwar il-verifika għar-radjuattività fil-butir u fit-trab tal-halib xkumat. Il-livelli massimi ta' din ir-radjuattività jeħtieġ li jkunu stabbiliti, fejn xieraq, mil-leġislazzjoni tal-Komunità. Madanakollu, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jawtorizzaw sistema fejn wiehed iwettaq verifika fuqu nnifsu, suġġetta għal ċerti kundizzjonijiet.
- (18) Għall-butir u t-trab tal-halib xkumat, sabiex ikun żgurat li l-arranġamenti tal-intervent jahdmu sewwa, jeħtieġ li jkunu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tal-imprizi tal-manifattura u l-verifika tal-konformità magħhom. Sabiex ikun żgurat li l-arranġamenti jkunu effettivi, għandu jkun hemm dispożizzjoni biex tittiehed azzjoni jekk dawk il-kundizzjonijiet ma jitharsux. Billi l-butir u t-trab tal-halib xkumat jistgħu jinxtraw minn korp kompetenti ta' Stat Membru li ma jkunx dak li fih ikunu ġew prodotti, f'każijiet bħal dawn, il-korp kompetenti li jkun qed jixtri għandu jkun jista' jivverifika li jkunu tharsu l-kundizzjonijiet marbutin mal-kwalità u l-preżentazzjoni.

▼B

- (19) Sabiex ikun hemm ġestjoni soda tal-iskema, jehtieg li jiġi ffixsat ammont minimu, kemm għax-xiri kif ukoll għall-bejgħ, li l-aġenzija tal-intervent ma tkunx tista' taċċetta offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet (offerta bi prezzijiet mhux iffissati minn qabel mix-xerrej) għal ammont li jkun iżgħar minnu. Madanakollu, jekk il-kundizzjonijiet u l-prattiki tan-negozju bl-ingrossa jew tar-regolamenti ambjentali li jkunu fis-seħh fi Stat Membru jkunu jiġġustifikaw l-applikazzjoni ta' kwantitajiet minimi li jkunu ikbar minn dawk stabbiliti, l-Istat Membru konċernat għandu jkollu d-dritt jitlob tali kwantitajiet minimi ikbar għax-xiri bi prezz fiss.
- (20) L-offerti ta' xiri u l-offerti tal-prezzijiet għandu jkun fihom it-tagħrif kollu mehtieg biex ikunu vvalutati, u għandu jkun hemm dispożizzjoni dwar il-komunikazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.
- (21) Għall-qamh komuni, l-butir u t-trab tal-halib xkumat, sabiex ikun hemm konformità mal-limiti ta' 3 000 000, 30 000 and 109 000 tonnellata rispettivament, huwa xieraq li jkun hemm dispożizzjoni dwar perjodu ta' riflessjoni, li fih, qabel ma tittiehed deċiżjoni dwar l-offerti ta' xiri, ikunu jistgħu jittiehdu miżuri speċjali li jkunu japplikaw b'mod partikulari għall-offerti li jkunu pendenti. Dawk il-miżuri jistgħu jikkonsistu fl-gheluq ta' intervent, fl-applikazzjoni ta' koeffiċjent tat-tnaqqis jew fiċ-ċaħda tal-offerti li jkunu pendenti. Dawn jehtiegu azzjoni ta' malajr u l-Kummissjoni għandha tkun tista' tiehu l-miżuri mehtiega kollha mingħajr dewmien.
- (22) Fuq il-bażi tal-offerti tal-prezzijiet li jkunu ntbagħtu, jista' jiġi ffixsat ammont massimu għall-prezz. Madanakollu, jista' jkun hemm sitwazzjonijiet fis-suq li fihom minhabba f'aspetti ekonomiċi jew aspetti oħrajn, l-offerti tal-prezzijiet kollha li jkunu ntbagħtu jkollhom ikunu miċhuda.
- (23) Kemm fil-każ tal-intervent bi prezz fiss, kif ukoll fil-każ ta' proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet għall-intervent pubbliku, hemm b'żonn ta' garanzija sabiex tkun żgurata s-serjetà tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet u sabiex ikun żgurat li l-miżura jkollha l-effett mixtieq fuq is-suq. Għalhekk, għandhom ikunu adottati dispożizzjonijiet għar-rilaxx u t-telf tal-garanzija li tkun inghatat skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi r-regoli komuni ddettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽¹⁾.
- (24) Sabiex ikun żgurat li l-iskema ta' intervent pubbliku taħdem b'mod ċar u effettiv, jehtieg li jiġu stabbiliti r-regoli ġenerali marbutin mal-kunsinna tal-prodotti fil-post tal-ħżin magħżul mill-aġenzija tal-intervent. Barra minn hekk, għaċ-ċereali u għar-ross, kif ukoll għall-prodotti tal-halib, minhabba l-ispeċifikitajiet ta' dawn is-setturi, jehtieg li jkun hemm regoli speċifiċi apparti dawk ġenerali.
- (25) Sabiex ikun hemm ġestjoni tajba tal-istokkijiet maħżuna, għandhom ikunu speċifikati l-obbligi tal-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam mad-distanza massima sal-post tal-ħżin u mal-ispejjeż li għandhom jiġġarrbu meta tinqabeż din id-distanza. Madanakollu, minhabba d-differenzi fin-natura tal-prodotti, huwa ġġustifikat li wiehed jiffissa livelli differenti għad-distanzi massimi għaċ-ċereali u għar-ross meta mqabbla ma' dawk għall-prodotti tal-halib.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

▼B

- (26) Sabiex jinholqu regoli komuni, huwa xieraq li jkun hemm dispozizzjoni li tgħid li l-verifiki fuq il-prodotti matul il-ħżin iridu jitwettqu kif imnizżel fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.
- (27) Sabiex ikunu armonizzati r-regoli attwali li japplikaw għas-setturi differenti, għandu jkun hemm dispozizzjoni li tgħid li wara li l-prodotti jkunu twasslu sal-postijiet tal-ħżin, l-aġenzija tal-intervent għandha tehdhom biss skont ir-risultat li johroġ mill-verifiki u mill-analiżi rilevanti biex tkun stabbilita l-konformità tagħhom mar-rekwiżiti li japplikaw għax-xiri. Abbażi ta' dawn il-verifiki u l-analiżi għandu jinħareġ registru tat-tehd tal-prodotti, iżda dan m'għandux isir iktar minn sittin jum wara l-aħħar jum stabbilit għall-kunsinna tal-prodotti. Jekk il-prodotti ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli, l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jerga' jiehu l-prodotti u jgarrab l-ispejjeż kollha relatati mat-tehd kundizzjonali li kien hemm matul il-perjodu li fih il-prodotti kienu maħżuna fil-postijiet tal-ħżin tal-intervent.
- (28) Sabiex ma jkun hemm l-ebda spekulazzjoni minhabba n-nuqqas kbir ta' stabbiltà tal-prezzijiet fis-setturi taċ-ċereali u tar-ross, il-prodotti offruti għall-intervent iridu jkunu qed jinżammu fil-verità mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet meta dawn ikunu qed iressqu l-offerti ta' xiri jew l-offerti tal-prezzijiet; dan għandu jkun wiehed mir-rekwiżiti ewlenin sabiex l-iskema ta' intervent pubbliku tkun ta' benefiċċju. L-aġenziji tal-intervent għandhom jirċievu assigurazzjoni sodisfaċenti li l-kwantitajiet offruti qegħdin verament fil-post tal-ħżin mogħti fl-offerta ta' xiri jew fl-offerta tal-prezzijiet; f'dak ir-rigward, l-offerenti ta' xiri jew l-offerenti tal-prezzijiet għandhom jintalbu jressqu stqarrija dwar dan flimkien mal-offerti rispettivi tagħhom.
- (29) Sabiex tkun żgurata ġestjoni sempliċi u effiċjenti tal-intervent, jehtieġ li wiehed jistipula li l-lott ta' ċereali mressaq għall-intervent irid ikun omogenju u li lott ta' ross irid ikun magħmul mill-istess tip.
- (30) Għaċ-ċereali u għar-ross, huwa xieraq li għall-intervent wiehed ma jaċċettax daww il-prodotti li ma jkunux jistgħu jintużaw wara jew li ma jkunux jistgħu jinħażnu b'mod adegwat. Għal dan il-ghan, iridu jiġu ddefiniti l-metodi li bihom wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali u tar-ross.
- (31) L-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 18(4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 72/2009, jipprovdi li l-prezz tal-intervent taċ-ċereali għandu jiġi ffixsat mill-Kummissjoni permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti bla ħsara għaž-żidiet u għat-tnaqqis fil-prezz għal raġunijiet ta' kwalità. Huwa xieraq li wiehed isemmi d-differenza fil-prezzijiet ibbażata fuq il-kriterji ewlenin tal-kwalità għaċ-ċereali.
- (32) L-Artikolu 18(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li l-prezz tal-intervent għar-ross għandu jiġi ffixsat għal kwalità standard u li jekk il-kwalità tar-ross offrut għall-intervent tkun differenti minn dik il-kwalità standard, il-prezz tal-intervent għandu jinbidel skont il-koeffiċjenti tat-tnaqqis u taż-żieda. L-applikazzjoni ta' daww il-koeffiċjenti għandha tirrifletti d-differenzi fil-prezzijiet fis-suq tar-ross minhabba r-raġunijiet ta' kwalità. Għal dan il-ghan, huwa xieraq li wiehed iqis il-karatteristiċi ewlenin tar-ross, li jippermettu valutazzjoni oġġettiva tal-kwalità.

▼B

- (33) Prodotti mixtrija mill-aġenziji tal-intervent skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 iridu jintużaw b'tali mod li ma jfixklux is-suq u b'tali mod li jiżgura l-istess aċċess għall-prodotti u l-istess trattament tax-xerrejja; il-proċedura tas-sejha għall-offerti għandha tippermetti li jintlahaq dan il-ghan.
- (34) L-avviżi dwar is-sejhiet għall-offerti tal-prezzijiet għandhom jinkitbu u jiġu ppubblikati mill-aġenzija tal-intervent li jkollha l-istokk tal-intervent li jkun disponibbli għall-bejgħ b'tali mod li jkunu jinkludu t-tagħrif meħtieġ dwar il-karatteristiċi tal-prodotti u dwar il-post fejn huma mahżuna. Għal dan il-ghan, għandu jkun hemm provediment għal perjodu taż-żmien raġonevoli mid-data ta' din il-pubblikazzjoni u l-ewwel data tal-gheluq għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet.
- (35) Il-ġestjoni tajba tal-istokkijiet tal-intervent teħtieġ li l-prodotti jergġghu jinbiegħu malli jkunu disponibbli l-postijiet tal-bejgħ. Sabiex ikun żgurat aċċess ugwali għall-prodotti li jkunu għall-bejgħ, il-partijiet interessati kollha għandhom jingħataw iċ-ċans li jeżaminaw, fuq spejjeż li jhallsu huma stess, kampjuni mill-prodotti li jkunu se jinbiegħu.
- (36) Sabiex l-offerti tal-prezzijiet ikunu jistgħu jitqabblu, għaċ-ċereali u għar-ross, l-offerti tal-prezzijiet għandhom jittressqu għal tip ta' ċereali jew ta' ross iddefinit. Għandu jkun hemm dispożizzjoni sabiex il-prezz tal-bejgħ jinbidel f'kazijiet fejn iċ-ċereali u r-ross ma jkunux ta' dak it-tip partikulari.
- (37) Sabiex ikun żgurat li l-iskema ta' intervent pubbliku taħdem b'mod effiċjenti, jeħtieġ li jiġu stabbiliti r-regoli ġenerali marbutin mat-tneħhija tal-prodotti mill-ħażna. Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, minhabba n-natura speċifika ta' dawn il-prodotti, jeħtieġ li jkun hemm regoli speċjali apparti dawk ġenerali.
- (38) Il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet tista' ssehh sewwa biss jekk dawk ikkonċernati jressqu offerti tal-prezzijiet li jkunu ġenwini. Dak il-ghan jista' jintlahaq billi wiehed jintalab jipprovdi garanzija, u billi din tiġi rrilaxxata hekk kif jithallas il-prezz tal-bejgħ saż-żmien stipulat.
- (39) L-aġenziji tal-intervent għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar l-offerti tal-prezzijiet li jistgħu jiġu aċċettati. Il-Kummissjoni għandha tiddeciedi jekk tiffissax prezz minimu tal-bejgħ jew le skont l-offerti tal-prezzijiet u skont il-qagħda tas-suq Komunitarju. L-aġenziji tal-intervent għandhom jaċċettaw jew jirrifjutaw l-offerti tal-prezzijiet għall-prodotti disponibbli għall-bejgħ skont dik id-deċizzjoni.
- (40) Sabiex jithaffef il-bejgħ ta' kwantitajiet żgħar li l-Istati Membri jkun għad fadlilhom mahżuna u sabiex tkun żgurata ġestjoni soda tas-sistema, għandu jkun xieraq li wiehed jipprovdi li l-aġenzija tal-intervent, taht ir-responsabbiltà tagħha stess, ikollha d-dritt tiftah il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għall-bejgħ mill-ġdid billi tapplika r-regoli stabbiliti fir-rigward tal-proċeduri tas-sejhiet għall-offerti miftuhin mill-Komunità *mutatis mutandis*, bil-hsieb li jkun żgurat aċċess ugwali għall-partijiet kollha kkonċernati. Għall-istess raġunijiet, l-aġenzija tal-intervent għandu jkollha s-setgħa tpoġġi għall-bejgħ dirett dawk il-kwantitajiet li, wara li jkunu ġew iċċekkjati permezz ta' eżami viżiv fil-kuntast tat-tagħmil annwali tal-inventarju tal-istokk jew matul l-ispezzjoni wara t-tehid fl-intervent, ma jkunux jistgħu jergġghu jiġu ppakkjati jew ikunu thassru.

▼B

- (41) Sabiex ikun hemm gestjoni effettiva tas-sistema, jehtieg li jkun hemm dispożizzjoni li, permezz tagħha, l-Istati Membri jkunu jridu jgharrfu lill-Kummissjoni kull tant żmien dwar il-qagħda tal-ħażniet, u dwar il-prodotti li jkunu deħlin fl-imħażen u heġin minnhom. Dan it-tagħrif irid jingħadda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri lill-Kummissjoni permezz ta' mezzi elettronici u bl-użu tal-formola li tkunu tqieghdet għad-dispożizzjoni tagħhom mill-Kummissjoni.
- (42) Dan ir-Regolament jinkludi ċerti dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri tal-intervent mogħtija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 562/2005 tal-5 ta' April 2005 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 fir-rigward tal-komunikazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib ⁽¹⁾. Għalhekk, dak ir-Regolament għandu jiġi emendat skont dan.
- (43) Minhabba li dan ir-Regolament għandu l-għan li jarmonizza d-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-prodotti koperti mill-intervent pubbliku, għandu jiehru post id-dispożizzjonijiet li hemm fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KEE) Nru 75/91 tal-11 ta' Jannar 1991 li jstabilixxi l-proċeduri u l-kondizzjonijiet għad-disponiment ta' ross fil-fosdqa [li jkun għadu fil-ħlief] miżmum minn aġenziji ta' interventi ⁽²⁾, fir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward interventi fis-suq tat-trab tal-ħalib xkumat ⁽³⁾, (KE) Nru 1669/2006 tat-8 ta' Novembru 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward ix-xiri għall-ħżin taċ-ċanga ⁽⁴⁾, (KE) Nru 105/2008 tal-5 ta' Frar 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar intervent fis-suq tal-butir ⁽⁵⁾, (KE) Nru 687/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jstabbilixxi l-proċeduri għall-pussess ta' ċereali mill-aġenziji li jhallu jew l-aġenziji tal-intervent u li jippreskrivi l-metodi tal-analiżi sabiex jistabbilixxu l-kwalità fiċ-ċereali ⁽⁶⁾, (KE) Nru 127/2009 tat-12 ta' Frar 2009 li jstabbilixxi l-proċedura u l-kondizzjonijiet għall-bejgħ taċ-ċereali li jkunu f'idejn l-aġenziji ta' hlas jew l-aġenziji intermedjarji [ta' intervent] ⁽⁷⁾ u (KE) Nru 670/2009 tal-24 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li jirrigwarda l-intervent pubbliku permezz ta' seġha għall-offerti għax-xiri ta' qamħ durum jew ta' ross paddy [ross li jkun għadu fil-ħlief], u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 428/2008 u (KE) Nru 687/2008 ⁽⁸⁾. Għalhekk, dawk ir-Regolamenti għandhom jiġihassru.
- (44) Il-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Organizzazzjoni Komuni ta' Swieq Agrikoli ma tax opinjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-President tiegħu,

⁽¹⁾ ĠU L 95, 14.4.2005, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 9, 12.1.1991, p. 15.

⁽³⁾ ĠU L 37, 7.2.2001, p. 100.

⁽⁴⁾ ĠU L 312, 11.11.2006, p. 6.

⁽⁵⁾ ĠU L 32, 6.2.2008, p. 3.

⁽⁶⁾ ĠU L 192, 19.7.2008, p. 20.

⁽⁷⁾ ĠU L 42, 13.2.2009, p. 3.

⁽⁸⁾ ĠU L 194, 25.7.2009, p. 22.



ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I

REGOLI KOMUNI U KUNDIZZJONIJIET MARBUTIN MAL-INTERVENT PUBBLIKU

KAPITOLU I

L-ambitu, id-definizzjoni u l-approvazzjoni taċ-ċentri tal-intervent u tal-postijiet tal-ħżin

Artikolu 1

L-ambitu u d-definizzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati dwar ix-xiri għall-intervent u l-bejgħ ta' prodotti mill-intervent għall-prodotti mnizzlin fl-Artikolu 10(1)(a), (b), (d), (e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Għandu japplika mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet speċifiċi stipulati fir-Regolamenti tal-Kummissjoni dwar il-ftuħ ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għax-xiri tal-prodotti u fir-Regolamenti tal-Kummissjoni dwar il-bejgħ tal-prodotti mill-intervent.

2. Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, “aġenzija tal-intervent” għandha tfisser l-aġenzija tal-hlas jew l-aġenzija mahtura mill-aġenzija tal-hlas skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

Artikolu 2

L-għażla u l-approvazzjoni taċ-ċentri tal-intervent u tal-postijiet tal-ħżin

1. Iċ-ċentri tal-intervent u l-postijiet tal-ħżin fejn jinħażnu l-prodotti mixtrija għandhom ikunu taht ir-responsabbiltà tal-aġenziji tal-intervent skont dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 884/2006, b'mod partikulari f'dak li għandu x'jaqşam mal-kwistjonijiet tar-responsabbiltajiet u tal-kontrolli, kif ipprovdut fl-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament.

2. Iċ-ċentri tal-intervent li l-Kummissjoni se tagħżilhom għaċ-ċereali u għar-ross skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom ikunu approvati minn qabel mill-aġenziji tal-intervent. Ċentru tal-intervent jista' jkun magħmul minn post tal-ħżin wiehed jew aktar f'regjun partikulari ta' Stat Membru.

3. Il-postijiet tal-ħżin ta' ċentru tal-intervent l-ewwel għandhom ikunu approvati mill-aġenziji tal-intervent. L-aġenziji tal-intervent għandhom jiżguraw li iċ-ċentri tal-intervent jew il-postijiet tal-ħżin jissodisfaw mill-inqas il-kundizzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 3.

4. It-tagħrif dwar iċ-ċentri tal-intervent u l-postijiet tal-ħżin tagħhom għandu jiġi aġġornat u għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri u tal-pubbliku, skont l-Artikolu 55 ta' dan ir-Regolament.

▼B*Artikolu 3***Ir-rekwiżiti taċ-ċentri tal-intervent u tal-postijiet tal-ħzin**

1. Għaċ-ċereali u għar-ross:

(a) kull ċentru tal-intervent għandu jkollu kapaċità minima tal-ħzin ta':

(i) 20 000 tunnellata għaċ-ċereali, għall-postijiet tal-ħzin kollha f'daqqa;

(ii) 10 000 tunnellata għar-ross, għall-postijiet tal-ħzin kollha f'daqqa;

(b) kull post tal-ħzin għandu:

(i) ikollu kapaċità minima tal-ħzin ta' 5 000 tunnellata għall-prodotti mixtrija mill-perjodu tal-intervent li jibda fl-2012/2013 'il quddiem;

(ii) ikun mibni għall-ħzin taċ-ċereali jew tar-ross, jew għaž-żamma tagħhom f'kundizzjonijiet tajbin, jew ikun adattat għalhekk, kif imsemmi fil-paragrafu 3;

(iii) ikun mghammar bit-tagħmir tekniku mehtieg biex jittieħdu ċ-ċereali u r-ross;

(iv) ikun jista' jneħhi l-kwantitajiet sabiex ikun konformi mal-perjodu tat-tneħħija stabbilit fl-Artikolu 51(2).

Għall-ghanijiet ta' dan il-paragrafu, il-“kapaċità minima tal-ħzin” ta' ċentru tal-intervent tfisser kapaċità minima li mhux bil-fors tkun dejjem disponibbli imma li tista' tintlaħaq malajr fil-perjodu li fih jista' jseħh ix-xiri. Il-kapaċitajiet minimi ta' ħzin għandhom japplikaw għaċ-ċereali u għall-varjetajiet kollha tar-ross li għandhom jinxtraw.

F'każ li l-postijiet tal-ħzin ikollhom aċċess tajjeb għax-xmara, għall-baħar jew għal koinċidenza tal-ferrovija, m'għandhomx japplikaw il-kapaċitajiet minimi ta' ħzin stabbiliti fil-punt(b)(i) tal-ewwel subparagrafu.

2. Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, kull post tal-ħzin għandu jkollu kapaċità minima tal-ħzin ta' 400 tunnellata. Ir-rekwiżit tal-kapaċità minima tal-ħzin m'għandux japplika f'każ li l-post tal-ħzin ikollu aċċess tajjeb għax-xmara, għall-baħar jew għal koinċidenza tal-ferrovija.

3. Fil-każ tat-trab tal-halib xkumat, tal-butir, taċ-ċereali u tar-ross, il-postijiet tal-ħzin għandhom:

(a) ikunu xotti, miżmumin sewwa u ħielsa minn kwalunkwe annimal żgħir li jagħmel il-ħsara;

(b) ikunu ħielsa minn irwejjah esterni;

(c) ikunu jippermettu ventilazzjoni tajba, hlief għall-imħażen tal-friza.

▼B

4. Fil-każ tal-butir, l-aġenzija tal-intervent għandhom jistabbilixxu standards tekniċi li jipprovdu, b'mod partikulari, għal temperatura tal-ħżin ta' 15-il°C taħt iż-zero jew inqas, u għandhom jiehdu kull miżura oħra meħtieġa biex jiżguraw li l-butir ikun ikkonservat sewwa.

5. Fil-każ tal-prodotti tas-settur taċ-ċanga u l-vitella, minn hawn 'il quddiem imsejhin "ċanga", il-postijiet tal-ħżin għandhom jingħaḥlu mill-Istati Membri bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-miżuri tal-intervent ikunu effettivi. Il-faċilitajiet f'dawn il-postijiet tal-ħżin għandhom jippermettu:

- (a) li jittiehed laħam bl-ghadam;
- (b) li jiġi ffrizat il-laħam kollu li għandu jkun ipprizervat mingħajr iżjed ipproċessar;
- (ċ) li t-tali laħam jinħażen għal mill-anqas tliet xhur f'kundizzjonijiet teknikament sodisfaċenti.

Fir-rigward tal-laħam bl-ghadam maħsub għat-tneħħija tal-ghadam, jistgħu jintgħaḥlu biss daww il-postijiet tal-ħżin li l-impjanti tagħhom tat-tqattigh u tat-tkessih ma għandhom l-ebda rabta mal-biċċerija u/jew mal-offerent tal-prezzijiet rebbieh u li huma mħaddma, immaniġġjati u li jhaddmu impjegati li m'għandhomx x'jaqsmu mal-biċċerija u/jew mal-offerent tal-prezzijiet rebbieh. Madankollu, meta jkun hemm diffikultajiet prattiċi biex jintlaħqu dawn ir-rekwiżiti fil-katina tal-proċessar, l-Istati Membri jistgħu japplikaw deroga minn dawn ir-rekwiżiti, basta jsaħħu l-kontrolli waqt l-aċċettazzjoni skont il-Parti III(5) tal-Anness III.

Għajr għal deroga speċifiċi li dwarhom hemm dispożizzjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-imħażen tal-frizza li jkunu fl-Istat Membru li jkun qiegħed jeżerċita l-gurizdizzjoni fuq l-aġenzija tal-intervent għandhom ikunu kapaċi jzommu ċ-ċanga kollha mingħajr għadam li tkun allokata mill-aġenzija tal-intervent għal mill-anqas tliet xhur f'kundizzjonijiet teknikament sodisfaċenti.

KAPITOLU II

L-aċċess għall-intervent pubbliku

Artikolu 4

L-eligibbiltà tal-operaturi

1. Kwalunkwe operatur stabbilit u rreġistrat għall-ghanijiet tal-VAT fil-Komunità jista' jressaq offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet skont skema tal-intervent pubbliku.

Madanakollu, għall-ghanijiet tax-xiri, għaċ-ċereali u għar-ross, jekk l-operatur ma jkollux reġistrazzjoni tal-VAT, ir-reġistrazzjoni f'reġistru tal-azjendi agrikoli tkun biżżejjed.

▼B

2. Fil-każ taċ-ċanga għax-xiri, l-operaturi li ġejjin biss jistgħu jressqu offerti tal-prezzijiet:

- (a) biċċeriji tal-annimali bovini rreġistrati jew approvati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, ikun xi jkun l-istat legali tagħhom; kif ukoll
- (b) negozjanti tal-annimali jew tal-laħam li jsir il-qtil tal-annimali fisimhom.

3. Għall-butir u t-trab tal-halib xkumat, l-impriżi approvati msemmija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 huma eligibbli biss jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija fil-Parti III tal-Anness IV u fil-Parti III tal-Anness V.

*Artikolu 5***Il-proċeduri biex jitressqu l-offerti ta' xiri u l-offerti tal-prezzijiet**

1. L-offerti ta' xiri jew l-offerti tal-prezzijiet, imressqin skont dan ir-Regolament, għandhom jużaw il-metodu mqieghed għad-dispożizzjoni tal-operaturi mill-Istat Membru kkonċernat.

2. L-aġenziji tal-intervent jistgħu jitolbu li l-offerti elettronici, kemm dawk bi prezz iffissat minn qabel u kif ukoll dawk tal-prezzijiet, ikollhom magħhom firma elettronika avvanzata skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ jew firma elettronika li toffri assigurazzjonijiet ekwivalenti f'dak li għandu x'jaqsam mal-funzjonalitajiet attribwiti lil firma, billi tapplika l-istess regoli u kundizzjonijiet bħal dawk applikati mill-Kummissjoni skont id-dispożizzjonijiet tagħha dwar id-dokumenti elettronici u diġitalizzati, stabbiliti fid-Deċiżjoni 2004/563/KE, Euratom ⁽³⁾, u fir-regoli tal-implimentazzjoni tagħha.

TITOLU II

PROĊEDURA TAX-XIRI*Artikolu 6***It-tip ta' proċedura għax-xiri**

1. Ix-xiri ta' prodotti mnizzlin fl-Artikolu 10(1)(a), (b), (d), (e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jsir jew permezz tax-xiri bi prezz fiss jew permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet skont l-Artikoli 12, 13 u 18 ta' dak ir-Regolament.

2. L-offerti ta' xiri jew l-offerti tal-prezzijiet għall-qamh komuni, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat jistgħu jitressqu skont id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu matul il-perjodi tal-intervent stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽²⁾ ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 251, 27.7.2004, p. 9.

▼B*KAPITOLU I****Ir-regoli generali***

Taqsim a I

Kundizzjonijiet komuni ghax-xiri*Artikolu 7***L-eligibbiltà tal-prodotti**

1. Sabiex ikunu eligibbli għall-intervent pubbliku, minbarra r-rekwiżiti mnizzlin fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-prodotti għandhom ikunu ta' kwalità tajba, ġusta u li tista' tinbiegħ fis-suq.

B'mod partikulari, għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti mnizzlin f'dan ir-Regolament:

- għaċ-ċereali: fl-Anness I, Parti I, II u III,
- għar-rossi: fl-Anness II, Parti I u III,
- għaċ-ċanga: l-Anness III, il-Parti I, III, V u VI,
- għall-butir: fl-Artikolu 28 u l-Anness IV, il-Parti I u IV,
- għat-trab tal-ħalib xkumat: fl-Artikolu 28 u l-Anness V, il-Parti I, IV u V.

2. Sabiex tiġi stabbilita l-eligibbiltà tal-prodotti, għandhom jitwettqu testijiet skont il-metodi mnizzlin:

▼M2

- għaċ-ċereali: fl-Anness I, il-Partijiet III, IV, V, VII u XII,

▼B

- għar-rossi: fl-Anness II, il-Parti VI,
- għaċ-ċanga: fl-Anness III, il-Parti III,
- għall-butir: fl-Anness IV, il-Parti IV,
- għat-trab tal-ħalib xkumat: fl-Anness V, il-Parti IV.

▼M2

3. Sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali offruti jew imressqa għall-intervent, il-metodi li għandhom jintużaw huma dawk deskritti fl-Anness I li ġew stabbiliti, fejn mehtieg, skont l-istandards Ewropej u/jew internazzjonali, fl-aħħar verżjoni tagħhom fis-seħh fl-ewwel jum ta' kull kampanja ta' kummerċjalizzazzjoni.

▼B*Artikolu 8***Il-kwantitajiet minimi ta' prodotti offruti**

1. Il-kwantitajiet minimi offruti ghax-xiri bi prezz iffissat minn qabel jew permezz ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandhom ikunu:

- (a) għall-qamħ komuni, ix-xgħir, il-qamħirrun u s-sorgu: 80 tonnellata;
- (b) għall-qamħ tat-tip durum: 10 tonnellata;
- (c) għar-rossi: 20 tonnellata;

▼B

- (d) għaċ-ċanga: 10 tonnallata;
- (e) għall-butir: 20 tonnallata;
- (f) għat-trab tal-ħalib xkumat: 20 tonnallata.

2. Ghax-xiri ta' prodotti bi prezz fiss, Stat Membru jista' jehtieg kwantitajiet minimi li jkunu ikbar minn dawn imnizzla fil-paragafu 1 jekk il-kundizzjonijiet u l-prattiki tan-negozju bl-ingrossa jew tar-regolamenti ambjentali li jkunu fis-seħh f'dak l-Istat Membru partikulari jkunu jiġġustifikaw dan.

*Artikolu 9***Il-garanzija**

Meta, ghax-xiri, titressaq offerta ta' xiri jew offerta tal-prezzijiet, għandha tinghata l-garanzija li gejjja lill-agenzija tal-intervent li lilha tkun qed titressaq l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, skont ir-Regolament (KE) Nru 2220/85:

- (a) għaċ-ċereali: EUR 20/tonnallata;
- (b) għar-ross li jkun għadu fil-ħliefja: EUR 30/tonnallata;
- (c) għaċ-ċanga: EUR 300/tonnallata;
- (d) għall-butir: EUR 50/tonnallata;
- (e) għat-trab tal-ħalib xkumat: EUR 50/tonnallata.

*Artikolu 10***Il-kundizzjonijiet għat-tressiq u għall-aċċettazzjoni tal-offerti, kemm daww bi prezz iffissat minn qabel kif ukoll daww tal-prezzijiet**

1. Sabiex l-agenzija tal-intervent tkun tista' taċċettaha, l-offerta, kemm dik bi prezz iffissat minn qabel kif ukoll dik tal-prezzijiet, għandha titressaq fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru fejn tkun qiegħda titressaq, u għandu jkun fiha:

- (a) formola li jkun qiegħed għad-dispożizzjoni l-Istat Membru u li tkun tipprovdi tal-anqas it-tagħrif li ġej:
 - (i) l-isem u l-indirizz tal-offerent ta' xiri jew tal-offerent tal-prezzijiet, u n-numru tar-registrazzjoni tal-VAT tiegħu fl-Istat Membru fejn iwettaq l-attività ewlenija tiegħu jew, jekk ma jkollux dan in-numru, in-numru tar-registrazzjoni tal-azjenda agrikola tiegħu;
 - (ii) il-prodott offrut, għaċ-ċereali u r-ross, il-kodiċi rilevanti tan-NM tiegħu u, għar-ross, b'indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà;
 - (iii) il-post fejn ikun qiegħed jinżamm il-prodott, apparti ċ-ċanga, meta ssir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet;
 - (iv) għaċ-ċereali u għar-ross, il-post tal-ħzin approvat ta' ċentru tal-intervent li għalih qiegħda ssir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, bl-irhas spiza possibbli, filwaqt li jitqies l-Artikolu 29; dan il-post tal-ħzin m'għandux ikun il-post tal-ħzin fejn ikun qiegħed jinżamm il-prodott meta ssir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet;

▼B

- (v) għaċ-ċereali u għar-ross, is-sena tal-ħsad u ż-żona jew iż-żoni tal-produzzjoni fil-Komunità;
 - (vi) għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat, id-data tal-produzzjoni;
 - (vii) il-kwantità offruta fl-offerta ta' xiri jew fl-offerta tal-prezzijiet fil-limiti mnizzlin fl-Artikolu 8;
 - (viii) għaċ-ċereali u għar-ross, il-karatteristiċi ewlenin tal-prodott offrut;
 - (ix) għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat, l-isem u n-numru tal-approvazzjoni tal-imprizi;
- (b) id-dokumenti mehmuzin li ġejjin:
- (i) prova li l-offerent ta' xiri jew dak tal-prezzijiet ikun ta l-garanzija msemmija fl-Artikolu 9;
 - (ii) għaċ-ċereali u għar-ross sqarrija mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet li l-kwantità offruta qiegħda verament fil-post tal-ħzin speċifikat fil-punt (a)(iii) ta' dan il-paragrafu;
 - (iii) għaċ-ċereali u għar-ross sqarrija mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet li l-prodotti joriginaw fi hdan il-Komunità u li l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet tirreferi għal lott omogenju li, għar-ross, għandu jkun magħmul minn ross li jkun għadu fil-ħlief tal-istess varjetà; kif ukoll
 - (iv) għaċ-ċereali u għar-ross, sqarrija li fiha jingħataw id-dettalji dwar jekk twettqux trattamenti wara l-ħsad, l-isem tal-prodott użat, li kien applikat f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-użu, u li l-prodott huwa awtorizzat skont id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽¹⁾.
2. Minkejja l-paragrafu 1(a)(iv) ta' dan l-Artikolu, offerent ta' xiri jew offerent tal-prezzijiet jista' jitlob, fil-formola msemmija fil-paragrafu 1(a) tiegħu, li l-prodott jittiehed fil-post tal-ħzin fejn ikun qiegħed jinżamm meta titressaq l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, dejjem jekk il-post tal-ħzin ikun jissodisfa r-rekwiziti mnizzlin fl-Artikoli 3 u li, fir-rigward taċ-ċereali u tar-ross, ikun ġie approvat skont l-Artikolu 2(3).
3. Fejn il-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti ta' xiri jew tal-offerti tal-prezzijiet ikun festa pubblika, l-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet għandhom jitressqu l-aktar tard fl-aħħar jum tax-xogħol qabel il-festa pubblika.
4. L-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet imressqin nhar ta' Sibt, nhar ta' Hadd jew f'festa pubblika għandhom jitqiesu li jkunu waslu għand l-aġenzija tal-intervent fl-ewwel jum tax-xogħol wara l-jum li fih ikunu tressqu.
5. L-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet ma jistgħux jiġu rtirati jew emendati wara li jitressqu.
6. L-aġenzija tal-intervent għandha tirreġistra l-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet li jistgħu jiġu aċċettati, kif ukoll il-kwantitajiet ikkonċernati, fil-jum li fih jaslulha dawn l-offerti.

⁽¹⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

▼B

7. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-aċċettazzjoni tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet ma għandhomx ikunu jistgħu jiġu ttrasferiti lil haddiehor.

*Artikolu 11***Verifika tal-offerti ta' xiri jew tal-offerti tal-prezzijiet mill-aġenzija tal-intervent**

1. L-aġenziji tal-intervent għandhom jivverifikaw li l-offerti, kemm dawk bi prezz iffissat minn qabel kif ukoll dawk tal-prezzijiet, ikunu jistgħu jiġu aċċettati, abbażi tal-elementi mehtieġa, kif stipulat fl-Artikolu 10(1).

Jekk l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet ma tkunx tista' tiġi aċċettata, l-aġenzija tal-intervent għandha tgharraf lill-operatur ikkonċernat b'dan fi żmien tlett ijiem tax-xogħol. Għall-offerti ta' xiri, jekk l-operatur ma jirċevix it-tali tagħrif, l-offerta titqies bħala wahda li tista' tiġi aċċettata.

2. Id-dokumenti msemija fl-Artikolu 10(1)(b)(ii), (iii) u (iv) jistgħu jiġu vverifikati għall-konformità wara li l-aġenzija tal-intervent tkun ivverifikat li l-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet ikunu jistgħu jiġu aċċettati, jekk mehtieġ bl-ghajnuna tal-aġenzija tal-intervent kompetenti għall-post tal-ħżin indikat mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet, skont l-Artikolu 32(3).

*Taqsimi II***Kundizzjonijiet speċifiċi għax-xiri bi prezz fiss***Artikolu 12***Il-proċedura għax-xiri ta' prodotti bi prezz fiss**

1. Ix-xiri tal-qamh komuni, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat bi prezz fiss kif imsemmi fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsimi I u ta' din it-Taqsimi.

2. L-offerti ta' xiri jistgħu jitressqu lill-aġenzija tal-intervent sa mill-bidu tal-perjodi mnizzlin fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

*Artikolu 13***In-notifiki lill-Kummissjoni**

1. L-aġenziji tal-intervent għandhom jgharrfu lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' qamh komuni, ta' butir u ta' trab tal-halib xkumat li, matul il-gimgha ta' qabel, kienu s-sugġett ta' offerta ta' xiri u dwar it-tagħrif relatat.

2. In-notifiki għandhom jintbagħtu:

(a) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat: sa mhux aktar tard mis-14:00 (hin ta' Brussell) ta' kull nhar ta' Tnejn;

▼B

(b) għall-qamh tat-tip komuni: sa mhux aktar tard min-nofsinhar 12:00pm (hin ta' Brussell) ta' kull nhar t'Erbgha, bhala parti min-notifika msemija fl-Artikolu 56(1).

3. Meta, fil-każ tal-qamh komuni, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, il-kwantitajiet offriti jkunu bdew joqorbu lejn il-limiti stabbiliti fl-Artikolu 13(1)(a), (ċ) jew (d) jew fl-Artikolu 18(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Istati Membri dwar minn meta għandhom jibdew jgharrfuha dwar il-kwantitajiet kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu kull jum tax-xoghol qabel is-14:00 (hin ta' Brussell) fir-rigward tal-kwantitajiet tal-qamh komuni, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat offriti għall-intervent matul il-jum tax-xoghol ta' qabel.

4. In-notifiki m'għandux ikun fihom id-dejta msemija fl-Artikolu 10(1)(a)(i) u fl-Artikolu 10(1)(a)(ix).

5. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

*Artikolu 14***Mizuri sabiex jiġu rrispettati l-limiti massimi tal-intervent**

1. Sabiex tikkonforma mal-limiti msemija fl-Artikolu 13(1)(a), (ċ) u (d) u fl-Artikolu 18(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, mingħajr l-ghajnuna tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) ta' dak ir-Regolament:

(a) li taghlaq ix-xiri tal-intervent bi prezz fiss;

(b) f'każ fejn l-aċċettazzjoni tal-kwantità shiha offruta f'jum partikulari tkun se twassal biex tinqabeż il-kwantità massima, li tistipula koef-fiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-kwantità kollha fl-offerti li jkunu waslu f'dak il-jum mingħand kull offerent ta' xiri u li jkunu gew mgharrfa lill-Kummissjoni;

(ċ) li tirrifjuta, fejn ikun xieraq, l-offerti li jkunu pendenti li jkunu tressqu lill-aġenziji tal-intervent tal-Istati Membri.

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dan fi żmien jumejn (2) tax-xoghol wara n-notifika msemija fl-Artikolu 13(1) u fi żmien hamest ijiem (5) tax-xoghol wara n-notifika msemija fl-Artikolu 13(3).

2. Għall-qamh komuni, il-butir u t-trab tal-halib xkumat, offerent ta' xiri li għalih ikun japplika koeffiċjent tal-allokazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, il-punt (b) jista' jirtira l-offerta tiegħu fi żmien hamest (5) ijiem tax-xoghol minn meta jidhol fis-sehh ir-regolament li jistipula l-koeffiċjent tal-allokazzjoni.

▼B

Taqsim a III

Kundizzjonijiet speċifiċi għax-xiri permezz tal-proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet*Artikolu 15***Il-proċedura għax-xiri ta' prodotti permezz tal-proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet**

Ix-xiri ta' prodotti msemija fl-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jitwettaq skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsim a I u ta' din it-Taqsim a.

*Artikolu 16***Il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet**

1. Proċedura ta' sejha għall-offerti tal-prezzijiet għax-xiri tal-prodotti tista' tinftaħ skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, permezz ta' Regolament, minn hawn 'il quddiem imsejjah "Regolament li jiftaħ il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet".

2. Il-Kummissjoni għandha tiftaħ, minghajr l-ghajnuna tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007:

(a) il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għax-xiri tal-qamh komuni għal ammonti li jaqbzu l-kwantità massima offruta ta' 3 miljun tunnellata;

▼M1

(b) il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għax-xiri taċ-ċanga skont il-kategorija u l-Istat Membru, jew ir-regjun tiegħu, abbażi taż-żewġ prezzijiet tas-suq ta' kull ġimgħa l-iżjed riċenti rreġistrati, skont l-Artikolu 12(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Din is-sejha għall-offerti għandha tingħalaq mill-Kummissjoni, skont l-istess proċedura, skont il-kategorija u l-Istat Membru, jew ir-regjun tiegħu, abbażi tal-prezzijiet tas-suq ta' kull ġimgħa l-iżjed riċenti rreġistrati.

▼B

3. Ir-Regolament li jiftaħ il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandu, b'mod partikulari, ikun fih it-tagħrif li ġej:

(a) il-prodotti koperti bil-kodiċi rilevanti tan-NM tagħhom, għaċ-ċereali u għar-ross, u, fil-każ tar-ross, b'indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà tar-ross;

(b) il-perjodu kopert (il-perjodu tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet) u, jekk mehtiegħ, is-sottoperjodi differenti li fihom jistgħu jitressqu l-offerti tal-prezzijiet.

4. F'ċirkustanzi speċjali tista' tinftaħ, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, proċedura ristretta tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Fit-tali każijiet, ir-Regolament għandu jsemmi l-Istat Membru speċifiku jew ir-regjun speċifiku tal-Istat Membru li jkun kopert bil-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.

5. F'dak li għandu x'jaqşam mar-ross, il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet tista' tkun limitata għal tip wiehied tar-ross jew aktar, kif iddefinit fil-Parti I, I.2 tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ("ross tal-habba tonda", "ross tal-habba mezzana", "ross tal-habba twila A" jew "ross tal-habba twila B").

▼B

6. ► **M1** Għall-għanijiet tal-Artikolu 12(1)(c), l-Artikolu 12(2) u l-Artikolu 18(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin: ◀

- (a) il-prezz medju tas-suq skont il-kategorija eliġibbli fi Stat Membru jew f'xi reġjun tiegħu għandu jkoll il-prezzijiet tal-kwalitajiet U, R, u O, mogħtija fil-kwalità R3 bl-użu tal-koeffiċjenti stipulati fil-Parti II tal-Anness III għal dan ir-Regolament, fl-Istat Membru jew fir-reġjun tal-intervent konċernat;
- (b) il-prezz medju tas-suq għandu jiġi rreġistrat skont il-kundizzjonijiet u fir-rigward tal-kwantitajiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008 ⁽¹⁾;
- (c) il-prezz medju tas-suq skont il-kategorija eliġibbli fi Stat Membru jew f'reġjun minn tiegħu għandu jkun il-medja tal-prezzijiet tas-suq għall-kwalitajiet kollha msemmija fil-punt (b), ippeżati bil-proporzjon li kull wieħed minnhom jirrappreżenta mit-total tal-qtil f'dak l-Istat Membru jew f'dak ir-reġjun.

Ir-Renju Unit għandu jkun magħmul minn żewġ reġjuni tal-intervent, kif ġej:

— ir-reġjun numru I: il-Gran Britannja,

— ir-reġjun numru II: l-Irlanda ta' Fuq.

7. Għall-għanijiet tal-paragrafi 2 u 6 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għandha tgħarraf lill-Kummissjoni bil-prezzijiet medji tas-suq skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1249/2008 u l-Artikolu 58 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 17

It-tressiq u l-aċċettazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet

1. Minbarra l-kundizzjonijiet ġenerali stipulati fl-Artikolu 10, offerta tal-prezzijiet għandha tkun tista' tiġi aċċettata jekk tindika prezz propost f'euro għal kull unità tal-kejl aġġustat għal mhux aktar minn żewġ ċifri wara l-punt decimale, mingħajr il-VAT.

Fil-każ taċ-ċereali u tar-ross, il-prezz propost għal kull tunnellata għall-prodotti għandu jkun prezz li jikkorrispondi mal-kwalità minima taċ-ċereali jew mal-kwalità standard tar-ross, b'kunsinna fil-post tal-ħżin indikat mill-offertant tal-prezzijiet, u li ma jkunx inhatt.

Fil-każ tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat, il-prezz propost għandu jkun il-prezz għal kull 100 kilogramma ta' prodotti mwasslin fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin li għandu jintgħażel mill-aġenzija tal-intervent skont l-Artikoli 25 u 30(1).

▼C1

Fil-każ taċ-ċanga, l-offerti tal-prezzijiet għandhom jiddikjaraw il-prezz ikkwotat skont l-Artikolu 16(6)(a) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(2), mogħti għal kull 100 kilogramma tal-prodotti tal-kwalità R3.

⁽¹⁾ ĠU L 337, 16.12.2008, p. 3.

▼B

2. Mingħajr hsara għall-Artikolu 20(1) ta' dan ir-Regolament, il-prezz offrut għaċ-ċereali, għar-ross, għaċ-ċanga u għat-trab tal-halib xkumat għandu jkun ekwivalenti għall-prezz ta' referenza stipulat fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, imma mhux aktar minnu, u għall-butir, dan il-prezz għandu jkun sa 90 % tal-prezz ta' referenza msemmi fl-Artikolu 18(3) ta' dak ir-Regolament.

*Artikolu 18***In-notifika lill-Kummissjoni dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. L-offerti tal-prezzijiet kollha li jistghu jkunu aċċettati għandhom ikunu mgħarrfa lill-Kummissjoni mill-aġenziji tal-intervent, fil-limiti taż-żmien stipulati fir-Regolament li jiftaħ il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet. Dawn in-notifiki għandu jkun fihom it-tagħrif relatat.

2. In-notifiki m'għandux ikun fihom id-dejta msemmija fl-Artikolu 10(1)(a)(i) u fl-Artikolu 10(1)(a)(ix).

3. L-aġenziji tal-intervent għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bil-prospetti nulli fil-limiti taż-żmien imsemmija fil-paragrafu 1.

4. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

*Artikolu 19***Deċiżjonijiet abbażi tal-offerti tal-prezzijiet**

1. Abbażi tal-offerti tal-prezzijiet mgħarrfa skont l-Artikolu 18, il-Kummissjoni għandha tiffissa prezz massimu għax-xiri jew tiddeċiedi li ma tiffissahx, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

2. Fil-każ taċ-ċanga:

(a) il-prezz massimu għax-xiri li jirrelata mal-kwalità R3 għandu jiġi ffissat skont il-kategorija;

(b) jista' jiġi stabbilit prezz differenti għax-xiri għal kull Stat Membru jew għal kull reġjun minn tiegħu halli jirrifletti l-prezzijiet medji tas-suq irreġistrati, b'applikazzjoni tal-Artikolu 12(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Meta jinħażnu kwalitajiet differenti mill-kwalità R3, il-prezz li għandu jithallas lill-offerenti tal-prezzijiet rebbieha għandu jitranga billi jiġi applikat il-koeffiċjent tal-kwalità mixtrija kif stipulat fil-Parti II tal-Anness III.

3. Id-deċiżjonijiet dwar l-intervent pubbliku msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼B

*Artikolu 20***Deċiżjonijiet individwali dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. Fejn ikun gie stabbilit prezz massimu ghax-xiri skont l-Artikolu 19(1), l-agenziji tal-intervent għandhom jaċċettaw offerti tal-prezzijiet li jiswew daqs l-ammont massimu jew anqas minnu. L-offerti tal-prezzijiet l-oħra kollha għandhom jiġu rrifjutati.

2. F'każ fejn ma jkun gie stabbilit l-ebda prezz massimu ghax-xiri, għandhom jiġu rrifjutati l-offerti tal-prezzijiet kollha.

L-agenziji tal-intervent m'għandhomx jaċċettaw offerti tal-prezzijiet li ma jkunux gew innotifikati skont l-Artikolu 18.

3. L-agenziji tal-intervent għandhom jagħmlu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu wara li tiġi ppubblikata d-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-intervent pubbliku msemmija fl-Artikolu 19(3) u għandhom jgħarrfu lill-offerenti tal-prezzijiet dwar ir-riżultat tal-partecipazzjoni tagħhom fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-sehh tagħha.

*Artikolu 21***Kriterji speċifiċi fis-settur taċ-ċanga**

1. Għaċ-ċanga, l-offerti tal-prezzijiet m'għandhomx jitqiesu jekk il-prezz offrut ikun oghla mill-prezz medju tas-suq irregistrat skont il-kategorija f'kull Stat Membru jew f'kull reġjun minn tiegħu, maqlub għall-kwalità R3 bl-użu tal-koeffiċjenti mogħtija fil-Parti II tal-Anness III, flimkien ma' 10 Euro għal kull 100 kilogramm ta' piż tal-karkassa.

2. Mingħajr hsara għall-paragrafu 1, l-offerti tal-prezzijiet għandhom jiġu rrifjutati jekk il-prezz offrut ikun oghla mill-prezz massimu ghax-xiri msemmi fl-Artikolu 19(2) għas-sotto-perjodu kkonċernat tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.

3. Meta l-prezz ghax-xiri mogħti lill-offerenti tal-prezzijiet ikun oghla mill-prezz medju tas-suq kif imsemmi fil-paragrafu 1, il-prezz mogħti għandu jitranga billi jiġi mmultiplikat bil-koeffiċjent miksub bl-applikazzjoni tal-formola A fil-Parti VII tal-Anness III. Madankollu, dak il-koeffiċjent ma jistax:

(a) ikun iżjed minn 1;

(b) jirriżulta fi tnaqqis fil-prezz mogħti li jkun akbar mid-differenza bejn dak il-prezz u l-prezz medju tas-suq.

Jekk Stat Membru jkollu fidejha tagħrif affidabbli u jkollu l-mezzi x-xierqa biex jivverifikah, jista' jiddeċiedi li jikkalkula l-koeffiċjent għal kull offerent tal-prezzijiet billi juża l-formola B fil-Parti VII tal-Anness III.

*Artikolu 22***Limitazzjoni tax-xiri għaċ-ċanga**

▼C1

Fejn l-agenziji tal-intervent jiġu offruti ċanga fi kwantitajiet akbar minn dawk li jistgħu jahżnu minnufih, jistgħu jillimitaw ix-xiri għall-kwantitajiet li jistgħu jahżnu fit-territorju tagħhom jew f'wieheh mir-reġjuni tal-intervent tagħhom kif iddefinit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(6).

▼B

L-Istati Membri għandhom jiżguraw aċċess ugwali għall-partijiet kollha konċernati f'każ li jkun hemm it-tali limitazzjoni.

*KAPITOLU II****Ir-rekwiżiti ewlenin u r-rilaxx jew it-telf tal-garanzija****Artikolu 23***Ir-rekwiżiti ewlenin**

Dan li ġej għandu jikkostitwixxi r-rekwiżiti ewlenin skont it-tifsira tal-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85:

- (a) iż-żamma tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet;
- (b) il-kunsinna tal-prodotti fil-post tal-ħżin magħżul mill-aġenziji tal-intervent fi żmien perjodu stipulat fl-ordni tal-kunsinna skont l-Artikolu 25;
- (ċ) il-konformità mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 7;
- (d) għaċ-ċereali u għar-ross, il-preżenza tal-prodotti fil-post tal-ħżin indikat fiż-żmien meta tkun tressqet l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet.

*Artikolu 24***Ir-rilaxx u t-telf tal-garanzija**

1. Il-garanzija msemmija fl-Artikolu 9 għandha tkun irrilaxxata hekk kif l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet ikun wassal il-kwantità indikata fl-ordni tal-kunsinna skont l-Artikolu 25 fil-perjodu taż-żmien stipulat fiha u hekk kif tkun ġiet stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 7.

2. F'każ fejn il-prodotti ma jkunux konformi mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 7, il-prodotti ma għandhomx jiġu aċċettati u l-garanzija għandha tintilef fir-rigward tal-kwantitajiet li ma jkunux ġew aċċettati.

3. Hlief għal każijiet ta' forza maġġuri, meta l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet jonqos milli jwassal il-prodotti fil-perjodu taż-żmien stipulat fl-ordni tal-kunsinna, il-garanzija għandha tintilef fi proporzjon mal-kwantitajiet li ma jkunux twasslu u għandu jiġi kkanċellat ix-xiri tal-kwantitajiet li jkunu għadhom ma twasslux.

4. Fejn l-offerti ta' xiri jew dawk tal-prezzijiet ma jkunux ammissibbli jew ma jkunux ġew aċċettati, il-garanziji għandhom jiġu rrilaxxati.

5. Għaċ-ċereali u għar-ross, jekk l-aġenzija tal-intervent ma tkunx irċeviet evidenza sodisfaċenti li l-kwantitajiet offruti fl-offerta ta' xiri jew fl-offerta tal-prezzijiet kienu jinsabu fil-post tal-ħżin, kif ipprovdut fl-Artikolu 10(1)(b)(ii), il-garanzija għandha tintilef.

▼B

Għall-għanijiet tal-ewwel subparagrafu, l-aġenziji tal-intervent għandhom iwettqu verifiki tal-kwantitajiet li jinsabu fil-postijiet tal-ħżin billi japplikaw, *mutatis mutandis*, ir-regoli u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 884/2006, fir-rigward tal-verifiki tal-kwantitajiet tal-prodotti li jinsabu b'mod fiżiku fil-postijiet tal-ħżin skont operazzjonijiet ta' ħżin pubbliku, u b'mod iktar speċifiku dawk li dwarhom hemm dispożizzjoni fil-Parti B(III) tal-Anness I għal dak ir-Regolament. Dawn il-verifiki għandhom jitwettqu fuq tal-anqas 5 % tal-offerti tal-prezzijiet u 5 % tal-kwantitajiet offruti bi prezz iffissat minn qabel, abbażi ta' analiżi tar-riskju.

6. Fil-każ taċ-ċereali u tar-ross, jekk il-kwantità li tkun fil-fatt twasslet u giet aċċettata tkun anqas mill-kwantità mogħtija, il-garanzija għandha tiġi rrilaxxata kollha jekk id-differenza ma tkunx ta' aktar minn 5 %.

7. Fil-każ taċ-ċanga, jekk il-kwantità li tkun fil-fatt twasslet u giet aċċettata tkun anqas mill-kwantità mogħtija, il-garanzija għandha:

(a) tiġi rrilaxxata kollha jekk id-differenza ma tkunx ta' aktar minn 5 % jew minn 175 kilogramm;

(b) għajr fil-każijiet ta' forza maġġuri, tintilef:

(i) parti minnha – il-parti li tikkorrispondi mal-kwantitajiet li ma jkunux twasslu jew li ma jkunux ġew aċċettati jekk id-differenza ma tkunx ta' iżjed minn 15 %;

(ii) kollha kemm hi fil-każijiet l-oħra skont l-Artikolu 29 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

8. Il-garanzija għandha tiġi rrilaxxata jekk ikun qed jiġi applikat l-Artikolu 14(2).

KAPITOLU III

Regoli komuni għall-kunsinni

Taqsimi I

Il-kunsinni

Artikolu 25

Il-kunsinni u l-ordnijiet tal-kunsinna

▼M1

Wara li tkun ivverifikata l-ammissibbiltà tal-offerta ta' xiri jew l-offerta ta' prezzijiet kif imsemmi fl-Artikolu 11(1) u wara n-notifika skont l-Artikolu 20(3), l-aġenzija tal-intervent għandha toħroġ ordni ta' kunsinna, mingħajr ħsara għall-miżuri adottati skont l-Artikoli 14(1) u 19(1). L-ordni tal-kunsinna għandha jkollha data u numru u għandha tinkludi:

(a) il-kwantità li għandha titwassal;

(b) l-aħħar data għall-kunsinna tal-prodotti;

▼M1

- (c) il-post tal-ħżin fejn għandhom jitwasslu l-prodotti;
- (d) il-prezz li bih tkun giet aċċettata l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet.

▼B

L-ordnijiet tal-kunsinna ma għandhomx jinħarġu għal kwantitajiet li ma jkunux ġew innotifikati lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 13(1) u 18(1).

*Artikolu 26***Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kunsinna taċ-ċereali u tar-ross**

1. Jekk iċ-ċereali jew ir-ross ma jkunux jistgħu jitwasslu fil-post tal-ħżin taċ-ċentru tal-intervent indikat mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet, imsemmi fl-Artikolu 10(1)(a)(iv), l-aġenzija tal-intervent għandha tagħzel post tal-ħżin ieħor tal-istess ċentru tal-intervent jew post tal-ħżin ieħor ta' ċentru tal-intervent ieħor li jkun approvat, li fih għandha ssir il-kunsinna bl-anqas spiża possibbli.

2. Il-kunsinna fil-post tal-ħżin għandha ssehh sa mhux aktar tard minn tmiem it-tielet xahar li jiġi wara d-data tal-ħruġ tal-ordni tal-kunsinna kif imsemmi fl-Artikolu 25 u, fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju għaċ-ċereali u mill-31 ta' Awwissu għar-ross.

Madanakollu, fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 35(2), il-kunsinna għandha ssir sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu għaċ-ċereali u mill-31 ta' Ottubru għar-ross.

3. Il-kwantità mwassla għandha tintizen fil-preżenza tal-offerent ta' xiri jew tal-offerent tal-prezzijiet u ta' rappreżentant tal-aġenzija tal-intervent li ma jkollu xejn x'jaqsam mal-offerent ta' xiri jew mal-offerent tal-prezzijiet.

Madanakollu, ir-rappreżentant tal-aġenzija tal-intervent jista' jkun ukoll il-bniedem li jiehu hsieb il-maħżen. F'dak il-każ, l-aġenzija tal-intervent għandha hija stess twettaq spezzjoni li tinvolvi mill-anqas verifika volumetrika fi żmien 30 jum mid-data tat-tehdid kundizzjonali tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 31(1); kull differenza bejn il-kwantità stabbilita bl-użin u l-kwantità stmata skont il-metodu volumetrik ma tistax taqbeż il-5 %.

Fejn ma tinqabizx it-tolleranza, il-bniedem li jiehu hsieb il-maħżen għandu jgarrab l-ispejjeż kollha relatati ma' kwalunkwe differenza osservata, waqt verifika tal-piż li ssir aktar tard, bejn il-piż innutat fil-verifika u l-piż imniżżel fil-kotba tal-kontabbiltà meta ttiehdu ċ-ċereali u r-ross.

Fejn tinqabeż it-tolleranza, iċ-ċereali u r-ross għandhom jintiżnu minnufih. L-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarrbu mill-bniedem li jiehu hsieb il-maħżen, meta l-piż stabbilit ikun anqas minn dak irreġistrat, jew mill-Istat Membru, meta jkun aktar.

*Artikolu 27***Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kunsinna taċ-ċanga**

1. L-ispejjeż imġarrba għall-hatt għandhom jithallsu mill-offerent tal-prezzijiet rebbieh.
2. L-offerenti tal-prezzijiet rebbieha għandhom iwasslu l-prodotti sa mhux aktar tard minn 17-il jum wara l-ewwel jum tax-xogħol wara l-pubblikazzjoni tar-regolament li jiffissal-prezz massimu għax-xiri.

▼B

Madanakollu, skont il-kwantitajiet mogħtija, l-aġenzija tal-intervent tista' ttawwal dak il-perjodu b'gimgha. It-twassil jista' jitqassam fuq iktar minn darba.

3. Rekwiżiti speċifiċi għall-kunsinna taċ-ċanga kif stipulati fl-Anness III, il-Parti III.

*Artikolu 28***Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kunsinna tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. ►**C1** Il-butir għandu jiġi ppakkjat u kkonsenjat fi blokok ta' mill-anqas 25 kilogramma netti. ◀ Il-butir għandu jiġi ppakkjettat f'materjal ġdid u b'saħħtu b'mod li tkun żgurata l-protezzjoni tiegħu matul it-trasport kollu, id-dhul fil-maħżen, il-ħżin u t-tneħħija mill-maħżen. Fuq il-pakkett għandu jkun hemm tal-anqas id-dettalji li ġejjin, fejn xieraq permezz ta' kodiċi:

- (a) in-numru tal-approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru tal-produzzjoni;
- (b) id-data tal-produzzjoni;
- (c) id-data tad-dhul fil-maħżen;
- (d) in-numru tal-produzzjoni tal-lott u n-numru tal-pakkett; in-numru tal-pakkett jista' jinbidel bin-numru tal-palit immarkat fuq il-palit;
- (e) il-kelmiet "krema ħelwa" jekk il-fażi milwiema tal-butir ikollha l-pH korrispondenti.

Stati Membri jistgħu jirrinunzjaw l-obbligu li juru d-data tad-dhul fil-maħżen fuq il-pakkett, bil-kundizzjoni li l-bniedem responsabbli għall-maħżen jobbliga ruħu li jzomm registru li fih id-dettalji msemmija fl-ewwel subparagrafu jkunu rreġistrati fid-data tad-dhul fil-ħżin.

2. ►**C1** It-trab tal-halib xkumat għandu jitpoġġa f'boroz b'piz nett ta' 25 kilogramma netti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fil-Parti V tal-Anness V, u li fuqhom ikun hemm id-dettalji li ġejjin, fejn xieraq permezz ta' kodiċi: ◀

- (a) in-numru tal-approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru tal-manifattura;
- (b) id-data jew, fejn xieraq, il-gimgha tal-manifattura;
- (c) in-numru tal-manifattura tal-lott;
- (d) id-deskrizzjoni "trab tal-halib xkumat f'forma ta' sprej".

3. L-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet rebbieh għandu jwassal il-butir jew it-trab tal-halib xkumat fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin fi żmien 28 jum mid-data tal-ordni tal-kunsinna. It-twassil jista' jsir f'diversi drabi.

▼B

It-trab tal-halib xkumat u l-butir għandhom jitwasslu fuq palits ta' kwalità adattata għall-ħżin fit-tul, u li għandhom jinbidlu b'palits ekwi-valenti.

L-ispejjeż kollha mgħarrba għall-hatt tal-butir jew tat-trab tal-halib xkumat fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin għandhom jithallsu mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet rebbieh.

T a q s i m a I I

L-ispejjeż tat-trasport*Artikolu 29***L-ispejjeż tat-trasport taċ-ċereali u tar-ross**

1. L-ispiża għat-trasport taċ-ċereali u tar-ross sal-post tal-ħżin indikat mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet bħala l-post bl-irhas spiża possibbli, skont l-Artikolu 10(1)(a)(iv), għandha tiġġarrab mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet, meta d-distanza involuta tkun ta' 100 kilometru jew anqas. Jekk din id-distanza tinqabeż, l-ispejjeż tat-trasport lil hinn mill-100 kilometru għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-intervent.

▼M1

2. Jekk il-post tal-ħżin indikat mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet jinbidel mill-aġenzija tal-intervent, skont l-Artikolu 26(1), l-ispejjeż addizzjonali tat-trasport, bl-eċċezzjoni tal-ewwel 20 kilometru, għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-intervent. Madanakollu, l-ispejjeż tat-trasport lil hinn mill-100 kilometru għandhom xorta wahda jiġġarrbu kollha kemm huma mill-aġenzija tal-intervent. Dan il-paragrafu ma għandux japplika jekk ikun qed jiġi applikat l-Artikolu 31(2).

▼B

3. L-ispejjeż li għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-intervent, imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, għandhom jithallsu lura mill-Kummissjoni, abbażi ta' rata mhux fissa, skont l-Artikolu 4(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

4. L-ispejjeż tat-trasport involuti fil-bdil tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 35(2) għandhom jiġġarrbu biss mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet.

*Artikolu 30***L-ispejjeż tat-trasport tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. L-aġenzija tal-intervent għandha tagħżel dak il-post tal-ħżin disponibbli li jkun l-iktar wiehed qrib il-post fejn ikunu maħzuna l-butir u t-trab tal-halib xkumat.

Madanakollu, l-aġenzija tal-intervent tista' tagħżel post tal-ħżin ieħor li jkun jinsab mhux aktar minn 350 kilometru 'l bogħod, dejjem jekk dik l-għażla tal-post tal-ħżin ma tirrizultax fi spejjeż addizzjonali tal-ħżin.

L-aġenzija tal-intervent tista' tagħżel post tal-ħżin li jkun jinsab iktar 'il bogħod minn hekk jekk in-nefqa li tirrizulta, inklużi l-ispejjeż tal-ħżin u tat-trasport, tkun irhas. F'dak il-każ, l-aġenzija tal-intervent għandha tavża minnufih lill-Kummissjoni dwar l-għażla tagħha.

▼B

2. Meta l-aġenzija tal-intervent li tixtri l-butir jew it-trab tal-halib xkumat tkun fi Stat Membru li ma jkunx dak li fit-territorju tiegħu jkun mahzun il-butir jew it-trab tal-halib xkumat offrut, ma ghandhiex titqies, fil-kalkolu tad-distanza massima msemija fil-paragrafu 1, id-distanza bejn il-mahzen tal-offerent ta' xiri jew tal-offerent tal-prezzijiet u l-fruntiera tal-Istat Membru tal-entità kompetenti li tkun qiegħda tixtri.

3. Lil hinn mid-distanza massima msemija fil-paragrafu 1, l-ispejjeż addizzjonali tat-trasport għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-intervent b'rata ta' EUR 0,05 għal kull tunnellata u kull kilometru għat-trab tal-halib xkumat u ta' EUR 0,065 għal kull tunnellata u kull kilometru għall-butir. L-ispejjeż addizzjonali għandhom jiġġarrbu mill-aġenzija tal-intervent biss jekk it-temperatura tal-butir ma taqbiżx is-6 °C mal-wasla fil-mahzen tal-friża.

*KAPITOLU IV****It-tehid tal-prodotti, il-kontrolli u l-kampjuni inizjali****Artikolu 31***It-tehid kundizzjonali tal-prodotti**

1. Id-data tat-tehid kundizzjonali għandha tkun:
 - (a) dakinhar li fih il-kwantità kollha tasal fil-post tal-hżin magħżul iżda mhux qabel l-ghada ta' meta tkun inharġet l-ordni tal-kunsinna għaċ-ċereali, ir-ross, il-butir u t-trab tal-halib xkumat;
 - (b) għal kull kunsinna ta' ċanga kif imsemmi fl-Artikolu 27, fid-data tad-dhul fil-punt tal-użin fl-impjant tat-tqattigh tal-mahzen tal-intervent.
2. L-aġenzija tal-intervent tista' tiddeċiedi li t-tehid taċ-ċereali, tar-ross, tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat jista' jsehh fil-mahzen fejn ikunu qegħdin jinżammu l-prodotti meta titressaq l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, dejjem jekk il-post tal-hżin ikun jissodisfa r-rekwiziti mnizzlin fl-Artikolu 3, u li, fir-rigward taċ-ċereali u tar-ross, ikun ġie approvat skont l-Artikolu 2(3). F'dak il-każ, it-tehid kundizzjonali tal-prodotti jsehh l-ghada ta' meta tinhareġ l-ordni tal-kunsinna.
3. Il-prodotti għandhom jittiehdu mill-aġenzija tal-intervent jew mir-rappreżentant tagħha, li għandu jkun persuna li ma jkollha xejn x'taqsam mal-offerent ta' xiri jew mal-offerent tal-prezzijiet.

*Artikolu 32***Il-miżuri ta' kontroll**

1. Minghajr hsara għall-verifiki meħtieġa minn dan ir-Regolament għat-tehid tal-prodotti, il-verifiki fuq l-istokkijiet tal-intervent għandhom jitwettqu skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

▼B

2. Għaċ-ċereali, fejn il-verifiki pprovduti għandhom jitwettqu abbazi tal-analizi tar-riskju msemmija fil-Parti I tat-tielet subparagrafu tal-Anness I għal dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-livell massimu tniġġiż li jista' jiġi aċċettat skont ir-regoli stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

Madanakollu, fil-każ tal-okratossina A u tal-aflatossina, jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun jista' jagħti prova li l-Kummissjoni tkun kuntenta biha li l-istandards kienu ntlahqu mad-dhul, li tharsu l-kundizzjonijiet normali tal-ħżin u li l-impenji l-oħra tal-bniedem li jiehū hsieb il-maħżen kienu rrispettati, ir-responsabbiltà finanzjarja għandha taq' fuq il-baġit tal-Komunità.

3. Għaċ-ċereali u għar-ross, meta l-post tal-ħżin indikat skont l-Artikolu 10(1)(a)(iii) ikun jinsab fi Stat Membru li ma jkunx dak li fih issir l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet u l-agenzija tal-intervent li tkun irċeviet l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet tiddeċiedi li tagħmel verifika fuq il-post biex tivverifika li l-prodotti verament jinsabu hemmhekk, din l-agenzija għandha tibgħat talba għal verifika u kopja tal-offerta ta' xiri jew tal-offerta tal-prezzijiet lill-agenzija tal-intervent responsabbli għal dak il-post tal-ħżin. Il-verifika fuq il-post għandha ssir fil-perjodu stabbilit mill-agenzija tal-intervent li tkun irċeviet l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet.

4. Id-dispożizzjonijiet relatati mal-verifiki stipulati fl-Annessi għal dan ir-Regolament jistgħu jiġu emendati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, b'mod partikulari f'każijiet fejn il-qagħda tas-suq tkun imfixkla serjament minhabba s-sustanzi li jniġġsu, jew fejn il-kontroll tal-livell tal-kontaminazzjoni radjuattiva tal-prodotti tehtieg monitoraġġ speċifiku.

5. L-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jgħarrab l-ispejjeż tat-testijiet imwettqa fuq iċ-ċereali, skont il-metodoloġija msemmija fl-Anness I, il-Parti XII, kif ġej:

(i) il-kalkolu tal-kontenut tat-tannin fis-sorgu;

(ii) it-test tal-attività tal-amilazi (Hagberg);

(iii) il-kalkolu tal-kontenut tal-proteini fil-qamħ tat-tip durum u fil-qamħ komuni;

(iv) it-test ta' Zeleny;

(v) it-test dwar kemm l-għaġina tista' tinhadem bil-magni;

(vi) l-analizi tas-sustanzi li jniġġsu.

6. F'każijiet ta' nuqqas ta' ftehim dwar ir-riżultati, l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jgħarrab l-ispejjeż marbuta mat-twettiq mill-ġdid tat-testijiet rilevanti neċessarji, f'każ biss li ma jkollux raġun.



Artikolu 33

Dispożizzjonijiet speċifiċi għat-tehid tal-prodotti f'post tal-ħżin tal-bniedem li jiehu ħsieb il-maħżen għaċ-ċereali u għar-ross

1. Jekk it-tehid taċ-ċereali u tar-ross isehh fil-maħżen fejn ikunu qegħdin jinżammu l-prodotti meta titressaq l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, il-kwantità meħuda għandha tiġi stabbilita abbażi tar-registri tal-istokk, li għandhom jissodisfaw l-istandards professjonali li jippermettu li tiġi żgurta l-konformità mal-leġiżlazzjoni Komunitarja, partikolarment l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 884/2006, sakemm:

(a) ir-registri tal-istokk juru:

(i) il-piż irregistrat wara l-użin imwettaq f'perjodu ta' mhux aktar minn għaxar (10) xhur qabel it-tehid;

(ii) il-karatteristiċi fiżiċi tal-kwalità fiż-żmien l-użin u, partikolarment, il-kontenut ta' ndewwa;

(iii) it-trasferimenti li jista' jkun hemm bejn il-ħażniet fis-sajlos, u t-trattamenti mwettqa;

(b) il-persuna li tiehu ħsieb il-maħżen jistqarr li l-lott offrut jikkorrispondi għal kollox mad-dettalji mogħtija fir-registri tal-istokk;

(ċ) il-karatteristiċi tal-kwalità stabbiliti meta ntiżnu l-prodotti huma l-istess bħal dawċ tal-kampjun rappreżentattiv magħmul mill-kampjuni meħudin mill-aġenzija tal-intervent jew mir-rappreżentant tagħha bir-rata ta' kampjun għal kull 60 tunnellata.

2. Jekk ikun japplika l-paragrafu 1, il-piż li għandu jkun irregistrat, skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 884/2006, għandu jkun dak imniżżel fir-registri tal-istokk, irrangat, fejn xieraq, sabiex titqies kwalunkwe differenza li jista' jkun hemm bejn il-kontenut tal-ndewwa u/jew il-perċentwali tal-impuritajiet varji ("Schwarzbesatz") irregistrati meta ntiżnu l-prodotti u dawċ stabbiliti abbażi tal-kampjun rappreżentattiv. Differenza bejn il-perċentwali tal-impuritajiet varji tista' titqies biss sabiex jitnaqqas il-piż imniżżel fir-registri tal-istokk.

L-aġenzija tal-intervent għandha twettaq verifika volumetrika oħra fi żmien 45 jum mid-data tat-tehid tal-prodotti. Id-differenza bejn il-kwantità stabbilita bl-użin u l-kwantità stmata skont il-metodu volumetrik ma tistax taqbeż il-5 %.

Fejn ma tinqabizx it-tolleranza, il-persuna li tiehu ħsieb il-maħżen għandha jgħarrab l-ispejjeż kollha relatati ma' kwalunkwe differenza osservata, waqt verifika tal-piż li ssir aktar tard, bejn il-piż innutat fil-verifika u l-piż imniżżel fil-kotba tal-kontabilità meta ttiehdu l-prodotti.

Fejn tinqabeż it-tolleranza, iċ-ċereali u r-ross għandhom jintiżnu minnufih. L-ispejjeż tal-użin għandhom jiġġarrbu mill-bniedem li jiehu ħsieb il-maħżen, meta l-piż stabbilit ikun anqas minn dak irregistrat, jew mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija, meta jkun aktar, filwaqt li jitqiesu t-tolleranzi li dwarhom hemm dispożizzjoni fil-paragrafu 1 tal-Anness XI tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.



Artikolu 34

Ir-registru tat-tehid tal-prodotti

1. Ir-registru tat-tehid tal-prodotti għandu jinhareġ mill-aġenzija tal-intervent wara li jkun gie stabbilit, permezz tal-verifiki u tal-analizi, li r-rekwiziti mnizzlin fl-Artikolu 7 ġew issodisfati. Dan għandu jsir sa mhux aktar tard minn 60 jum wara l-aħħar data għall-kunsinna tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 25(b). Ir-registru għandu jindika:

- (a) id-data li fiha jkun ġew ivverifikati l-kwantità u l-karatteristiċi minimi tal-prodotti;
- (b) il-piż imwassal u, fil-każ tar-ross, il-varjetà;
- (ċ) l-għadd ta' kampjuni li ttiehdu għall-kampjun rappreżentattiv għaċ-ċereali u għar-ross;
- (d) il-karatteristiċi tal-prodotti li joħorgu mill-analizi;
- (e) l-entità responsabbli għall-analizi u r-riżultati;
- (f) id-data tat-tehid kundizzjonali tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 31(1);
- (g) jekk ikun iġhodd, għaċ-ċereali u għar-ross, il-kwantitajiet li ma jkunux ittiehdu. F'dan il-każ, l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jkun mgħarraf kif xieraq.

2. Ir-registru għandu jkun iddatat u għandu jintbagħat lill-offerent ta' xiri jew lill-offerent tal-prezzijiet, kif ukoll lill-bniedem li jiehu hsieb il-mahžen.

Madanakollu, dan ir-registru jista' jkun irregistrat fis-sistema tal-kont-abilità tal-aġenzija tal-intervent u jista' jintbagħat b'mezzi elettronici.

Artikolu 35

L-obbligi tal-offerent ta' xiri u tal-offerent tal-prezzijiet

1. Fejn il-verifiki juru li l-prodotti ma jissodisfawx ir-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 7, l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu:

- (a) jiehu lura l-prodotti kkonċernati, bi spejjeż tiegħu,
- (b) iħallas l-ispejjeż relatati minn meta l-prodotti jidhlu fil-mahžen sad-data ta' meta jitnehhew mill-mahžen.

L-ispejjeż li għandhom jithallsu mill-offerent ta' xiri jew mill-offerent tal-prezzijiet għandhom jiġu stabbiliti abbażi tal-ammonti standard tal-ispejjeż tad-dhul, tat-tnehhija u tal-ħzin skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

2. F'każijiet fejn l-analizi u l-kontrolli ma jippermettux li ċ-ċereali jew ir-ross jiġu offruti għall-intervent, l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet, jista' jibdel il-kwantità li ma tissodisfax ir-rekwiziti. F'dak il-każ, l-aġenzija tal-intervent tista' tibdel id-data tal-kunsinna, mingħajr hsara għall-aħħar data għall-kunsinna stabbilita fl-Artikolu 26(2).

▼B*Artikolu 36***Kundizzjonijiet speċifiċi għaċ-ċanga – ir-reqwiżit tat-tnehhija tal-ghadam**

L-aġenzija tal-intervent għandha tiżgura li ċ-ċanga kollha li tinxtara jitnehhilha l-ghadam li jkun fiha skont il-Parti IV tal-Anness III.

*KAPITOLU V****Il-prezz tal-intervent u tax-xiri u l-hlasijiet****Artikolu 37***Il-prezz għax-xiri taċ-ċanga**

Il-prezz għax-xiri taċ-ċanga għandu jkun il-prezz hieles fil-punt tal-użin tad-dhul tal-impjant tat-tqattigh tal-post tal-hżin.

*Artikolu 38***Il-prezzijiet tal-intervent u l-prezz għax-xiri taċ-ċereali u tar-ross**

1. Għall-ghanijiet tal-Artikoli 13(3), 18(1) u 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-settur taċ-ċereali il-prezz tal-intervent li għandu jitqies biex jiġi stabbilit il-prezz fiss għax-xiri għandu jkun il-prezz ta' referenza mogħti fl-Artikolu 8(1)(a) ta' dak ir-Regolament.

2. Għaċ-ċereali u għar-ross, il-prezz li għandu jithallas huwa kif ġej:

- (a) il-prezz li għandu jithallas lill-offerent ta' xiri, fil-każ tax-xiri bi prezz fiss, għandu jkun il-prezz imsemmi fil-paragrafu 1;
- (b) il-prezz li għandu jithallas lill-offerent tal-prezzijiet rebbieħ, fil-każ ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, għandu jkun il-prezz ikkalkulat mill-aġenzija tal-intervent abbażi tal-prezz offrut permezz tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.

Fiz-żewġ każijiet, il-prezz għandu jitranga billi titqies il-kwalità tal-prodotti, skont il-Partijiet IX, X u XI tal-Anness I f'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċereali u skont il-Partijiet II u III tal-Anness II f'dak li għandu x'jaqsam mar-ross.

3. Għaċ-ċereali u għar-ross, jekk l-aġenzija tal-intervent, skont l-Artikolu 31(2), tiehu u taħzen il-prodotti fil-post tal-hżin fejn ikunu qed jinżammu meta titressaq l-offerta ta' xiri jew l-offerta tal-prezzijiet, għandu jkun hemm tnaqqis fil-prezz tax-xiri li għandu jithallas. Dan it-tnaqqis għandu jkun magħmul:

▼M1

- (a) l-ispejjeż tat-trasport bejn il-post tat-tehid magħżul fil-verità mill-aġenzija tal-intervent u l-post tal-hżin imsemmi fl-Artikolu 10(1)(a)(iv) fejn il-prodotti kellhom jitwasslu bl-irhas spiza possibbli, izda li ma jmorru lil hinn mil-limitu ta' 100 km imsemmi fl-Artikolu 29(1); kif ukoll

▼B

- (b) mill-ispejjeż tat-tnehhija mill-post tal-ħzin tal-intervent.

L-ispejjeż imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu għandhom jigu vvalutati abbażi tar-rati attwalment irregistrati fl-Istat Membru konċernat.

*Artikolu 39***Il-ħlasijiet**

1. Il-ħlasijiet għall-kwantitajiet meħudin skont l-Artikolu 34 għandhom isiru sa mhux aktar tard mill-65 jum wara d-data tat-teħid kundizzjonali msemmi fl-Artikolu 31.

2. Għandu jsir ħlas għal dik il-kwantità li tkun fil-fatt twasslet u giet aċċettata biss. Madanakollu, jekk il-kwantità li tkun fil-fatt twasslet u giet aċċettata tkun akbar mill-kwantità mogħtija, għandu jsir ħlas għall-kwantità mogħtija biss.

TITOLU III

PROĊEDURA TA' BEJGH TA' PRODOTTI MILL-INTERVENT*KAPITOLU I****Il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet****Artikolu 40***Il-ftuħ tal-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet**

1. Il-prodotti meħudin u disponibbli għall-bejgh għandhom jinbieghu permezz ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.

2. Il-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandha tinfetħ skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 permezz ta' Regolament, minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament li jiftah il-bejgh".

L-ewwel data tal-gheluq għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet għandha tiġi stipulata mhux qabel minn sitt ijiem wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament għall-ftuħ tal-bejgh.

3. Il-proċeduri tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet jistgħu jinfetħu sabiex jinbieghu mill-ġdid prodotti li jkunu maħżuna f'reġjun wieħed tal-Komunità jew tal-Istat Membru jew aktar.

4. Ir-Regolament li jiftah il-bejgh, b'mod partikulari, għandu jkun fih it-tagħrif li ġej:

- (a) il-prodotti koperti, għaċ-ċereali u r-ross, bil-kodiċi rilevanti tan-NM tagħhom u, għar-ross, b'indikazzjoni tat-tip u tal-varjetà u għaċ-ċanga, bid-deskrizzjoni rilevanti;

▼B

- (b) il-perjodu kopert ("il-perjodu tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet") u s-sottoperjodi differenti li fihom jistgħu jitressqu l-offerti tal-prezzijiet;

Flimkien ma' dan, ir-Regolament jista' jkun fih it-tagħrif li ġej:

- (a) il-kwantitajiet totali koperti mill-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet;
- (b) dispożizzjonijiet dwar l-ispejjeż tat-trasport għaċ-ċereali u għar-ross, jekk ikun ighodd.

5. Il-proċeduri tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet jistgħu jkunu ristretti għal użi u/jew għal destinazzjonijiet speċifiċi, b'mod partikulari għall-ipproċessar taċ-ċereali f'alkohol etiliku (il-bijeoetanoli) li jkun se jintuża biex jiġu prodotti l-fjuwils fil-Komunità.

Artikolu 41

L-avviż dwar is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet u l-arranġamenti li għandhom x'jaqsmu magħha

1. Kull aġenzija tal-intervent li żżomm stokkijiet tal-intervent disponibbli għall-bejgħ għandha thejji avviż dwar is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet u tippubblikah mill-inqas erbat ijiem qabel l-ewwel data għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet.

2. L-avviż għandu jindika b'mod partikulari:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-aġenzija tal-intervent li qed tohroġ l-avviż dwar is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet;
- (b) ir-referenza għar-Regolament li jiftah il-bejgħ;
- (c) id-dati tal-gheluq għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet għal kull sejha parzjali għall-offerti tal-prezzijiet;
- (d) il-postijiet tal-ħzin, l-ismijiet u l-indirizzi ta' dawh li jieħdu ħsieb l-imħażen, il-kwantitajiet disponibbli u,
 - (i) għaċ-ċereali u għar-ross, ipprezentati f'lottijiet tal-bejgħ stabbiliti b'tali mod li jiżguraw li l-offerenti tal-prezzijiet ikollhom l-istess aċċess għalihom, u l-kwalità ta' kull lott tal-bejgħ;
 - (ii) għaċ-ċanga, id-data ta' meta tkun inxtrat, skont il-prodott u l-maħżen tal-friza;
- (e) l-istadju tal-kunsinna, kif imsemmi fl-Artikolu 42(1)(e) u t-tip ta' ppakkjar, jekk ikun ighodd;
- (f) kwalunkwe faċilità li hemm fil-post tal-ħzin għat-tagħbija fil-mezzi tat-trasport;
- (g) fil-każ ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għall-esportazzjoni taċ-ċereali u tar-ross, il-port jew il-post tal-hruġ li jista' jintlaħaq bl-inqas spejjeż tat-trasport possibbli u li huwa mghammar bit-tagħmir tekniku xieraq għall-esportazzjoni tal-prodotti offruti fil-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet;

▼B

- (h) għall-butir, l-avviż dwar is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandu jindika, jekk ikun xieraq, it-tip ta' butir imsemmi fl-Artikolu 28(1)(e) li għalih tkun qed titressaq l-offerta tal-prezzijiet.

3. L-aġenzija tal-intervent għandha tiżgura li jkun hemm riklamar tajjeb dwar l-avviżi dwar is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, b'mod partikulari billi tqiegħedhom għall-wiri fl-uffiċċji ċentrali tagħha u fuq is-sit tal-Internet tagħha jew fuq dak tal-ministeru kompetenti.

4. L-aġenzija tal-intervent għandha tagħmel l-arrangamenti meħtieġa sabiex tippermetti lill-partijiet interessati:

- (a) jispezzjonaw u, hlief għaċ-ċanga, jiehdu u jeżaminaw ukoll, fuq spejjeż li jhallsu huma stess, kampjuni mill-prodott li jkun se jinbiegħ qabel ma jressqu offerta tal-prezzijiet;
- (b) jikkonsultaw ir-riżultati tal-analiżi msemmija fil-Parti XII tal-Anness I, fil-Parti VI tal-Anness II, fil-Parti V tal-Anness IV u fil-Parti VI tal-Anness V.

5. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 2(g), il-portijiet ta' Rijeka u Split jistghu jitqiesu bħala postijiet tal-hruġ.

*Artikolu 42***It-tressiq u l-aċċettazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet**

1. Offerta tal-prezzijiet għandha tkun tista' tigi aċċettata jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jekk tindika referenza għar-Regolament li jiftah il-bejgħ u d-data tal-iskadenza għas-sottoperjodu tat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet;
- (b) jekk tindika d-dejta tal-identifikazzjoni tal-offerent tal-prezzijiet: l-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT;
- (ċ) jekk tindika l-prodotti, flimkien mal-kodiċi rilevanti tan-NM, jekk ikun meħtieġ għaċ-ċereali u għar-ross u bid-deskrizzjoni rilevanti għaċ-ċanga;
- (d) jekk tindika l-kwantità offruta fl-offerta tal-prezzijiet u, għaċ-ċereali u għar-ross, il-lott tal-bejgħ;
- (e) jekk tindika l-prezz offrut, l'euro, għal kull unità tal-kejl, aġġustat għal mhux aktar minn żewġ ċifri wara l-punt deċimali, minghajr il-VAT, għall-prodott mgħobbi fil-mezz tat-trasport fil-każ taċ-ċereali u tar-ross jew imwassal fiz-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħzin fil-każ tal-prodotti l-oħrajn;
- (f) jekk tkun relatata mill-anqas mal-kwantità minima msemmija fl-Artikolu 43(2) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat;
- (g) jekk tindika l-post tal-ħzin fejn jinsab il-prodott u, għall-prodotti tal-halib, skont il-każ, post tal-ħzin alternattiv;
- (h) jekk tinghata prova li l-offerent tal-prezzijiet ikun ta l-garanzija msemmija fl-Artikolu 44;

▼B

(i) jekk ma jkunx fiha kundizzjonijiet addizzjonali maghmula mill-offerent tal-prezzijiet hlief għal dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament u fir-Regolament li jiftah il-bejgh;

(j) jekk titressaq fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru fejn tkun qiegħda titressaq.

2. Għaċ-ċereali u għar-ross, il-prezz offrut għandu jsemmi l-kwalità minima jew standard iddefinita rispettivament fil-Parti II tal-Anness I ta' dan ir-Regolament u fit-Taqsima A tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Fil-każ ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għall-esportazzjoni ta' ċereali msemmija fil-Parti II tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 ⁽¹⁾, l-offerti tal-prezzijiet għandhom ikunu jistgħu jiġu aċċettati biss jekk magħhom ikun hemm applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni.

Tista' ssir dispożizzjoni għall-offerti tal-prezzijiet imressqin skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 ma jkunux jistgħu jiġu aċċettati.

B'deroga mill-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, il-liċenzji tal-esportazzjoni mahruġin permezz ta' dan ir-Regolament għandhom jitqiesu, sabiex jiġi stabbilit il-perjodu ta' validità tagħhom, bhala liċenzji li nharġu fid-data tal-gheluq għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet.

3. Għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-prezz offrut permezz tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għandu japplika għall-piż nett. Għaċ-ċanga, il-piż nett għandu jitqies bhala d-differenza bejn il-piż gross stabbilit fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friza u l-piż medju tal-ippakkjar stabbilit qabel ma jintuza.

Għall-butir, l-offerti tal-prezzijiet għandu jkun fihom, jekk xieraq, indikazzjoni tat-tip ta' butir imsemmi fl-Artikolu 41(2)(h) li għalih tkun qiegħda titressaq l-offerta tal-prezzijiet.

4. L-offerti tal-prezzijiet imressqin nhar ta' Sibt, nhar ta' Hadd jew f'festa pubblika għandhom jitqiesu li jkunu waslu għand l-entità kompetenti fl-ewwel jum tax-xogħol wara l-jum li fih ikunu tressqu.

5. Fejn il-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti tal-prezzijiet ikun festa pubblika, l-offerti tal-prezzijiet għandhom jitressqu l-aktar tard fl-aħħar jum tax-xogħol qabel il-festa pubblika.

6. L-offerti tal-prezzijiet ma jistgħux jiġu rtirati jew emendati wara li jitressqu.

Artikolu 43

Il-kwantità għal kull offerta tal-prezzijiet

1. Għaċ-ċereali u għar-ross, l-offerta tal-prezzijiet għandha titressaq għall-kwantità kollha ta' lott tal-bejgh, kif indikat fis-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.

▼B

2. L-offerta tal-prezzijiet għandha titressaq għal kwantità minima ta':

- (a) 2 tunnelli għaċ-ċanga;
- (b) 10 tunnelli għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat.

Jekk il-kwantità disponibbli fil-post tal-ħżin tkun ta' inqas mill-kwantità minima, il-kwantità disponibbli għandha tikkostitwixxi l-kwantità minima.

*Artikolu 44***Il-garanziji**

Meta titressaq offerta tal-prezzijiet għall-bejgħ tal-prodotti, għandha tingħata l-garanzija li ġejja lill-aġenzija tal-intervent fejn tkun qed titressaq l-offerta tal-prezzijiet, skont ir-Regolament (KE) Nru 2220/85:

- (a) għar-ross u ċ-ċereali: EUR 10/tunnellata;
- (b) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat. EUR 60/tunnellata.

*Artikolu 45***In-notifika lill-Kummissjoni dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. L-offerti tal-prezzijiet kollha li jistgħu jkunu aċċettati għandhom ikunu mgħarrfa lill-Kummissjoni mill-aġenzija tal-intervent, fil-limiti taż-żmien stipulati fir-Regolament li jiftah il-bejgħ.
2. In-notifiki m'għandux ikun fihom id-dejta msemija fl-Artikolu 42(1)(b).
3. L-aġenzija tal-intervent għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bil-prospetti nulli fil-limiti taż-żmien imsemmija fil-paragrafu 1.
4. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

*Artikolu 46***Deċiżjoni abbażi tal-offerti tal-prezzijiet**

1. Abbażi tal-offerti tal-prezzijiet mgħarrfa skont l-Artikolu 45(1), il-Kummissjoni għandha tiffissa prezz minimu tal-bejgħ jew tiddeċiedi li ma tiffissahx, skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat, il-prezz minimu tal-bejgħ jista' jvarja skont il-post tal-prodotti offruti għall-bejgħ.

2. Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 47***Deċiżjonijiet individwali dwar l-offerti tal-prezzijiet**

1. F'każ fejn ma jkun gie stabbilit l-ebda prezz minimu tal-bejgħ, għandhom jiġu rrifjutati l-offerti tal-prezzijiet kollha.

▼B

2. Fejn ikun gie stabbilit prezz minimu tal-bejgh, l-aġenziji tal-intervent għandhom jirrifjutaw kwalunkwe offerta tal-prezzijiet li tkun irħas mill-prezz minimu tal-bejgh.

L-aġenziji tal-intervent m'għandhomx jaċċettaw offerti tal-prezzijiet li ma jkunux ġew innotifikati skont l-Artikolu 45.

3. L-aġenziji tal-intervent għandhom jadottaw id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fl-Artikolu 46(2). Għandhom jgħarrfu lill-offerenti tal-prezzijiet dwar ir-riżultat tal-parteeċipazzjoni tagħhom fil-proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet fi żmien tliet ijiem tax-xogħol mid-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni. Għandhom jgħarrfu lill-offerenti tal-prezzijiet rebbieħa bil-kwantitajiet aċċettati u bil-prezz li għandu jithallas, aġġustat għaċ-ċereali u għar-ross, b'żidiet jew tnaqqis stabbilit skont il-Parti IX, X u XI tal-Anness I, u l-Parti II u III(2) tal-Anness II, fejn il-kwalità tal-prodott tvarja mill-kwalità minima jew standard rispettivament.

4. Fil-każ tal-esportazzjoni taċ-ċereali, fejn l-applikazzjoni għal-liċenzja tal-esportazzjoni mressqa mill-offerent tal-prezzijiet rebbieħ skont l-Artikolu 42(2) tkun imsejsa fuq l-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, l-aġenzija tal-intervent għandha tikkancella l-bejgh għal dawk il-kwantitajiet li għalihom ma tkunx inharget il-liċenzja skont dak l-Artikolu.

5. Id-drittijiet u l-obbligi tal-offerent tal-prezzijiet rebbieħ ma għandhomx ikunu jistghu jiġu ttrasferiti lil haddiehor.

Artikolu 48

Regoli speċifiċi għall-allokazzjoni tal-prodotti tal-ħalib u taċ-ċanga

1. Għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat, l-offerent tal-prezzijiet rebbieħ għandu jkun dak li joffri l-ogħla prezz. Jekk il-kwantità kollha disponibbli ma tiġix allokata, il-bqija għandha tingħata lill-offerenti tal-prezzijiet l-oħrajn abbażi tal-prezzijiet offruti permezz tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, u tibda bl-ogħla prezz.

2. Meta l-aċċettazzjoni ta' offerta tal-prezzijiet tista' twassal biex jingħataw kuntratti li jaqbzu l-kwantità disponibbli f'maħżen partikulari, il-kwantità disponibbli biss għandha tingħata lill-offerent tal-prezzijiet konċernat. Madanakollu, l-aġenzija tal-intervent tista' tagħzel imħażen oħra sabiex tintlaħaq il-kwantità mnizzla fl-offerta tal-prezzijiet, dejjem jekk l-offerent tal-prezzijiet jaqbel ma' dan.

3. Meta l-aċċettazzjoni ta' żewġ offerti tal-prezzijiet jew aktar li jkunu qed joffru l-istess prezz għal prodott f'post tal-ħżin partikulari tista' twassal biex jingħataw kuntratti li jaqbzu l-kwantità disponibbli, l-għotja għandha ssir billi l-kwantità disponibbli tigi allokata b'mod li jkun proporzjonat mal-kwantitajiet li għalihom tkun saret l-offerta tal-prezzijiet. Madanakollu, jekk din l-allokazzjoni twassal għall-ghoti ta' kwantitajiet li jkunu inqas minn dawk imsemmija fl-Artikolu 43(2), l-għotja għandha ssir billi tittella' x-xorti.

▼B

4. Meta, wara l-aċċettazzjoni tal-offerti tal-prezzijiet rebbieha kollha, l-kwantità li jkun għad fadal fil-post tal-ħżin tkun inqas minn dik imsemmija fl-Artikolu 43(2), din il-kwantità li jkun għad fadal għandha tiġi offruta mill-aġenzija tal-intervent lill-offerenti tal-prezzijiet rebbieha, u tibda minn dak li offra l-ogħla prezz. L-offerent tal-prezzijiet rebbieh għandu jingħata l-għazla li jixtri l-kwantità li jkun għad fadal bil-prezz minimu tal-bejgħ.

5. L-aġenzija tal-intervent għandha talloka l-butir jew it-trab tal-ħalib xkumat abbażi tad-data meta dahal fil-maħżen, u tibda mill-eqdem prodott tal-kwantità totali disponibbli fil-post tal-ħżin magħżul mill-offerent tal-prezzijiet jew, skont il-każ, mill-eqdem kwantità ta' butir ta' krema helwa jew qarsa minn dik disponibbli fil-post tal-ħżin tal-friza magħżul mill-offerent tal-prezzijiet.

6. L-aġenziji tal-intervent ikkonċernati għandhom ibiegħu l-ewwel dik iċ-ċanga li jkun ilha maħżuna l-iktar.

*Artikolu 49***Il-ħlasijiet**

Qabel ma jitneħħa l-prodott u fil-perjodu taż-żmien speċifikat fl-Artikolu 51(2), l-offerenti tal-prezzijiet rebbieha għandhom iħallsu lill-aġenzija tal-intervent l-ammont li jikkorrispondi mal-offerta tal-prezzijiet tagħhom, għal kull kwantità li jirtiraw, kif ikun gie stabbilit u mgharraf mill-aġenzija tal-intervent skont l-Artikolu 47(3).

*Artikolu 50***Il-bejgħ min-naha tal-Istati Membri**

1. Stat Membru li fih ma tkun infetħet l-ebda proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet skont l-Artikolu 40, jista' jiftaħ proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet għall-bejgħ huwa stess meta l-kwantità totali li jkun għad baqagħlu fil-postijiet tal-ħżin tiegħu tkun ta' inqas minn:

(a) għal kull ċereali: 5 000 tonnellata;

(b) għar-rossi: 1 000 tonnellata;

(ċ) għaċ-ċanga, għall-butir u għat-trab tal-ħalib xkumat: 100 tonnellata.

2. Għal proċedura tas-sejhiet għall-offerti tal-prezzijiet miftuħin minn Stat Membru skont il-paragrafu 1 għandu japplika dan it-Titolu, hlief għall-Artikoli 40(2), 41(2)(b), 42(1)(a) u (f), 43, 45, 46(2), u t-Titolu IV. L-Artikolu 46(1) għandu japplika *mutatis mutandis* permezz ta' deċiżjoni tal-Istat Membru.

3. L-Istati Membri jistgħu jpoġġu għall-bejgħ dirett daww il-prodotti li, wara li jkunu ġew eżaminati b'mod viżiv mill-aġenziji tal-intervent fil-kuntast tat-tagħmil annwali tal-inventarju tal-istokk jew matul l-ispezzjoni, ma jkunux jistgħu jerġġu jiġu ppakkjati jew ikunu tħassru, msemija fil-paragrafi (1)(d) u (1)(f) tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 884/2006.

Dan il-paragrafu għandu japplika fil-limiti tal-kwantitajiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼B

4. L-aġenzija tal-intervent għandhom jiżguraw aċċess ugwali għall-partijiet kollha kkonċernati.

*KAPITOLU II****It-tnehhija mill-post tal-ħżin****Artikolu 51***L-ordni tat-tnehhija**

1. Ladarba l-ammont imsemmi fl-Artikolu 49 ikun thallas, l-aġenzija tal-intervent għandha tohroġ ordni ta' tnehhija li tkun tindika:

(a) il-kwantità li għaliha jkun thallas l-ammont korrispondenti;

(b) il-post tal-ħżin fejn ikun maħzun il-prodott;

(ċ) l-aħħar data għat-tnehhija tal-prodott.

2. L-offerent tal-prezzijiet rebbieh għandu jneħhi l-prodott mogħti lill fi żmien 30 jum min-notifika msemmija fl-Artikolu 47(3).

3. Fuq talba tal-offerent tal-prezzijiet rebbieh, l-aġenzija tal-intervent tista' tippermetti perjodu itwal għat-tnehhija tal-prodott mill-post tal-ħżin. Madanakollu, hlief f'kazijiet ta' forza maġġuri, jekk il-prodott ma jkunx tneħha sad-data ta' skadenza msemmija fil-paragrafu 2, l-ispiza tal-ħżin għandha tiġġarrab mill-offerent tal-prezzijiet rebbieh mill-ghada tal-aħħar data għat-tnehhija tal-prodott. Barra minn hekk, ir-riskju tal-ħżin għandu jaqa' fuq l-offerent tal-prezzijiet.

*Artikolu 52***It-tnehhija tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat**

1. Meta l-butir u t-trab tal-halib xkumat jitneħhew mill-post tal-ħżin, l-aġenzija tal-intervent għandha tpoġġihom fuq il-palits fiż-żona tat-tagħbija tal-post tal-ħżin.

2. Ix-xerrej għandu jirritorna palits tal-istess kwalità lill-aġenzija tal-intervent mat-tnehhija mill-post tal-ħżin.

3. L-ispejjeż tat-tagħbija u kwalunkwe spiża tat-tnehhija minn fuq il-palits għandhom jiġġarrbu mix-xerrej tal-butir jew tat-trab tal-halib xkumat. Dawn l-ispejjeż għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri abbażi ta' rata fissa u għandhom jiġu mgħarrfa lill-partijiet interessati jekk jintalbu.



KAPITOLU III

Ir-rekwiżiti ewlenin u r-rilaxx jew it-telf tal-garanzija

Artikolu 53

Ir-rekwiżiti ewlenin

Iż-żamma tal-offerti tal-prezzijiet wara l-limitu taż-żmien imsemmi fl-Artikolu 40(4)(b) u l-hlas tal-prezz skont l-Artikolu 49 għandhom jikkostitwixxu r-rekwiżiti ewlenin skont it-tifsira tal-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

Artikolu 54

Ir-rilaxx u t-telf tal-garanzija

1. Għall-offerenti tal-prezzijiet li ma jintgħażlux, il-garanzija li dwarha hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 44 għandha tiġi rrilaxxata minnufih wara d-deċiżjoni msemmiya fl-Artikoli 46(2) u 50(2).
2. Għall-offerenti tal-prezzijiet rebbieha, il-garanzija għandha tiġi rrilaxxata għall-kwantitajiet li għalihom ikun thallas il-prezz tal-bejgħ skont l-Artikolu 49.
3. Hlief għal każijiet ta' forza maġġuri, il-garanzija għandha tintilef fil-każ ta' dawk il-kwantitajiet li għalihom ma jkunx sar il-hlas skont l-Artikolu 49 u l-bejgħ, għal dawk il-kwantitajiet mhux imħallsa, għandu jiġi kkanċellat.

TITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IN-NOTIFIKI

Artikolu 55

L-aġenziji u ċ-ċentri tal-intervent għaċ-ċereali u għar-ross

1. Għaċ-ċereali u għar-ross, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar:
 - (a) l-aġenziji tal-intervent approvati;
 - (b) iċ-ċentri tal-intervent approvati;
 - (ċ) il-postijiet tal-ħzin approvati taċ-ċentri tal-intervent; u
 - (d) il-kwantità minima meħtieġa għax-xiri ta' prodotti bi prezz fiss, jekk din tkun tvarja mill-kwantitajiet speċifikati fl-Artikolu 8(1).
2. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

▼B

3. Il-lista tal-aġenziji tal-intervent, il-lista ta' ċentri tal-intervent u tal-postijiet tal-ħżin tagħhom u l-aġġornamenti tagħhom għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri u tal-pubbliku b'kull mezz xieraq permezz tas-sistemi tat-tagħrif implimentati mill-Kummissjoni, fosthom il-pubblikazzjoni fuq l-Internet.

*Artikolu 56***In-notifiki ta' kull ġimgha għaċ-ċereali u għar-ross**

1. Meta jkun miftuħ l-intervent u sakemm jitlestha x-xiri kollu, għat-tipi kollha ta' ċereali mnizzlin fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u għar-ross, l-Istati Membri konċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard min-nofsinhar (hin ta' Brussell) ta' kull nhar t'Erbgħa għall-ġimgha ta' qabel dwar:

- (a) il-kwantitajiet ta' qamħ komuni offruti skont l-Artikolu 13;
- (b) il-kwantitajiet aċċettati fl-offerti tal-prezzijiet skont l-Artikolu 20(1);
- (ċ) il-kwantitajiet li għalihom japplika l-Artikolu 24(5);
- (d) il-kwantitajiet li huma suġġetti għat-tehid kundizzjonali tal-prodotti, skont l-Artikolu 31(1)(a).

2. Għat-tipi kollha ta' ċereali mnizzlin fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u għar-ross, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar il-qagħda tal-istokk, sa mhux aktar tard min-nofsinhar (hin ta' Brussell) ta' kull nhar t'Erbgħa, għall-ġimgha ta' qabel, dwar:

- (a) il-kwantitajiet mahżuna fil-bidu tas-sena tas-suq;
- (b) il-kwantitajiet kumulattivi meħuda mill-bidu tas-sena tas-suq;
- (ċ) il-kwantitajiet kumulattivi li jkunu ħarġu mill-postijiet tal-ħżin sa mill-bidu tas-sena tas-suq, identifikati skont it-tip ta' użu jew id-destinazzjoni, u l-kwantitajiet kumulattivi li jkunu ntilfu;
- (d) il-kwantitajiet kumulattivi assenjati (impenjati), identifikati skont it-tip ta' użu jew id-destinazzjoni;
- (e) il-kwantitajiet li jkunu qed jiġu offruti fi tmiem il-perjodu ta' rrapportar ta' kull ġimgha.

3. Għal kull ċereali u għall-kwalitajiet ta' ċereali meqjusin rilevanti għas-suq tal-Komunità, l-Istati Membri konċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard min-nofsinhar (hin ta' Brussell) ta' kull nhar t'Erbgħa għall-ġimgha ta' qabel, dwar il-prezzijiet rappreżentattivi tas-suq, mogħtija fil-munita nazzjonali għal kull tunnellata. Dawk il-prezzijiet għandhom jiġu kkalkulati b'mod regolari, indipendenti u trasparenti, u għandhom jirreferu, b'mod partikulari, għall-propertajiet kwalitattivi, għall-post tal-kwotazzjoni ta' kull prodott u għall-istadju tal-kummerċjalizzazzjoni.

▼B

4. Għal kull varjetà ta' ross meqjusa rilevanti għas-suq tal-Komunità, l-Istati Membri konċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard min-nofsinhar (hin ta' Brussell) ta' kull nhar t'Erbgħa għall-gimgha ta' qabel, dwar il-prezzijiet rappreżentattivi tas-suq, mogħtija fil-munita nazzjonali għal kull tunnellata. Dawk il-prezzijiet għandhom jiġu kkalkulati b'mod regolari, indipendenti u trasparenti, u għandhom jirreferu, b'mod partikulari, għall-istadju tal-ipproċessar, għall-post tal-kwotazzjoni ta' kull prodott u għall-istadju tal-kummerċjalizzazzjoni.

5. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

*Artikolu 57***In-notifiki ta' kull xahar**

1. L-aġenziji tal-intervent li jkollhom l-istokkijiet tal-intervent għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni kull xahar sa mhux aktar tard mill-15-il jum, għax-xahar ta' qabel, dwar l-affarijiet li ġejjin:

(a) għaċ-ċereali, ir-riżultati medji ppeżati tal-piż speċifiku, tal-kontenut tal-indewwa, tal-perċentwali ta' hġub miksura u tal-kontenut ta' proteini rreġistrati għal-lottijiet ta' kull tip ta' ċereali meħud fil-livelli reġjonali ddefiniti fl-Anness III għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 837/90 ⁽¹⁾;

(b) għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat:

(i) il-kwantitajiet ta' kull prodott maħzun fl-aħħar tax-xahar ikkonċernat u l-kwantitajiet li jkunu daħlu u haġu mill-postijiet tal-ħzin matul dak ix-xahar;

(ii) it-tqassim tal-kwantitajiet ta' kull prodott li jkun haġu mill-postijiet tal-ħzin matul ix-xahar ikkonċernat, skont ir-regolamenti li huma koperti bihom;

(iii) it-tqassim skont kemm għandhom żmien il-kwantitajiet maħżuna fi tmiem ix-xahar ikkonċernat;

(ċ) għaċ-ċanga:

(i) il-kwantitajiet ta' kull prodott maħzun fl-aħħar tax-xahar ikkonċernat u l-kwantitajiet li jkunu daħlu u haġu mill-postijiet tal-ħzin matul dak ix-xahar;

(ii) it-tqassim tal-kwantitajiet ta' kull prodott li jkun haġu mill-postijiet tal-ħzin matul ix-xahar ikkonċernat, skont ir-regolamenti li huma koperti bihom;

(iii) il-kwantitajiet ta' kull prodott mingħajr għadam koperti b'kuntratti tal-bejgħ konklużi matul ix-xahar ikkonċernat;

(iv) il-kwantitajiet ta' kull prodott mingħajr għadam koperti b'ordinijiet ta' rtirar jew b'dokumenti simili maħruġin matul ix-xahar ikkonċernat;

⁽¹⁾ ĠU L 88, 3.4.1990, p. 1.

▼B

- (v) il-kwantitajiet ta' kull prodott mingħajr għadam miksub minn ċanga bl-għadam mixtrija matul ix-xahar ikkonċernat;
 - (vi) l-istokkijiet li dwarhom ma ttiehdux impenji u l-istokkijiet fiżiċi ta' kull prodott mingħajr għadam fi tmiem ix-xahar ikkonċernat, flimkien mad-dettalji dwar kemm ilhom mażżuna l-istokkijiet li dwarhom ma ttiehdux impenji.
 - (d) għall-prodotti kollha, il-ftuh ta' proċedura tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, il-kwantitajiet mogħtija u l-prezzijiet minimi tal-bejgħ stabbiliti f'każ li jkun qed jiġi applikat l-Artikolu 50.
2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1(b):
- (a) "il-kwantitajiet li jkunu dahlu" tfisser il-kwantitajiet li jkunu nħażnu b'mod fiżiku, kemm jekk ikunu ttiehdu mill-agenzija tal-intervent u kif ukoll jekk le;
 - (b) "il-kwantitajiet li jkunu harġu" tfisser il-kwantitajiet li jkunu tnehhew, jew, jekk ikunu ttiehdu mix-xerrej qabel ma tnehhew, il-kwantitajiet li jkunu ttiehdu.
3. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1(c):
- (a) "l-istokkijiet li dwarhom ma ttiehdux impenji" tfisser l-istokkijiet li għadhom mhumieks koperti b'kuntratt tal-bejgħ;
 - (b) "l-istokkijiet fiżiċi" tfisser l-istokkijiet li dwarhom ma ttiehdux impenji flimkien mal-istokkijiet koperti b'kuntratt tal-bejgħ imma li għadhom ma ttiehdux.
4. Għan-notifiki skont dan l-Artikolu, l-agenziji tal-intervent għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bil-prospetti nulli.
5. In-notifiki għandhom isiru skont l-Artikolu 58.

*Artikolu 58***Il-metodu li japplika għall-obbligi tan-notifiki**

1. Meta jkun hemm referenza għal dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni permezz ta' mezzi elettronici billi jużaw il-formola li l-Kummissjoni tkun qiegħdet għad-dispożizzjoni tagħhom.
2. Il-forma u l-kontenut tan-notifiki għandhom jiġu ddefiniti abbażi ta' mudelli jew ta' metodi li l-Kummissjoni tkun qiegħdet għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti. Dawn il-mudelli u l-metodi għandhom jiġu adattati u aġġornati wara li l-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 195(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-awtoritajiet kompetenti konċernati jkunu ġew infurmati, kif xieraq.
3. In-notifiki għandhom jitwettqu taht ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti magħżulin mill-Istati Membri.



TITOLU V

EMENDI, REVOKI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

*Artikolu 59***Emenda tar-Regolament (KE) Nru 562/2005**

Il-Kapitolu I tar-Regolament (KE) Nru 562/2005 għandu jithassar.

*Artikolu 60***Ir-revoki**

Ir-Regolamenti li ġejjin għandhom jithassru:

- (a) Ir-Regolament (KE) Nru 1669/2006 sa minn meta jidhol fis-sehh dan ir-Regolament;
- (b) Ir-Regolamenti (KE) Nru 214/2001 u (KE) Nru 105/2008 sa mill-1 ta' Marzu 2010;
- (ċ) Ir-Regolamenti (KE) Nru 687/2008, (KE) Nru 127/2009 u (KE) Nru 670/2009 sa mill-1 ta' Lulju 2010 'l quddiem fir-rigward taċ-ċereali;
- (d) Ir-Regolamenti (KE) Nru 75/91 u (KE) Nru 670/2009 sa mill-1 ta' Settembru 2010 fir-rigward tar-ross.

Dawn ir-Regolamenti mhassra għandhom jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-offerti ta' xiri jew daww tal-prezzijiet imressqa skont dawn ir-Regolamenti. Madankollu, dan ir-Regolament għandu japplika għal-ħżin u l-użu tal-prodotti fil-każijiet kollha.

*Artikolu 61***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Madankollu għandu japplika minn:

- (a) l-1 ta' Marzu 2010 għall-butir u għat-trab tal-halib xkumat;
- (b) l-1 ta' Lulju 2010 għaċ-ċereali; u
- (ċ) l-1 ta' Settembru 2010 għar-ross.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

IĊ-ĊEREALI

PARTI I

Il-kriterji tal-eligibbiltà għaċ-ċereali.

Ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 7(1) fir-rigward taċ-ċereali għandhom ikunu, partikolarment, dawn li ġejjin:

- (a) iċ-ċereali għandhom il-kulur tipiku taċ-ċereali inkwistjoni;
- (b) iċ-ċereali ma għandhom l-ebda riha stramba u organiżmi li jagħmlu l-ħsara hajjin (fosthom id-dud irqiq) fi kwalunkwe stadju tal-iżvilupp tagħhom;
- (ċ) iċ-ċereali jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi ta' kwalità stipulati fil-Parti II ta' dan l-Anness; u
- (d) il-livell ta' sustanzi li jniġġsu, fosthom ir-radjuattività, ma jaqbix il-livelli massimi permessi mil-leġiżlazzjoni tal-Komunità.

Il-livell massimu tas-sustanzi li jniġġsu li ma għandux jinqabeż għandu jkun kif ġej:

- (a) għall-qamħ komuni u għall-qamħ tat-tip durum, il-livelli permessi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 ⁽¹⁾, inklużi r-rekwiżiti f'dak li għandu x'jaqsam mal-livell tat-tossina Fusarium fil-qamħ komuni u fil-qamħ tat-tip durum stabbiliti fil-punti 2.4 sa 2.7 tal-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 ⁽²⁾;
- (b) għax-xgħir, għall-qamħirrun u għas-sorgu, il-livelli stabbiliti fid-Direttiva 2002/32/KE.

L-Istati Membri għandhom jiċċekkjaw il-livelli tas-sustanzi li jniġġsu, inkluża tar-radjuattività, abbażi ta' analiżi tar-riskju, filwaqt li jqisu b'mod partikulari t-tagħrif li jkun tahom l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet u l-impenji ta' dan tal-aħħar f'dak li għandu x'jaqsam mal-konformità mal-istandards stabbiliti, speċjalment fid-dawl tar-riżultati tal-analiżi.

Barra minn hekk, f'każ fejn l-analiżi jindikaw li l-indiċi Zeleny ta' lott tal-qamħ komuni jkun ta' bejn 22 u 30, sabiex dan il-qamħ jitqies li huwa tajjeb, ġust u ta' kwalità li tista' tinbiegħ fis-suq, l-għaġina miksuba minnu trid titqies li ma twahħalx u li hi tajba biex tinhadem mill-magni.



PARTI II

Ir-rekwiżiti minimi tal-kwalità msemmija fil-Parti I

	Il-qamħ tat-tip durum	Il-qamħ komuni	Ix-xgħir	Il-qamħirrun	Is-sorgu
A. Kontenut massimu tal-indewwa	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. Perċentwali massima tal-elementi li mhumix ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefa	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Hbub miksuba	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %

⁽¹⁾ ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5.

▼ **M2**

	Il-qamh tat-tip durum	Il-qamh komuni	Ix-xghir	Il-qamhirrun	Is-sorgu
2. Impuritajiet li huma maghmulin mill-hbub	8,5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
2.1. Impuritajiet oħrajn għajr hbub imtebbgħin	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
a) hbub nexfin	X	X	X	M.A.	M.A.
b) ċereali oħrajn	3 %	X	5 %	X	X
c) hbub li għamlulhom il-hsara l-annimali u l-insetti li jagħmlu l-hsara (<i>pests</i>)	X	X	X	X	X
d) hbub li n-nebbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur	X	X	M.A.	M.A.	M.A.
e) hbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
2.2. Hbub imtebbgħin	3,5 %	M.A.	M.A.	M.A.	M.A.
3. Hbub bin-nebbieta	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
4. Impuritajiet varji:	4,5 % (*)	3 %	3 %	3 %	3 %
li minnhom:					
a) żrieragħ minn barra:					
— li jagħmlu l-hsara	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— żrieragħ oħrajn	X	X	X	X	X
b) hbub bil-hsara:					
— hbub li saritilhom hsara minn tishin spontanju u tishin estrem wisq waqt it-tnixxif	0,05 %	0,05 %	X	X	X
— hbub affettwati mill-fusarjozi	1,5 %	X	X	X	X
— oħrajn	X	X	X	X	X
c) materjal minn barra (estranju)	X	X	X	X	X
d) hliefi (biċċiet ta' ċifċiegħa għall-qamhirrun)	X	X	X	X	X
e) is-sadid (il-mard tar-rmied li jmiss lill-qamh)	0,05 %	0,05 %	M.A.	M.A.	M.A.
f) hbub imhassrin	X	X	M.A.	M.A.	M.A.
g) impuritajiet li joriginaw mill-annimali	X	X	X	X	X
C. Perċentwal massimu ta' hbub li tilfu l-aspett żgħiegħi tagħhom kompletament jew parzjalment	27 %	M.A.	M.A.	M.A.	M.A.
D. Kontenut massimu ta' tannini (**)	M.A.	M.A.	M.A.	M.A.	1 %
E. Piż minimu speċifiku (kg/hl – kilogrammi għal kull elettrolitru)	78	73	62	N.A.	M.A.
F. Kontenut minimu ta' proteini (**)	11,5 %	10,5 %	M.A.	M.A.	M.A.
G. Hin minimu tal-waqgħa skont Hagberg f'sekondi	220	220	M.A.	M.A.	M.A.
H. Indiċi Zeleny minimu (ml - millilitri)	M.A.	22	M.A.	M.A.	M.A.

▼ **B**

- **M2** "X" mehtieġa analiżi mingħajr limitu speċifiku, imma li l-kontenut tagħha għandu jitqies skont il-limiti massimi f'fissati fil-punti 2 u 4 tat-tabella. ◀
- **M2** "M.A." mhux applikabbli, m'hemmx għalfejn issir analiżi. ◀
- **M2** (*) li minnhom massimu ta' 3 % għal impuritajiet varji minbarra hbub affettwati mill-fusarjozi. ◀
- **M2** (**) Bħala perċentwali tal-materja niexfa ◀

▼ M2

Il-materjali l-oħra li mhumix ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefsa għandhom ikunu daww iddefiniti fil-Parti III ta' dan l-Anness.

Il-hbub taċ-ċereali bażiċi u ta' ċereali oħrajn li jkunu bil-ħsara jew imħassrin għandhom jiġu kklassifikati fil-kategorija ta' "impuritajiet varji" anki jekk ikollhom difetti li jaqgħu taħt kategoriji oħrajn.

PARTI III

1. DEFINIZZJONI TA' MATERJALI OHRAJN GHAJR IĊ-ĊEREALI BAZIĊI TA' KWALITÀ MHIX MITTIEFSA

1.1. **Hbub miksura**

Għall-qamh tat-tip durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub miksura" hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamhbirrun, "hbub miksura" tfisser il-bicċiet tal-hbub jew il-hbub li jgħaddu minn għarbiel b'toqob tondi li għandhom dijametru ta' 4,5 millimetri.

Għas-sorgu, "hbub miksura" tfisser il-bicċiet tal-hbub jew il-hbub li jgħaddu minn għarbiel b'toqob tondi li għandhom dijametru ta' 1,8 millimetri.

1.2. **Impuritajiet li huma magħmulin mill-hbub**(a) *Hbub nexfin*

Għall-qamh tat-tip durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub nexfin" hija inkluża fl-Istandard EN 15587. Madankollu, għax-xgħir li ġej mill-Estonja, mil-Latvja, mill-Finlandja u mill-Isvezja, "hbub nexfin" tfisser il-hbub li jkollhom piż speċifiku ta' 64 kilogramma jew iktar għal kull ettolitru li huma offriti jew suġġetti għall-intervent f'dawk l-Istati Membri, il-hbub li, wara li jkun tneħħa l-materjal l-ieħor kollu msemmi f'dan l-Anness, jgħaddu minn għeriebel b'toqob tawwalin ta' 2,0 millimetri.

Il-"hbub nexfin" ma japplikawx għall-qamhbirrun u s-sorgu.

(b) *Ċereali oħrajn*

Għall-qamh tat-tip durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "ċereali oħrajn" hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamhbirrun u s-sorgu, "ċereali oħrajn" tfisser il-hbub taċ-ċereali kkultivati kollha li ma jagħmlux parti mill-ispeċi tal-hbub li jidentifikaw il-kampjun.

(c) *Hbub li għamlulhom il-ħsara l-annimali u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (pests)*

Għall-qamh tat-tip durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub li għamlulhom il-ħsara l-annimali u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (pests)" hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamhbirrun u s-sorgu, il-"hbub li għamlulhom il-ħsara l-annimali u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (pests)" huma l-hbub kollha li juru deterjorament viżibbli minhabba li għamlulhom il-ħsara l-insetti, l-annimal gerriema, id-dud jew annimali u insetti oħrajn li jagħmlu l-ħsara (pests) lill-habba.

(d) *Hbub li n-nebbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur*

Għall-qamh tat-tip durum u l-qamh komuni, id-definizzjoni hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Il-"hbub li n-nebbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur" ma japplikawx għax-xgħir, il-qamhbirrun u s-sorgu.

(e) *Il-hbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu*

Għall-qamh tat-tip durum, il-qamh komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta' "hbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu" hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamhbirrun u għas-sorgu, il-"hbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu" huma l-hbub li juru sinjali esterni ta' hruq imma li mhumix hbub bil-ħsara.

▼ **M2**(f) *Hbub imtebbgħin*

Għall-qamħ tat-tip durum, id-definizzjoni hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Il-“hbub imtebbgħin” ma japplikawx għall-qamħ komuni, għax-xgħir, għall-qamħirrun u għas-sorgu.

1.3. Hbub bin-nebbieta

Għall-qamħ tat-tip durum, għall-qamħ komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta’ “hbub bin-nebbieta” hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamħirrun u għas-sorgu, il-“hbub bin-nebbieta” huma dawk li fihom wiehed ikun jista’ jara sewwa, b’għajnejh biss, ix-xenxul iż-żgħir jew il-pjumetta. Madanakollu, meta l-kontenut ta’ hbub bin-nebbieta ta’ kampjun ikun qed jiġi vvalutat, jehtieg li titqies id-dehra tal-kampjun b’mod ġenerali. Il-hbub bin-nebbieta huma dawk biss li fihom ir-raħs ikun għadda minn bidliet li jidhru b’mod ċar, li jagħmluha faċli li wiehed jagħraf il-habba bin-nebbieta mill-habba normali.

1.4. Impuritajiet varji(a) *Żrieragħ minn barra*

Għall-qamħ tat-tip durum, għall-qamħ komuni u għax-xgħir, id-definizzjoni ta’ “żrieragħ minn barra” hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamħirrun u għas-sorgu, iż-“żrieragħ minn barra” huma ż-żrieragħ ta’ pjanti, kemm dawk ikkultivati kif ukoll dawk li mhumix, minbarra ċ-ċereali. Dawn iż-“żrieragħ minn barra” jinkludu ż-żrieragħ li mhux ta’ min jiġborhom, iż-żrieragħ li jistghu jintużaw għall-bhejjem imma li mhumix ċereali u żrieragħ li jagħmlu l-ħsara.

Jitqiesu bhala żrieragħ li jagħmlu l-ħsara ż-żrieragħ li huma velenużi għall-bniedem u għall-annimali, iż-żrieragħ li jfixxlu jew jikkumplikaw il-proċessi tat-tindif u tat-thin taċ-ċereali u ż-żrieragħ li jaffettwaw il-kwalità tal-prodotti pproċessati miċ-ċereali.

(b) *Hbub bil-ħsara*

Għall-qamħ tat-tip durum, l-qamħ komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta’ “hbub bil-ħsara” hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamħirrun u s-sorgu, il-“hbub bil-ħsara” huma l-hbub li ma baqgħux tajbin għall-ghalf tal-bhejjem, minhabba t-taħsir, il-moffa (inkluża l-fusarjozi), il-batterji jew minhabba xi haġa oħra.

Il-“hbub bil-ħsara” jinkludu wkoll il-hbub li saritilhom ħsara minn tishin spontanju jew tishin estrem wisq waqt it-tnixxif. Dawn il-hbub huma hbub li kibru għalkollox u li fihom, it-tegment ikollu lewn kannella li jagħti fil-griz sa iswed, filwaqt li meta taqsamha, minn ġewwa l-qalba tagħhom ikollha lewn isfar jagħti fil-griz sa kannella jagħti fl-iswed.

Fl-Istandard EN 15587, għall-qamħ tat-tip durum, il-qamħ komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta’ “hbub affetwati mill-fusarjozi” hija inkluża f’dik tal-“hbub bil-ħsara”.

(c) *Materjal minn barra (estranju)*

Għall-qamħ tat-tip durum, l-qamħ komuni u x-xgħir, id-definizzjoni ta’ “materjal minn barra (estranju)” hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

Għall-qamħirrun u s-sorgu, għandu jitqies bhala “materjal minn barra (estranju)” kwalunkwe materjal f’kampjun li jgħaddi minn għarbiel b’toqob twal 1 mm (millimetru), għajr l-insetti ħajjin u mejtin.

(d) *Il-ħliefa (għall-qamħirrun: il-biċċiet taċ-ċifċiegha)*(e) *Is-sadid (il-mard tar-rmied li jmiss lill-qamħ)*(f) *Hbub imħassrin*

Għall-qamħ tat-tip durum u l-qamħ komuni, id-definizzjoni hija inkluża fl-Istandard EN 15587.

▼ **M2**

Il-“ħbub imħassrin” ma japplikawx għax-xgħir, il-qamħirrun u s-sorgu.

(g) *Impuritajiet li joriginaw mill-animalli*

1.5. Animalli u insetti ħajjin li jagħmlu ħsara (*pests*)

1.6. Ħbub li tilfu l-aspett żgħiegi tagħhom

Il-“ħbub tal-qamħ tat-tip durum li tilfu l-aspett żgħiegi tagħhom” huma l-ħbub li l-qalba tagħhom ma tistax titqies li hija kollha kemm hi żgħigja. Dawn huma ddefiniti wkoll fl-Istandard EN 15585.

2. FATTURI SPECIFIĊI LI GHANDHOM JITQIESU F’KULL TIP TA’ ĊEREALI BIEX JIGU DDEFINITI L-IMPURITAJIET

2.1. Il-qamħ tat-tip durum

“Impuritajiet li huma magħmulin mill-ħbub tisser il-ħbub” nexfin, il-ħbub ta’ ċereali oħrajn, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-animalli u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (*pests*), il-ħbub li n-nebbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur, il-ħbub imtebbgħin u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu.

“Impuritajiet varji” tisser iż-żrieragħ minn barra, il-ħbub bil-ħsara (fosthom il-ħbub affetwati mill-fusarjozi), il-materjal minn barra (estranju), il-ħlief, is-sadid (il-marda tar-rmied), il-ħbub imħassrin u l-impuritajiet li joriginaw mill-animalli.

2.2. Il-qamħ komuni

“Impuritajiet li huma magħmulin mill-ħbub” tisser il-ħbub nexfin, il-ħbub ta’ ċereali oħrajn, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-animalli u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (*pests*), il-ħbub li n-nebbieta tagħhom tkun tilfet il-kulur (biss għall-kontenut tagħhom li jaqbeż it-8 %) u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu.

“Impuritajiet varji” tisser iż-żrieragħ minn barra, il-ħbub bil-ħsara (fosthom il-ħbub affetwati mill-fusarjozi), il-materjal minn barra (estranju), il-ħlief, is-sadid (il-marda tar-rmied), il-ħbub imħassrin u l-impuritajiet li joriginaw mill-animalli.

2.3. Ix-xgħir

“Impuritajiet li huma magħmulin mill-ħbub” tisser il-ħbub nexfin, il-ħbub ta’ ċereali oħrajn, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-animalli u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (*pests*), u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu.

L-“impuritajiet varji” huma magħmulin miż-żrieragħ minn barra, mill-ħbub bil-ħsara (fosthom il-ħbub affetwati mill-fusarjozi), mill-materjal minn barra (estranju), mill-ħlief u mill-impuritajiet li joriginaw mill-animalli.

2.4. Il-qamħirrun

“Impuritajiet li huma magħmulin mill-ħbub” tisser il-ħbub ta’ ċereali oħrajn, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-animalli u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (*pests*), u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu.

L-“impuritajiet varji” huma magħmulin miż-żrieragħ minn barra, mill-ħbub bil-ħsara (fosthom il-ħbub affetwati mill-fusarjozi), mill-materjal minn barra (estranju), mill-biċċiet taċ-ċifċiegha u mill-impuritajiet li joriginaw mill-animalli.

2.5. Is-sorgu

“Impuritajiet li huma magħmulin mill-ħbub” tisser il-ħbub ta’ ċereali oħrajn, il-ħbub li għamlulhom il-ħsara l-animalli u l-insetti li jagħmlu l-ħsara (*pests*), u l-ħbub li jkunu ssahħnu wisq meta kienu qed jitnixxfu.

L-“impuritajiet varji” huma magħmulin miż-żrieragħ minn barra, mill-ħbub bil-ħsara (fosthom il-ħbub affetwati mill-fusarjozi), mill-materjal minn barra (estranju), mill-ħlief u mill-impuritajiet li joriginaw mill-animalli.

▼ M2

PARTI IV

Il-metodi użati sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali offruti jew suġġetti għall-intervent

Sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali offruti jew suġġetti għall-intervent, il-metodi li għandhom jintużaw, skont l-Artikolu 7, huma dawn li ġejjin:

- a) il-metodu standard sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-materjali l-oħra għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefsa kkostitwit minn:
 - l-Istandard EN 15587 għall-qamh komuni, il-qamh tat-tip durum u x-xghir,
 - il-metodu msemmi fil-Parti V ta' dan l-Anness għall-qamhirrun u s-sorgu
- (b) il-metodu standard sabiex wiehed jikkalkula l-kontenut tal-indewwa kkostitwit minn:
 - l-Istandard EN ISO 6540 għall-qamhirrun,
 - l-Istandard EN ISO 712 għaċ-ċereali l-oħra hlief il-qamhirrun jew
 - metodu bbażat fuq it-teknologija tal-infracmar.

Fil-każ ta' xi tilwima, għandhom jiġu aċċettati biss ir-riżultati li johorġu meta wiehed juża l-Istandard EN ISO 6540 għall-qamhirrun jew EN ISO 712 għaċ-ċereali l-oħra hlief il-qamhirrun;

- (c) il-metodu standard sabiex wiehed jikkalkula l-kontenut tat-tannini fis-sorgu kkostitwit mill-Istandard ISO 9648;
- (d) il-metodu standard sabiex wiehed jiddeċiedi dwar kemm l-għaġina miksuba mill-qamh komuni ma twahħalx u kemm hija tajba biex tinhadem mill-magni kkostitwit minn dak imsemmi fil-Parti VII ta' dan l-Anness;
- (e) il-metodu standard sabiex wiehed jikkalkula l-kontenut tal-proteini fil-qamh tat-tip durum u fil-qamh komuni mithun ikkostitwit minn:
 - l-Istandard EN ISO 20483 jew
 - l-Istandard CEN ISO/TS 16634-2.

Fil-każ ta' xi tilwima, għandhom jiġu aċċettati biss ir-riżultati li johorġu meta wiehed juża l-Istandard EN ISO 20483;

- (f) il-metodu sabiex wiehed jikkalkula l-indiċi tal-ammont ta' sediment skont Zeleny għall-qamh komuni mithun f'konformità mal-Istandard EN ISO 5529;
- (g) il-metodu sabiex wiehed jikkalkula l-hin tal-waqgħa skont Hagberg (it-test tal-attività tal-amilażi) f'konformità mal-Istandard EN ISO 3093;
- (h) il-metodu standard sabiex wiehed jikkalkula r-rata tat-telf tal-aspett żgħiegħi tal-qamh tat-tip durum ikkostitwit mill-Istandard EN 15585;
- (i) il-metodu standard sabiex wiehed jikkalkula l-piż speċifiku kkostitwit mill-Istandard EN ISO 7971/3;
- (j) il-metodi għat-tehid tal-kampjuni u l-metodi ta' analizi ta' referenza sabiex wiehed jikkalkula r-rati tal-mikotossin imsemmija fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 u stabbiliti fl-Annessi I u II tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 401/2006 ⁽¹⁾

PARTI V

Il-metodu standard sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-materjali l-oħra għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefsa fil-każ tal-qamhirrun u tas-sorgu

1. Kampjun medju ta' 500 g (gramma) fil-każ tal-qamhirrun u ta' 250 g fil-każ tas-sorgu għandu jingharbel għal nofs minuta f'għarbiel b'toqob tawwalin ta' 1,0 mm (millimetru). Iċċekkja jekk hemmx annimali u insetti li jagħmlu l-hsara (*pests*) hajjin u insetti mejtin fil-parti tal-kampjun mgharbul.

⁽¹⁾ ĠU L 70, 9.3.2006, p. 12.

▼ **M2**

Bl-użu ta' pinzetta jew ta' spatula, ohroġ mill-materjal li jibqa' fl-għarbiel b'toqob tawwalin ta' 1,0 mm iż-żrar, ir-ramel, il-biċċiet taċ-ċifċiegha jew tat-tiben u l-materjal minn barra (estranju) l-iehor.

Żid il-materjal minn barra (estranju) li jkun inħareġ b'dan il-mod mal-materjal li jkun għadda mill-għarbiel b'toqob tawwalin ta' 1,0 mm, u iżinhom flimkien.

Il-parti tal-kampjun li baqgħet fl-għarbiel b'toqob tawwalin ta' 1,0 mm għandha tinqasam permezz ta' separatur sabiex jinkiseb kampjun ta' bejn 100 u 200 g għall-qamhbirrun u bejn 25 u 50 g għas-sorgu. Iżen dan il-kampjun parzjali. Wara, ifirxu bħala saff irqiġ fuq il-mejda. Bl-użu ta' pinzetta jew ta' spatula ohroġ iċ-ċereali l-oħra, il-hbub li għamlulhom il-hsara l-annimali u l-insetti li jagħmlu l-hsara (*pests*), il-hbub li jkun ssahhnu wisq meta kienu qed jitnixxfu, il-hbub bin-nibbieta, iż-żrieragħ minn barra, il-hbub bil-hsara, il-hliefa u l-impuritajiet li jorġinaw mill-annimali. Għas-sorgu, il-hbub fil-hliefa għandha titneħħilhom il-hliefa, billi din tagħmel parti mill-impuritajiet varji. Imbagħad il-qamh għandu jiġi kklas-sifikat skont l-istat tiegħu.

Il-kampjun parzjali li minnu tnehhew l-impuritajiet kollha jiġi mgħarbel għal 30 s (sekonda) fuq għarbiel b'toqob tondi li għandhom dijametru ta' 4,5 mm għall-qamhbirrun u li għandhom dijametru ta' 1,8 mm għas-sorgu. Il-materjal li jgħaddi minn dan l-għarbiel għandu jitqies bħala hbub miksura.

2. Gruppi ta' materjali oħrajn għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefsa u li ġew iddeterminati skont il-metodu msemmi fil-punt 1 għandhom jintiżnu b'attenzjoni kbira sal-eqreb 0,01 g u għandhom jitqassmu skont il-perċentwali fil-kampjun medju. Id-dettalji mnizzla fir-rapport tal-analizi għandhom jingħataw sal-eqreb 0,1 %. Indika jekk ikunx hemm annimali u insetti li jagħmlu l-hsara (*pests*) hajjin.

Bħala regola ġenerali, kull kampjun għandu jiġi analizzat darbtejn. Ir-riżultati taz-żewġ analizijiet m'għandhomx ivarjaw b'iktar minn 10 % fir-rigward tal-ammont totali tal-materjal imsemmi hawn fuq.

3. L-apparat li għandu jintuża għall-ħidmiet imsemmija fil-punti 1 u 2 huwa dan li ġej:
 - a) separatur tal-kampjuni, per eżempju apparat forma ta' kon jew bl-iskanalaturi;
 - b) mizien ta' preċiżjoni li kapaċi jiżen sal-eqreb 0,01 g (għalhekk bi preċiżjoni ta' *display* ta' 0,001 g);
 - c) gheriebel b'toqob tawwalin ta' 1,0 mm u gheriebel b'toqob tondi li għandhom dijametri ta' 1,8 mm u ta' 4,5 mm. L-gheriebel jistgħu jitwagħħu ma' mejda li tivvibra. L-gheriebel iridu jkun konformi mal-Istandard ISO 5223.

▼ **B**

PARTI VII

Il-metodu sabiex wiehed jiddeċiedi dwar kemm l-għaġina miksuba mill-qamh komuni ma twagħħax u kemm hi tajba biex tinħadem mill-magni

1. **It-titlu**

Metodu għat-test tal-hami tad-dqiq tal-qamh.

2. **L-ambitu**

Il-metodu japplika għad-dqiq mithun b'mod sperimentali mill-qamh sabiex jiġi prodott il-hobż bil-hmira.

3. **Il-prinċipju**

Issir għaġna mid-dqiq, mill-ilma, mill-hmira, mill-melħ u miz-zokkor tal-kannamieli, l'apparat speċifikat tat-tahlit. Wara li l-għaġna tinqasam u tiġi rrumblata, il-biċċiet jithallew joqogħdu għal 30 minuta; imbagħad jingħataw il-forma, jitqieghdu fuq il-pjanċi tal-hami, u jinhmew wara perjodu fiss li fih jithallew joqogħdu għall-aħħar darba. Tittiehed nota tal-karatteristiċi tal-għaġna. Il-hobżiet jiġu ġġudikati skont il-volum u l-gholi tagħhom.

▼B**4. L-ingredjenti****4.1. *Il-ħmira***

ħmira niexfa attiva tat-tip *Saccharomyces cerevisiae* tat-tip DHW-Hamburg-Wansbeck jew prodott li għandu l-istess karatteristiċi tagħha.

4.2. *L-ilma tal-vit***4.3. *Taħlita taz-zokkor, melħ u aċidu assorbiku***

Holl 30 gramma $\pm$ 0,5 grammi ta' klorur tas-sodju (ta' grad kummerċjali), 30 gramma $\pm$ 0,5 grammi ta' zokkor tal-kannamieli (ta' grad kummerċjali), u 0,040 grammi $\pm$ 0,001 grammi ta' aċidu assorbiku fi 800 gramma $\pm$ 5 grammi ta' ilma. Hejji taħlita friska kuljum.

4.4. *It-taħlita taz-zokkor*

Holl 5 grammi $\pm$ 0,1 gramma ta' zokkor tal-kannamieli (ta' grad kummerċjali) f'95 gramma $\pm$ 1 gramma ta' ilma. Hejji taħlita friska kuljum.

4.5. *Dqiq tax-xgħir b'enzimi attivi*

Ta' grad kummerċjali.

5. It-tagħmir u l-apparat**5.1. *Il-kamra tal-ħami***

Ikkontrollata biex tinżamm temperatura ta' 22 sa 25°C go fiha.

5.2. *Il-frigġ*

Biex tinżamm temperatura ta' 4 °C $\pm$ 2 °C.

5.3. *Il-bilanċ*

Li jiflaħ tagħbija massima ta' 2 kilogrammi, u bi preċiżjoni ta' 2 grammi.

5.4. *Il-bilanċ*

Li jiflaħ tagħbija massima ta' 0,5 kilogrammi, u bi preċiżjoni ta' 0,1 grammi.

5.5. *Il-bilanċ analitiku*

Bi preċiżjoni ta' $0,1 \times 10^{-3}$ grammi.

5.6. *It-tagħmir tat-taħlit*

Stephan UMTA 10, bi driegħ għat-taħlit ("mixing arm") tal-mudell "Detmold" (Stephan Soehne GmbH) jew tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

5.7. *Il-post fejn l-għaġna tithalla toqgħod*

Ikkontrollata biex tinżamm temperatura ta' 30 °C $\pm$ 1 °C.

5.8. *Kaxex tal-plastik miftuħin*

Magħmula mill-"polymethylmethacrylate" ("Plexiglas", Perspex). Dimensjonijiet interni: 25 ċentimetru b'25 ċentimetru bi 15-il ċentimetru għoli, u b'materjal bi ħxuna ta' 0,5 ċentimetri $\pm$ 0,05 ċentimetri.

5.9. *Folji kwadri tal-plastik*

Magħmula mill-"polymethylmethacrylate" ("Plexiglas", Perspex). Mill-inqas 30 ċentimetru bi 30 ċentimetru, u bi ħxuna ta' 0,5 ċentimetri $\pm$ 0,05 ċentimetri.

5.10. *Il-mudellatur*

Omoġenizzatur tal-ballun tad-ditta Brabender (Brabender OHG) jew tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

6. It-teħid tal-kampjuni

Isir skont l-istandard nru 101 tal-IKĊ.

7. Il-proċedura**7.1. *Il-kalkolu ta' kemm jinxtorob l-ilma***

Ikkalkula kemm jinxtorob ilma skont l-istandard nru 115/1 tal-IKĊ.

▼B**7.2. *Il-kalkolu taż-żieda tad-dqiq tax-xgħir***

Ikkalkula l-hin tal-waqqgħa tad-dqiq skont il-metodu ISO 3093-1982. Jekk il-hin tal-waqqgħa jkun ta' aktar minn 250, ikkalkula kemm ikun mehtieg li jiżdied dqiq tax-xgħir biex dan il-hin jingiebb bejn il-200 u l-250, billi tuża sensiela ta' tahlitiet tad-dqiq ma' kwantitajiet dejjem akbar ta' dqiq tax-xgħir (il-punt 4.5). Jekk il-hin tal-waqqgħa jkun ta' inqas minn 250, ma jkun mehtieg li jiżdied l-ebda dqiq tax-xgħir.

7.3. *Ir-riattivazzjoni tal-hmira niexfa attiva*

Irranġa t-temperatura tat-tahlita taz-zokkor (il-punt 4.4) biex din tkun ta' $35^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$. Ferra' parti wahda, bil-piż, tal-hmira niexfa attiva f'erba' partijiet, bil-piż, ta' din it-tahlita moderata taz-zokkor. Thawwadhiex. Dawwarha fuq fuq jekk ikun hemm bżonn.

Halliha toqgħod għal 10 minuti ± 1 minuta, imbagħad hawwadha sakemm tinkiseb sospensjoni omogenja. Uża din is-sospensjoni fi żmien 10 minuti.

7.4. *L-aġġustament tat-temperatura tad-dqiq u tal-likwidu tal-ghaġna*

It-temperatura tad-dqiq u tal-ilma jehtieg li titranġa sabiex, wara t-tahlit, l-ghaġna jkollha temperatura ta' $27^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$.

7.5. *Il-kompożizzjoni tal-ghaġina*

Bi preċiżjoni ta' 2 grammi, iżen 10 y għal kull 3 grammi dqiq abbażi tal-indewwa eżistenti (korrispondenti għal kilogramm (1) dqiq abbażi ta' ndewwa ta' 14 %), fejn “y” hija l-kwantità ta' dqiq użat fit-test bil-farinografu (ara l-Istandard Nru 115/1 tal-IKĊ).

Bi preċiżjoni ta' 0,2 grammi, iżen il-kwantità ta' dqiq tax-xgħir mehtiega biex il-hin tal-waqqgħa jingiebb bejn 200 u 250 (il-punt 7.2).

Iżen 430 gramma ± 5 grammi tat-tahlita taz-zokkor, melh u aċidu assorbiku (il-punt 4.3) u žid l-ilma għal massa totali $(x-9)$ 10 y għal kull 3 grammi (ara l-punt 10,2), fejn “x” hija l-kwantità ta' ilma użat fit-test bil-farinografu (ara l-Istandard Nru 115/1 tal-IKĊ). Din il-massa totali (li s-soltu tkun ta' bejn 450 u 650 gramma) għandha tintlaħaq bi preċiżjoni ta' 1,5 grammi.

Iżen 90 gramma ± 1 gramma tas-sospensjoni tal-hmira (ara l-punt 7.3).

Hu nota tal-massa totali tal-ghaġina (P), li hija s-somma tal-mases tad-dqiq, tat-tahlita taz-zokkor, melh u aċidu assorbiku flimkien mal-ilma, tas-sospensjoni tal-hmira u tad-dqiq tax-xgħir.

7.6. *It-tahlit*

Qabel tibda, l-apparat tat-tahlit ġibu f'temperatura ta' $27^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ billi tuża kwantità xierqa ta' ilma li jkollu temperatura adegwata.

Qiegħed l-ingredjenti likwidi tal-ghaġina fl-apparat tat-tahlit u fil-wiċċ poġġi d-dqiq u d-dqiq tax-xgħir.

Qabbad l-apparat tat-tahlit (b'veloċità ta' 1, u b'1 400 dawra kull minuta), u hallih jahdem għal 60 sekonda. Ghoxrin sekonda wara li jinbeda t-tahlit, dawwar zewġ dawriet il-barraxa mwahhla mal-ghatu taż-żingla tat-tahlit.

▼B

Kejjel it-temperatura tal-ghaġina. Jekk ma tkunx bejn -26°C u -28°C , armi l-ghaġina u għaġen waħda ġdida wara li tirranġa t-temperaturi tal-ingredjenti.

Hu nota tal-karatteristiċi tal-ghaġina billi tuża wiehed mit-termeni li ġejjin:

— ma twahhalx u tista' tinhadem mill-magni, jew

— twahhal u ma tistax tinhadem bil-magni.

Biex titqies bhala “ghaġina li ma twahhalx u li tista' tinhadem mill-magni”, fi tmiem l-ghaġna, l-ghaġina għandha tiffirma massa koerenti li bilkemm tehel mal-ġnub tar-reċipjent u mal-fus tal-apparat tat-tahlit. Għandek tkun tista', b'moviment wiehed u minghajr telf apprezzabbli, tiġbor l-ghaġina bl-id u tneħhiha miż-żingħa tat-tahlit.

7.7. *Il-qsim u l-irrumblar*

Bi preċiżjoni ta' 2 grammi, ižen tliet biċċiet ta' għaġina skont il-formola:

$p = 0,25 P$, fejn:

p = il-massa tal-biċċa għaġina,

P = il-massa totali tal-ghaġina.

Irrumbla mill-ewwel il-biċċiet tal-ghaġina għal 15-il sekonda fil-mudellatur (il-punt 5.10) u qiegħedhom għal nofsiegha ± 2 minuti fuq il-folji kwadri tal-plastik (il-punt 5.9), mghottijin bil-kaxex tal-plastik maqlubin rashom 'l isfel (il-punt 5.8) fil-post fejn l-ghaġna tithalla toqghod (il-punt 5.7).

Traxxaxx dqiq fuq l-ghaġina.

7.8. *L-ġhoti tal-forma*

Poġġi l-biċċiet tal-ghaġina li jkunu fuq il-folji tal-plastik mghottijin bil-kaxex maqlubin rashom 'l isfel għal darb'ohra fil-mudellatur (il-punt 5.10) u erġa' rrombla kull biċċa għal 15-il sekonda. Ikkaxef il-biċċiet tal-ghaġina biss eżatt qabel ma tibda tirrumblahom. Hu nota mill-ġdid tal-karatteristiċi tal-ghaġina billi tuża wiehed mit-termeni li ġejjin:

— ma twahhalx u tista' tinhadem mill-magni, jew

— twahhal u ma tistax tinhadem bil-magni.

Biex titqies bhala “ghaġina li ma twahhalx u li tista' tinhadem mill-magni”, l-ghaġina bil-kemm għandha tehel mal-ġnub tar-reċipjent, jew m'għandha tehel xejn miegħu, b'tali mod li tkun tista' ddur b'mod hieles fuqha nnifisha u tiffirma ballun regolari hija u tithaddem il-magna. Fi tmiem il-hidma, l-ghaġina ma għandhiex tehel mal-ġnub tar-reċipjent fejn tkun qed tiġi ffurmata meta jitneħhielu l-ġhatu.

8. **Ir-rapport tat-test**

Ir-rapport tat-test għandu jkun fih:

— il-karatteristiċi tal-ghaġina fi tmiem it-tahlit u meta tkun qed tiġi ffurmata,

— il-hin tal-waqgħa tad-dqiq minghajr iż-żieda tad-dqiq tax-xgħir,

— kwalunkwe anomalija li tkun ġiet osservata.

▼B

Barra minn hekk, għandu jkun fih ukoll:

— il-metodu li jkun intuża,

— id-dettalji kollha meħtieġa biex jiġi identifikat il-kampjun.

9. Rimarki ġenerali

- 9.1. Il-formola sabiex wiehed jikkalkula l-kwantità ta' ingredjenti likwidi tal-ghaġina tissejjes fuq il-kunsiderazzjonijiet li ġejjin:

Iz-zjieda ta' "x" millilitri ta' ilma mal-ekwivalenti ta' 300 gramma dqiq bi ndewwa ta' 14 % tipproduċi l-konsistenza meħtieġa. Minhabba li fit-test tal-hami jintuża kilogramm dqiq (abbażi ta' ndewwa ta' 14 %), filwaqt li "x" huwa bbażat fuq 300 gramma dqiq, għat-test tal-hami jeħtieġ li "x" jiġi diviż bi tlieta u mmultiplikat b'10 grammi ta' ilma, b'hekk 10 x għal kull 3 grammi.

It-tahlita ta' 430 gramma taz-zokkor, melh u aċidu assorbiku fiha 15-il gramma melh u 15-il gramma zokkor. Din it-tahlita ta' 430 gramma tiżdied mal-ingredjenti likwidi tal-ghaġina. B'hekk, biex iżżid 10 x għal kull 3 grammi ta' ilma mal-ghaġina, jeħtieġ li jiżdiedu $(10 \times \frac{x}{3} + 30)$ gramma ta' ingredjenti likwidi magħmulin mit-tahlita ta' 430 gramma taz-zokkor, melh u aċidu assorbiku flimkien ma' kwantità addizzjonali tal-ilma.

Għalkemm parti mill-ilma miżjud mas-sospensjoni tal-hmira jinxtorob mill-hmira, din is-sospensjoni jkun fiha wkoll ilma "hieles". Wiehed jissupponi, b'mod arbitrarju, li 90 gramma ta' sospensjoni tal-hmira fiha 60 gramma ta' ilma "hieles". Il-kwantità tal-ingredjenti likwidi jeħtieġilha tkun ikkoreġuta għal dawn is-60 gramma ta' ilma "hieles" fis-sospensjoni tal-hmira, allura finalment jeħtieġ li jiżdiedu $10 \times \frac{x}{3}$ flimkien ma' 30 gramma u minnhom jitnaqqsu 60 gramma. Dan jista' jsir kif ġej: Minn dan tohrog il-formola mogħtija fil-punt 7.5, $(10 \times \frac{x}{3} + 30) - 60 = 10 \times \frac{x}{3} - 30 = (\frac{x}{3} - 3) 10 = (x - 9) 10/3$. Jekk, per eżempju, fit-test bil-farinografu instabet zjieda tal-ilma "x" ta' 165 millilitru, dan il-valur jeħtieġ li jinbidel fil-formola, b'tali mod li mat-tahlita ta' 430 gramma taz-zokkor, melh u aċidu assorbiku jeħtieġu jiżdied l-ilma sabiex ikun hemm massa totali ta':

$$(165 - 9) 10/3 = 156 \times 10/3 = 520 \text{ gramma.}$$

- 9.2. Il-metodu mhuwiex direttament applikabbli għall-qamh. Il-proċedura li wiehed għandu jsegwi għad-definizzjoni tal-karattersitiċi tal-hami tal-qamh hija kif ġej:

Naddaf il-kampjun tal-qamh u kkalkula l-kontenut tal-indewwa tal-qamh innaddaf. Jekk il-kontenut tal-indewwa jkun ta' bejn 15,0 % u 16,0%, il-qamh m'għandux jintmess. Jekk il-kontenut tal-indewwa jkun lil hinn minn din il-firxa, irranga l-kontenut tal-indewwa għal $15,5 \% \pm 0,5 \%$ tal-anqas tliet sigħat qabel it-tin.

Ithan il-qamh fi dqiq bl-użu ta' mithna tal-laboratorju tat-tip Bühler MLU 202 jew ta' mithna tat-tip Brabender Quadrumat Senior jew bl-użu ta' tagħmir simili li jkollu l-istess karatteristiċi.

Aghzel proċedura tat-tin li tirrendi, b'rata minima ta' estrazzjoni ta' 72 %, dqiq b'kontenut ta' rmied ta' bejn iż-0,50 u z-0,60 % abbażi tal-materja niexfa.

▼B

Ikkalkula l-kontenut ta' rmied tad-dqiq skont l-Anness II għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1501/95 u l-kontenut tal-indewwa skont dan ir-Regolament. Ikkalkula r-rata tal-estrazzjoni permezz tal-formola:

$$E = (((100 - f) F) / (100 - w) W) \times 100 \%$$

fejn:

E = ir-rata tal-estrazzjoni,

f = l-indewwa tad-dqiq,

w = il-kontenut ta' ndewwa tal-qamħ,

F = il-massa tad-dqiq prodott bil-kontenut tal-indewwa f,

W = il-massa ta' dqiq mithun bil-kontenut tal-indewwa w.

Nota: Tagħrif dwar l-ingredjenti u t-tagħmir li għandu jintuża huwa ppublikat fid-Dokument tal-31 ta' Marzu 1977 mahruġ mill-Instituut voor Graan, Meel en Brood, TNO – Postbus 15, Wageningen, Netherlands (l-Olanda), li jgħib in-numru T/77 300.

▼M2**▼B**

PARTI IX

Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz*Tabella I***Iż-żidiet fil-prezz għall-kontenut tal-indewwa**

Il-qamħirrun u s-sorgu		Ċereali oħrajn	
Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	Iż-żidiet (f'Euro għal kull tunnellata)	Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	Iż-żidiet (f'Euro għal kull tunnellata)
—	—	13,4	0,1
—	—	13,3	0,2
—	—	13,2	0,3
—	—	13,1	0,4
—	—	13,0	0,5
—	—	12,9	0,6
—	—	12,8	0,7
—	—	12,7	0,8
—	—	12,6	0,9

▼B

Il-qamhirrun u s-sorgu		Ċereali oħrajn	
Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	Iż-żidiet (f'Euro għal kull tunnellata)	Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	Iż-żidiet (f'Euro għal kull tunnellata)
—	—	12,5	1,0
12,4	0,1	12,4	1,1
12,3	0,2	12,3	1,2
12,2	0,3	12,2	1,3
12,1	0,4	12,1	1,4
12,0	0,5	12,0	1,5
11,9	0,6	11,9	1,6
11,8	0,7	11,8	1,7
11,7	0,8	11,7	1,8
11,6	0,9	11,6	1,9
11,5	1,0	11,5	2,0
11,4	1,1	11,4	2,1
11,3	1,2	11,3	2,2
11,2	1,3	11,2	2,3
11,1	1,4	11,1	2,4
11,0	1,5	11,0	2,5
10,9	1,6	10,9	2,6
10,8	1,7	10,8	2,7
10,7	1,8	10,7	2,8
10,6	1,9	10,6	2,9
10,5	2,0	10,5	3,0
10,4	2,1	10,4	3,1
10,3	2,2	10,3	3,2
10,2	2,3	10,2	3,3
10,1	2,4	10,1	3,4
10,0	2,5	10,0	3,5



Tabella II

It-tnaqqis fil-prezz għall-kontenut tal-indewwa

Il-qamhirrun u s-sorgu		Ċereali oħrajn	
Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	It-tnaqqis (f'Euro għal kull tonnallata)	Il-kontenut tal-indewwa (f'perċentwali)	It-tnaqqis (f'Euro għal kull tonnallata)
13,5	1,0	14,5	1,0
13,4	0,8	14,4	0,8
13,3	0,6	14,3	0,6
13,2	0,4	14,2	0,4
13,1	0,2	14,1	0,2

Tabella III

It-tnaqqis fil-prezz għal piż speċifiku

Iċ-ċereali	Il-piż speċifiku (f'kilogrammi għal kull ettolitru)	It-tnaqqis fil-prezz (f'Euro għal kull tonnallata)
Il-qamh komuni	Inqas minn 76 sa 75	0,5
	Inqas minn 75 sa 74	1,0
	Inqas minn 74 sa 73	1,5
Ix-xgħir	Inqas minn 64 sa 62	1,0

Tabella IV

It-tnaqqis fil-prezz għall-kontenut tal-proteini

Il-kontenut tal-proteini ⁽¹⁾ (N × 5,7)	It-tnaqqis fil-prezz (f'Euro għal kull tonnallata)
Inqas minn 11,5 sa 11,0	2,5
Inqas minn 11,0 sa 10,5	5

⁽¹⁾ Bhala perċentwali tal-materja niexfa.

▼B

PARTI X

Metodu prattiku sabiex wiehed jikkalkula t-tnaqqis li għandhom japplikaw l-aġenziji tal-intervent għall-prezz tas-sorgu**1. Id-dejta bażika**

P = il-perċentwali ta' tannin fil-prodott mhux ipproċessat,

0,4 % = il-perċentwali ta' tannin li jekk jinqabeż irid jiġi applikat it-tnaqqis, 11 % ⁽¹⁾ = it-tnaqqis li jikkorrispondi ma' ammont ta' tannin ta' 1 % fil-materja niexfa.

▼C1**2. Il-kalkolu tat-tnaqqis**

It-tnaqqis, f'euro, li għandu jiġi applikat għall-prezz referenzjarju, għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

11 (P – 0,40).

▼B

PARTI XI

Il-kalkolu taż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz

Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz li dwarhom hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 38 għandhom jingħataw f'Euro u japplikaw għall-prezz tal-intervent għaċ-ċereali offruti għall-intervent billi jkunu mmultiplikati bis-somma tal-perċentwali stabbiliti taż-żidiet u tat-tnaqqis, kif ġej:

- (a) f'każ fejn il-kontenut tal-indewwa taċ-ċereali offruti għall-intervent ikun ta' inqas minn 13 % għall-qamhirrun u għas-sorgu u minn 14 % għal ċereali oħra, iż-żidiet fil-prezz li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww imnizzlin fit-Tabella I tal-Parti IX ta' dan l-Anness. F'każ fejn il-kontenut tal-indewwa ta' dawn iċ-ċereali offruti għall-intervent ikun ta' iktar minn 13 % u minn 14 % rispettivament, it-tnaqqis fil-prezz li għandu jiġi applikat għandu jkun dak imnizzel fit-Tabella II tal-Parti IX ta' dan l-Anness;
- (b) f'każ fejn il-piż speċifiku taċ-ċereali offruti għall-intervent ikun differenti mill-proporzjon tal-piż mal-volum ta' 76 kilogramma għal kull ettolitu għall-qamh komuni, u ta' 64 kilogramma għal kull ettolitu għax-xgħir, it-tnaqqis fil-prezz li għandu jiġi applikat għandu jkun dak imnizzel fit-Tabella III tal-Parti IX ta' dan l-Anness;

⁽¹⁾ It-tnaqqis li għandu jiġi applikat fil-prezz tas-sorgu abbażi tal-kontenut ta' tannin f'1 000 gramma ta' materja niexfa:

(a) Energija metabolizzabbli mit-tjur f'1 000 gramma ta' materja niexfa ta' sorgu b'kontenut teoretiku ta' 0 % tannin: 3 917 K kalorija;

(a) Tnaqqis ta' enerġija metabolizzabbli mit-tjur f'1 000 gramma ta' materja niexfa ta' sorgu għal kull punt perċentwali iehor ta' tannin: 419 K kaloriji;

(c) Differenza, espressa f'punti perċentwali, bejn il-kontenut massimu ta' tannin stipulat għas-sorgu aċċettabbli għall-intervent u l-kontenut ta' tannin stipulat għall-kwalità standard: 1,0 – 0,30 = 0,70;

► **C1** (d) Differenza, espressa f'punti perċentwali, bejn l-enerġija tas-sorgu metabolizzabbli mit-tjur li jkun fih 1,0 % tannin u l-enerġija ta' sorgu metabolizzabbli mit-tjur bl-istess kontenut ta' tannin bħal fil-kwalità standard (0,30 %);

$$100 - \left(\frac{3\,917 - (4,19 \times 1,0)}{3\,917 - (4,19 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74\%$$

(e) Tnaqqis korrispondenti għal 1 % ta' kontenut ta' tannin fil-materja niexfa, iżjed minn 0,30 %.

$$\frac{7,74}{0,70} = \text{EUR } 11 \blacktriangleleft$$

▼B

- (c) f'każ li l-perċentwali ta' hħub miksura jaqbeż it-3 % għall-qamħ tat-tip durum, il-qamħ komuni u x-xgħir u l-4 % għall-qamħirrun u s-sorgu, għandu jiġi applikat tnaqqis ta' 0,05 Euro għal kull punt perċentwali addizzjonali ta' 0,1;
- (d) f'każ li l-perċentwali ta' impuritajiet tal-hħub jaqbeż it-2 % għall-qamħ tat-tip durum, l-4 % għall-qamħirrun u s-sorgu, u l-5 % għall-qamħ komuni u x-xgħir, għandu jiġi applikat tnaqqis ta' 0,05 Euro għal kull punt perċentwali addizzjonali ta' 0,1;
- (e) f'każ li l-perċentwali tal-hħub bin-nebbieta jaqbeż it-2,5 %, għandu jiġi applikat tnaqqis ta' 0,05 Euro għal kull punt perċentwali addizzjonali ta' 0,1;
- (f) f'każ li l-perċentwali tal-impuritajiet varji ("Schwarzbesatz") jaqbeż iż-0,5 % għall-qamħ tat-tip durum u l-1 % għall-qamħ komuni, ix-xgħir, il-qamħirrun u s-sorgu, għandu jiġi applikat tnaqqis ta' 0,1 Euro għal kull punt perċentwali addizzjonali ta' 0,1;
- (g) f'każ li l-perċentwali tal-hħub li tilfu l-aspett żgħiegi tagħhom fil-qamħ tat-tip durum jaqbeż l-20 %, għandu jiġi applikat tnaqqis ta' 0,2 Euro għal kull punt perċentwali addizzjonali jew għal parti minnu;
- (h) f'każ li l-kontenut tal-proteini fil-qamħ komuni ikun ta' inqas minn 11,5 %, it-tnaqqis li għandu jiġi applikat għandu jkun dak imnizzel fit-Tabella IV tal-Parti IX ta' dan l-Anness;
- (i) f'każ li l-kontenut tat-tannin fis-sorgu offrut għall-intervent ikun oghla minn 0,4 % tal-materja niexfa, it-tnaqqis li għandu jiġi applikat għandu jiġi kkalkulat skont il-metodu mogħti fil-Parti X ta' dan l-Anness.

PARTI XII

Il-metodologija għat-tehid tal-kampjuni u l-analiżi għaċ-ċereali

1. Għal kull lott taċ-ċereali, il-karatteristiċi dwar il-kwalità għandhom jiġu stabbiliti abbazi ta' kampjun rappreżentattiv tal-lott offrut, li jkun magħmul minn kampjuni meħudin bir-rata ta' darba għal kull kunsinna, għal mill-inqas kull 60 tunnelleta.
2. L-aġenzija tal-intervent għandha tanalizza, taħt ir-responsabbiltà tagħha, il-karatteristiċi tal-kampjuni meħudin fi żmien ghoxrin (20) ġurnata tax-xogħol minn meta jkun ittiehed il-kampjun rappreżentattiv.

▼M2

3. Il-metodi standard li għandhom jintużaw sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali offruti jew suġġetti għall-intervent huma dawk stabbiliti fil-Partijiet III, IV, V u VII ta' dan l-Anness.

▼B

4. L-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jiġi mgharraf bir-riżultati tal-analiżi permezz tar-reġistru tat-tehid tal-prodotti msemmi fl-Artikolu 34.
5. F'każ li jkun hemm xi tilwim, l-aġenzija tal-intervent għandha twettaq mill-ġdid it-testijiet meħtieġa fuq iċ-ċereali involuti.



ANNESS II

IR-ROSS

PARTI I

Il-kriterji tal-eligibbiltà ross li jkun għadu fil-hliefa

Ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 7(1) fir-rigward tar-ross għandhom ikunu, partikolarment, dawn li ġejjin:

- (a) ross li jkun għadu fil-hliefa jkun hieles mill-irwejjah u ma jkunx fih insetti ħajjin;
- (b) il-kontenut ta' ndewwa li ma jkunx jaqbeż 1-14,5 %;
- (c) ir-rendiment mit-thin ma jkunx ta' iktar minn hames punti taht ir-rendiment bażiku mnizzel fil-Parti III ta' dan l-Anness;
- (d) il-perċentwali tal-impuritajiet varji, il-perċentwali ta' hbuq tar-ross ta' varjetajiet oħra u l-perċentwali ta' hbuq li m'humiex konformi mal-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, ma jaqbzux il-perċentwali massimi stabbiliti fil-Parti IV ta' dan l-Anness, skont it-tip ta' ross;
- (e) il-livell tar-radjuattività ma jaqbiżx il-livelli massimi permessi mil-leġiżlazzjoni tal-Komunità.

Għall-ghanijiet ta' dan l-Anness, "impuritajiet varji" tfisser materjal ieħor minbarra r-ross.

PARTI II

Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz

1. Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz li dwarhom hemm dispozizzjoni fl-Artikolu 38 għandhom jingħataw f'Euro għal kull tunnellata u japplikaw għall-prezz tal-intervent għar-ross li jkun għadu fil-hliefa offrut għall-intervent billi jkunu mmultiplikati bis-somma tal-perċentwali stabbiliti taż-żidiet u tat-tnaqqis, kif ġej:
 - (a) f'każ li l-kontenut tal-indewwa tar-ross li jkun għadu fil-hliefa offrut għall-intervent ikun jaqbeż it-13 %, il-perċentwali tat-tnaqqis fil-prezz tal-intervent tiegħu għandu jkun daqs id-differenza bejn il-perċentwal tal-kontenut tal-indewwa tar-ross li jkun għadu fil-hliefa offrut għall-intervent, ikkalkulat sa punt deċimali, u 13 %;
 - (b) f'każ li r-rendiment mit-thin tar-ross ikun differenti mir-rendiment bażiku mit-thin għal dik il-varjetà partikulari kif imnizzel fil-Parti III(1) ta' dan l-Anness, iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz li għandhom jiġu applikati għal kull varjetà tar-ross għandhom ikunu daww mogħtija fil-Parti III(2) ta' dan l-Anness;
 - (c) f'każ li d-difetti fil-hbuq tar-ross li jkun għadu fil-hliefa jaqbzux t-tolleranzi permessi għall-kwalità standard tar-ross li jkun għadu fil-hliefa, il-perċentwali tat-tnaqqis fil-prezz tal-intervent li għandu jiġi applikat skont it-tip ta' ross għandu jkun dak imnizzel fil-Parti V ta' dan l-Anness;
 - (d) f'każ li l-perċentwali tal-impuritajiet varji fir-ross li jkun għadu fil-hliefa jaqbeż iż-0,1 %, dan ir-ross għandu jinxtara bi tnaqqis fil-prezz tal-intervent ta' 0,02 % għal kull zieda ta' 0,01 % fid-differenza;

▼B

- (e) f'każ li lott ta' ross li jkun għadu fil-hliefja jkun offrut għall-intervent għal varjetà partikulari iżda jkun jinkludi h'hub ta' varjetajiet oħra li jaqbzu t-3 %, il-lott għandu jinxtara bi tnaqqis ta' 0,1 % fil-prezz tal-intervent għal kull zieda ta' 0,1 % fid-differenza.
2. Iz-zidiet u t-tnaqqis imsemmija fil-punt 1 għandhom jiġu kkalkulati abbażi tal-medja ppeżata tar-riżultati tat-testijiet imwettqa fuq il-kampjuni rappreżentattivi kif iddefiniti fil-Parti VI ta' dan l-Anness.

PARTI III**II-kriterji għar-rendiment mit-thin****1. Ir-rendiment bażiku mit-thin**

Deskrizzjoni tal-varjetà	Ir-rendiment ta' h'hub shah (f'percentwali)	Ir-rendiment totali (f'percentwali)
Argo, Selenio, Couachi	66	73
Alpe, Arco, Balilla,, Balilla Sollana, Bomba,,, Elio, Flipper,, Lido,,,, Sara,, Thainato, Thaiperla, Veta, Guadiamar	65	73
Ispaniki A, Makedonia	64	73
Bravo, Europa, Loto, Riva, Rosa Marchetti, Savio, Veneria	63	72
Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Cripto, Drago, Eolo, Gladio, Graldo, Koral, Mercurio, Niva, Onda, Padano, Panda, Ribe, S. Andrea, Saturno, Senia, Smeraldo, Dion, Zeus	62	72
Strymonas	62	71
Baldo, Redi, Roma, Tebre, Volano	61	72
Thaibonnet, Puntal	60	72
Evropi,	60	70
Arborio, Rea	58	72
Carnaroli, Elba, Vialone Nano	57	72
Axios	57	67
Roxani	57	66

▼B

Deskrizzjoni tal-varjetà	Ir-rendiment ta' hbug shah (f'perċentwali)	Ir-rendiment totali (f'perċentwali)
Varjetajiet minghajr isem	64	72

2. Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz marbutin mar-rendiment mit-thin

Ir-rendiment mit-thin ta' hbug shah tar-ross li jkun għadu fil-hliefja	Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz għal kull punt ta' rendiment
Rendiment oghla minn dak bażiku	Żieda ta' 0,75 %
Rendiment inqas minn dak bażiku	Tnaqqis ta' 1 %
Ir-rendiment totali mit-thin tar-ross li jkun għadu fil-hliefja	Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz għal kull punt ta' rendiment
Rendiment oghla minn dak bażiku	Żieda ta' 0,60 %
Rendiment inqas minn dak bażiku	Tnaqqis ta' 0,80 %

PARTI IV**Il-perċentwali massimi**

Id-difetti tal-hbug	Ross tal-habba tonda bil-kodiċi tan-NM 1006 10 92	Ross tal-habba mezzana u tal-habba twila A bil-kodiċi tan-NM 1006 10 94 u 1006 10 96	Ross tal-habba twila B bil-kodiċi tan-NM 1006 10 98
Hbug bajdanin	6	4	4
Hbug imtarrzin bl-ahmar	10	5	5
Hbug imtebbghin u bit-tikek	4	2,75	2,75
Hbug ambra	1	0,50	0,50
Hbug sofor	0,175	0,175	0,175
Impuritajiet varji	1	1	1
Hbug tar-ross ta' varjetajiet ohra	5	5	5



PARTI V

It-tnaqqis fil-prezz għall-hbub difettużi

Id-difetti tal-hbub	Il-perċentwali ta' hbub difettużi li jwassal għal tnaqqis fil-prezz tal-intervent			Il-perċentwali tat-tnaqqis ⁽¹⁾ applikabbli għad-differenza addizzjonali lil hinn mil-limitu minimu
	Ross tal-habba tonda bil-kodiċi tan-NM 1006 10 92	Ross tal-habba mezzana u tal-habba twila A bil-kodiċi tan-NM 1006 10 94 u 1006 10 96	Ross tal-habba twila B bil-kodiċi tan-NM 1006 10 98	
Hbub bajdanin	minn 2 % sa 6 %	minn 2 % sa 4 %	minn 1,5 % sa 4 %	1 % għal kull differenza addizzjonali ta' 0,5 %
Hbub imtarrżin bl-ahmar	minn 1 % sa 10 %	minn 1 % sa 5 %	minn 1 % sa 5 %	1 % għal kull differenza addizzjonali ta' 1 %
Hbub imtebbghin u bit-tikek	minn 0,50 % sa 4 %	minn 0,50 % sa 2,75 %	minn 0,50 % sa 2,75 %	0,8 % for each additional 0,25 % discrepancy
Hbub ambra	minn 0,05 % sa 1 %	minn 0,05 % sa 0,50 %	minn 0,05 % sa 0,50 %	1,25 % għal kull differenza addizzjonali ta' 0,25 %
Hbub sofor	minn 0,02 % sa 0,175 %	minn 0,02 % sa 0,175 %	minn 0,02 % sa 0,175 %	6 % għal kull differenza addizzjonali ta' 0,125 %

⁽¹⁾ Kull differenza hija kkalkulata mill-perċentwali tal-hbub difettużi, sa żewġ punti wara l-punt decimali.

PARTI VI

Il-metodoloġija għat-tehid tal-kampjuni u l-analiżi għar-ross li jkun għadu fil-hliefa

1. Sabiex ikunu vverifikati r-rekwiżiti tal-kwalità kif stabbiliti fil-Parti I ta' dan l-Anness, l-aġenzija tal-intervent għandha tiehu kampjuni fil-preżenza tal-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet jew ta' aġent tiegħu/tagħha awtorizzat kif xieraq.

Għandhom jingabru tliet kampjuni rappreżentattivi ta' mill-inqas kilogramma l-wiehed. Dawn għandhom jingħataw, wiehed kull wiehed, lil:

- (a) l-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet,
- (b) il-post tal-ħzin fejn għandu jsehh it-tehid tal-prodotti,
- (c) l-aġenzija tal-intervent.

Biex jinhadmu l-kampjuni rappreżentattivi, l-ghadd ta' kampjuni individwali li għandhom jittiehdu għandu jinkiseb billi ssir diviżjoni tal-kwantità offruta b'10 tunnelli. Kull kampjun individwali għandu jiżen l-istess. Il-kampjuni rappreżentattivi għandhom ikunu magħmulin mit-total tal-kampjuni individwali, maqsum bejn tlieta.

Ir-rekwiżiti tal-kwalità għandhom ikunu vverifikati billi jintuża l-kampjun rappreżentattiv maħsub għall-maħżen fejn għandu jsehh it-tehid tal-prodotti.

2. Għandhom jittiehdu kampjuni rappreżentattivi għal kull kunsinna parzjali (bit-trakk, bil-barkun, bil-vagun tal-ferrovija), skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 1.

▼B

Qabel ma tiddaħħal fil-maħżen tal-intervent, l-eżami ta' kull kunsinna parzjali jista' jkun limitat għal verifika tal-kontenut tal-indewwa u tal-livell tal-impurità u għal verifika li m'hemm l-ebda insetti ħajjin fiha. Madanakollu, jekk iktar tard meta l-verifika tiġi ffinalizzata, jirriżulta li l-kunsinna parzjali ma tkunx tissodisfa r-rekwiziti minimi tal-kwalità, it-tehid tal-kwantità konċernata għandu jiġi rrifjutat. Jekk l-aġenzija tal-intervent fi Stat Membru tkun tista' tivverifika r-rekwiziti minimi kollha tal-kwalità għal kull kunsinna parzjali qabel ma tiddaħħal fil-maħżen, għandha tirrifjuta li tiehu kull kunsinna parzjali li ma tkunx tissodisfa dawn ir-rekwiziti.

3. Il-verifika dwar il-livell tar-radjuattività titwettaq biss jekk ikun il-każ u għal perjodu taż-żmien limitat.
4. L-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet għandu jiġi mgharraf bir-riżultati tal-analiżi permezz tar-reġistru tat-tehid tal-prodotti msemmi fl-Artikolu 34.
5. F'każ li jkun hemm xi tilwim, l-aġenzija tal-intervent għandha twettaq mill-ġdid it-testijiet mehtieġa fuq iċ-ċereali involuti, bl-ispejjeż tagħhom jiġġarrbu mill-parti li titlef il-kawża.

Issir analiżi ġdida minn laboratorju rikonoxxut mill-aġenzija tal-intervent abbażi ta' kampjun rappreżentattiv ġdid li jkun magħmul minn kampjuni tal-istess daqs miżmumin mill-offerent ta' xiri jew l-offerent tal-prezzijiet u mill-aġenzija tal-intervent. F'każijiet fejn il-lott offrut kien twassal f'kunsinni parzjali, ir-riżultat għandu jingħata bil-medja ppeżata tar-riżultati tal-analiżi ta' kampjuni rappreżentattivi godda meħudin għall kull wahda mill-kunsinni parzjali.



ANNESS III

IC-ĊANGA

PARTI I

Il-kriterji tal-eligibbiltà għaċ-ċanga

1. Il-prodotti mnizzlin fil-Parti V ta' dan l-Anness u li jaqgħu fi hdan il-kategoriji li ġejjin, iddefiniti fil-punt II tal-Anness V(A) għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jistgħu jinxtraw għall-hażna:

(a) il-laħam tal-bhejjem żgħar maskili mhux imsewwija li għandhom inqas minn sentejn (il-Kategorija A);

(b) il-laħam tal-bhejjem maskili msewwija (il-Kategorija C).

2. Il-karkassi u n-nofsijiet tal-karkassi jistgħu jinxtraw biss meta:

(a) jkunu kisbu l-marka tas-saħħa msemija fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;

(b) ma jkollhom l-ebda karatteristika li trendi l-prodotti miksubin minnhom mhux tajbin għall-hażna jew għall-użu sussegwenti;

(c) ma jkunux ġejjin minn bhejjem maqtulin minhabba miżuri ta' emergenza;

(d) ikunu joriginaw fil-Komunità fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 39 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽²⁾;

(e) ikunu ġejjin minn bhejjem imrobbija skont ir-rekwiziti veterinarji fis-seħh;

(f) ma jaqbzux il-livelli massimi tar-radjuattività permessi mir-Regolamenti tal-Komunità;

(g) ikunu ġejjin minn karkassi li ma jiżnux iżjed minn 340 kilogramma.

Il-verifika dwar il-livell tar-radjuattività titwettaq biss jekk ikun il-każ u għal perjodu ta' żmien limitat.

3. Il-karkassi u n-nofsijiet tal-karkassi jistgħu jinxtraw biss meta:

(a) ► **C1** ipprezentati, meta approprijat, wara li jkunu tqattgħu fi kwarti bl-ispejjeż għall-parti fil-kwistjoni, skont il-Parti VI ta' dan l-Anness. ◀ B'mod partikulari, il-partijiet kollha tal-karkassa għandhom jiġu spezzjonati sabiex tiġi vvalutata l-konformità mar-rekwiziti mogħtija fil-punt 2 ta' dik il-Parti. Jekk ma jikkonformawx ma' kwalunkwe wiehed minn dawn ir-rekwiziti, il-partijiet għandhom jiġu rrifjutati; meta kwart minnhom jiġi rrifjutat minhabba li ma jikkonformax mat-tali kundizzjonijiet tal-preżentazzjoni u b'mod partikulari fejn preżentazzjoni mhix sodisfaċenti ma tistax tittejjeb matul il-proċedura tal-aċċettazzjoni, il-kwart l-iehor tal-istess nofs tal-karkassa għandu jiġi rrifjutat ukoll;

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽²⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

▼B

- (b) ikunu kklassifikati skont l-iskala Komunitarja li dwarha hemm dispozizzjoni fl-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. L-aġenzji tal-intervent għandhom jirrifjutaw kull prodott li huma ma jqisux li għe kklassifikat skont din l-iskala wara li jkunu wettqu spezzjoni ddettaljata tal-partijiet kollha tal-karkassa;
- (ċ) ikunu identifikati, l-ewwel nett, bil-marki li jindikaw il-kategorija, il-klassi tal-konformità u l-grad tal-kisi bix-xaham u, t-tieni nett, b'numru tal-identifikazzjoni jew tal-qatla. Il-marki li jindikaw il-kategorija, il-klassi tal-konformità u l-kisi bix-xaham għandhom ikunu jistgħu jinqraw sewwa u għandhom jiġu ttimbrati bl-użu ta' linka li mhix velenuża, li ma terhix u li ma tithassarx skont proċedura approvata mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. L-ittri u ċ-ċifri jridu jkunu miktubin f'daqs ta' mill-anqas 2 ċentimetri. Il-marki għandhom jintagħmlu fuq il-muskolu tal-ġenbejn fil-livell tar-raba' għadma tas-sinsla tal-ġenb fuq ir-robba ta' wara u bejn wiehed u iehor minn 10 sa 30 ċentimetru mit-tarf l-imqatta' tal-isternu fuq ir-robba ta' quddiem. In-numru tal-identifikazzjoni jew tal-qatla għandu jiġi mmarkat fin-nofs tan-naħa ta' ġewwa ta' kull kwart bl-użu ta' timbru jew ta' pinna li timmarka u li ma tithassarx awtorizzati mill-aġenzija tal-intervent;
- (d) jkollhom tikketta skont is-sistema mdahhla bir-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

PARTI II**Il-koeffiċjenti tal-bidla**

Il-kwalità	Il-koeffiċjent
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O ₂	0,956
O3	0,942
O4	0,914

PARTI III**Il-kundizzjonijiet u l-verifiki għat-tehid tal-prodotti**

1. Il-prodotti għandhom jitwasslu f'kunsinni ta' kwantità bejn 1-10 u 1-20 tunnelli. Madanakollu, il-kwantità tista' tkun ta' inqas minn 10 tunnelli biss jekk il-kunsinna tkun tal-bilanċ aħħari tal-offerta originali jew jekk l-offerta originali tkun tnizzlet għal inqas minn 10 tunnelli.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.

▼B

Il-prodotti mwasslin għandhom jiġu aċċettati u jittiehdu suġġetti għall-verifika mill-aġenzija tal-intervent li dawn jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti I(2)(e) ta' dan l-Anness u b'mod partikulari n-nuqqas tas-sustanzi pprojbiti skont l-Artikolu 3 u l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/22/KE ⁽¹⁾ għandhom jiġu vverifikati permezz tal-analizi ta' kampjun, li d-daqs u t-teħid tiegħu huma stabbiliti fil-leġislazzjoni veterinarja rilevanti.

2. Meta l-ebda spezzjoni preliminari ma titwettagħ minnufih qabel ma ssir it-tagħbija fil-post tat-tagħbija tal-biċċerija u qabel ma din tingarr lejn il-maħżen tal-intervent, in-nofsijiet tal-karkassi għandhom jiġu identifikati kif ġej:

- (a) meta jkunu sempliċiment immarkati, il-marki jridu jkunu konformi mal-Parti I(3)(c) ta' dan l-Anness, u għandu jimtela dokument li jispjega n-numru tal-identifikazzjoni jew tal-qatla u d-data tal-qatla tan-nofs tal-karkassa;

- (b) meta dawn ikollhom ukoll tikketta, it-tikketti jridu jkunu konformi mal-Artikolu 6(4), (5) u (6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008.

Meta n-nofsijiet tal-karkassi jitqattgħu fi kwarti, dan it-tqattigħ fi kwarti għandu jitwettagħ skont il-Parti VI ta' dan l-Anness. Bil-ħsieb li jiġu aċċettati, il-kwarti għandhom jitqassmu skont il-karkassa jew in-nofs tal-karkassa fil-ħin li jittiehdu. Meta n-nofsijiet tal-karkassi ma jitqattgħux fi kwarti qabel ma jingarru lejn il-maħżen tal-intervent, dawn għandhom jitqattgħu skont il-Parti VI ta' dan l-Anness hekk kif jaslu hemmhekk.

Fil-punt tal-aċċettazzjoni, kull kwart għandu jiġi identifikat b'tikketta li tkun konformi mal-Artikolu 6(4), (5) u (6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008. Fuq it-tikketti għandu jkun hemm ukoll il-piż tal-kwart u n-numru tal-kuntratt. It-tikketti għandhom jiġu meħmuża direttament mal-għerq tal-qasba tas-sieq/tax-xikel tal-ispalla fuq ir-robbu ta' quddiem u r-robbu ta' wara jew mal-għerq tal-faxxa tal-għonq mal-falda tar-robbu ta' quddiem u tar-robbu ta' wara mingħajr l-użu ta' rbit tal-metall jew tal-plastik.

Il-proċedura tal-aċċettazzjoni għandha tinvolvi verifika sistematika tal-preżentazzjoni, il-klassifika, il-piż u t-tikkettar ta' kull kwart imwassal. Għandha tiġi ċċekkjata wkoll it-temperatura ta' robbu ta' wara ta' kull karkassa. B'mod partikulari, l-ebda karkassa ma għandha tiġi aċċettata meta din tkun iktar mill-piż massimu stabbilit fil-Parti I(2)(g) ta' dan l-Anness.

3. Tista' titwettagħ spezzjoni preliminari minnufih qabel ma ssir it-tagħbija fil-post tat-tagħbija tal-biċċerija. Din għandha tkopri l-piż, il-klassifika, il-preżentazzjoni u t-temperatura tan-nofsijiet tal-karkassi. B'mod partikulari, l-ebda karkassa ma għandha tiġi aċċettata meta din tkun iktar mill-piż massimu stabbilit fil-Parti I(2)(g) ta' dan l-Anness. Il-prodotti rrifjutati għandhom jiġu mmarkati bħala tali u ma jistgħux jerġgħu jiġu ppreżentati għall-ispezzjoni preliminari jew għall-aċċettazzjoni.

Dawn l-ispezzjonijiet għandhom ikopru kunsinni li jkun fihom sa 20 tunnellata ta' nofsijiet tal-karkassi kif stabbilit mill-aġenzija tal-intervent. Madanakollu, meta l-offerta tkun tinvolvi l-kwarti, l-aġenzija tal-intervent tista' tippermetti kunsinna ta' aktar minn 20 tunnellata ta' nofsijiet tal-karkassi. Meta jiġu rrifjutati iktar minn 20 % tal-ghadd totali ta' nofsijiet tal-karkassi fi kwalunkwe kunsinna spezzjonata, għandha tiġi rrifjutata l-kunsinna kollha skont il-punt 6.

⁽¹⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 3.

▼B

Qabel ma n-nofsijiet tal-karkassi jingarru lejn il-maħžen tal-intervent, għandhom jitqattgħu fi kwarti skont il-Parti VI ta' dan l-Anness. Kull kwart għandu jintiżen b'mod sistematiku u jiġi identifikat b'tikketta li tkun konformi mal-Artikolu 6(4), (5) u (6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008. Fuq it-tikketti għandu jkun hemm ukoll il-piż tal-kwart u n-numru tal-kuntratt. It-tikketti għandhom jiġu meħmuża direttament mal-għerq tal-qasba tas-sieq/tax-xikel tal-ispalla fuq ir-robbu ta' quddiem u r-robbu ta' wara jew mal-għerq tal-faxxa tal-għonq mal-falda tar-robbu ta' quddiem u tar-robbu ta' wara mingħajr l-użu ta' rbit tal-metall jew tal-plastik.

Imbagħad, il-kwarti minn kull karkassa għandhom jitqiegħdu fi gruppi għall-ghanijiet tal-proċedura tal-aċċettazzjoni skont il-karkassa jew in-nofs tal-karkassa fil-hin tat-tehid tal-prodotti.

Kull kunsinna għandu jkollha magħha, sal-punt tal-aċċettazzjoni, lista għall-verifika tal-kontrolli li jkun fiha d-dettalji kollha tan-nofsijiet tal-karkassi jew tal-kwarti, inkluż l-għadd tan-nofsijiet tal-karkassi jew tal-kwarti li jkunu ġew ippreżentati u li jkunu ġew aċċettati jew irrifjutati. Il-lista għall-verifika tal-kontrolli għandha tingħata lill-uffiċjal li jaċċetta l-kunsinna.

Mal-mezz tat-trasport għandu jiġi meħmuż sigill qabel ma dan iħalli l-biċċerija. In-numru tas-sigill għandu jitnizzel fuq iċ-ċertifikat tas-saħha jew fuq il-lista għall-verifika tal-kontrolli.

Il-proċedura tal-aċċettazzjoni għandha tinkludi verifiki tal-preżentazzjoni, tal-klassifika, tal-piż, tat-tikkettar u tat-temperatura tal-kwarti mwasslin.

4. L-ispezzjoni preliminari u l-aċċettazzjoni tal-prodotti offruti għall-intervent għandhom jitwettqu minn uffiċjal tal-aġenzija tal-intervent jew minn persuna awtorizzata minnu li tkun klassifikatur ikkwalifikat, li ma tkunx involuta fil-klassifika fil-biċċerija u li ma jkollha x'taqsam xejn mal-offerent tal-prezzijiet rebbieħ. Din l-indipendenza għandha tiġi żgurata b'mod partikulari billi t-tali uffiċjali jdur minn maħžen tal-intervent għall-iehor b'mod perijodiku.

Fil-hin tat-tehid tal-prodotti, il-piż totali tal-kwarti f'kull kunsinna għandu jiġi rreġistrat u r-reġistru għandu jinżamm mill-aġenzija tal-intervent.

L-uffiċjal li jaċċetta l-kunsinna għandu jimla dokument li jkun fih id-dettalji kollha tal-piż u tal-għadd ta' prodotti li jkunu ġew ippreżentati u li jkunu ġew aċċettati jew irrifjutati.

5. Ir-rekwiziti li għandhom x'jaqsmu mal-identifikazzjoni, il-kunsinna u l-verifiki għat-tehid tal-laħam bl-għadam maħsub għat-tnehhija tal-għadam fl-imħażen tal-intervent li ma jissodisfax ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 3(5) it-tieni subparagrafu għandhom jinkludu dan li ġej:

(a) fil-hin tat-tehid kif imsemmi fil-paragrafu 1, ir-robbu ta' quddiem u r-robbu ta' wara jridu jkunu identifikati bl-ittri "INT" immarkati fuq in-naħa ta' ġewwa u n-naħa ta' barra għat-tnehhija tal-għadam f'konformità mal-istess regoli bħal dawk stipulati fil-Parti I(3)(c) ta' dan l-Anness għall-immakar tal-kategorija u n-numru tal-qatla u l-postijiet fejn dawn il-marki jridu jsiru; madankollu, l-ittri "INT" għandhom ikunu mmarkati fuq in-naħa ta' ġewwa ta' kull kwart fil-livell tat-tielet jew ir-raba' kustilja tar-robbu ta' quddiem u tas-seba' jew it-tminn kustilja tar-robbu ta' wara;

(b) ix-xaham tan-natka għandu jibqa' mwahhal sal-hin tat-tehid tal-prodotti u jrid jitneħħa qabel ma dawn jintiżnu;

(ċ) il-prodotti mwassla għandhom jitqassmu f'kunsinni kif spjegat fil-punt 1 ta' din il-Parti.

▼B

Fejn il-karkassi jew il-kwarti mmarkati “INT” jinstabu barra miż-żoni risewati ghalihom, l-Istat Membru għandu jagħmel inkjesta, jiehu l-miżuri xierqa u jinforma lill-Kummissjoni dwar dan.

6. Fejn iżjed minn 20 % ta' kunsinna pprezentata tiġi rrifjutata, f'termini ta' għadd ta' nofsijiet tal-karkassi jew kwarti pprezentati, il-kunsinna kollha għandha tiġi rrifjutata u l-prodotti kollha għandhom jiġu mmarkati bħala rrifjutati u ma jistgħux jerggħu jiġu pprezentati għall-spezzjoni preliminarija jew aċċetazzjoni.

PARTI IV**It-tnehhija tal-ghadam****I. Kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tnehhija tal-ghadam**

1. It-tnehhija tal-ghadam tista' titwettaq biss fl-impjanti tat-tqattigh irregistrati jew approvati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u li jkollhom friżer wiehed jew aktar qawwija li jmissu magħhom.

Fuq it-talba ta' Stat Membru, il-Kummissjoni tista' tagħti deroga mill-obbligi koperti mill-ewwel subparagrafu għal perjodu taż-żmien limitat. Hija u tiegħu d-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha tqis l-iżviluppi attwali fl-impjanti u fit-tagħmir, ir-rekwiżiti tas-saħħa u tal-kontroll u l-ghan tal-armonizzazzjoni gradwali f'dan il-qasam.

2. Il-qatgħat mingħajr għadam għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 u r-rekwiżiti tal-Parti VIII ta' dan l-Anness għal dan ir-Regolament.
3. L-ghadam ma jistax jibda jitneħħa qabel ma tkun ittiegħet il-kunsinna kkonċernata.
4. L-ebda laham iehor ma jista' jkun preżenti fis-sala tat-tqattigh meta l-laħam taċ-ċanga tal-intervent ikun qiegħed jitneħħielu l-ghadam, jew meta jkun qiegħed jitqatta' jew jiġi ppakkjat. Madanakollu, il-laħam tal-majjal jista' jkun preżenti fis-sala tat-tqattigh fl-istess hin li fihom ikun hemm il-laħam taċ-ċanga, dejjem jekk dan jiġi pproċessat f'linja differenti tal-produzzjoni.
5. L-attivitajiet kollha tat-tnehhija tal-ghadam għandhom isiru bejn is-7 ta' filgħodu u s-6 ta' filgħaxija; l-ghadam m'għandux jitneħħa nhar ta' Sibt, nhar ta' Hadd u fil-festi pubbliċi. Dawn is-sigħat jistgħu jiżdedu b'sagħtejn, dejjem jekk ikun hemm l-awtoritajiet tal-ispezzjoni.

Jekk l-ghadam ma jkunx jista' jitneħħa kollu fil-jum li fih jittiehdu l-prodotti, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwahhlu sigilli mal-kmamar tal-friza fejn il-prodotti jkunu qegħdin jinħażnu. Dawn is-sigilli jistgħu jinkisru biss mill-istess awtoritajiet meta terġa' tibda t-tnehhija tal-ghadam.

II. Il-kuntratti u l-ispeċifikazzjonijiet

1. It-tnehhija tal-ghadam għandha ssir b'kuntratt, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-agenziji tal-intervent skont l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom.
2. L-ispeċifikazzjonijiet tal-agenziji tal-intervent għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti li l-impjanti tat-tqattigh għandhom jissodisfaw, u għandhom jispeċifikaw l-impjant u t-tagħmir mehtieg, kif ukoll jiżguraw illi jitharsu r-regoli Komunitarji dwar it-tnehhija tal-qatgħat.

▼B

B'mod partikulari, huma għandhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet dettaljati li jkopru t-tnehhija tal-ghadam, u jispeċifikaw il-metodu tat-tnehhija, tal-irqim, tal-ippakkjar, tal-iffriżar u tal-ippriżervar tal-qatgħat bil-ghan li dawn jittiehdu mill-aġenzija tal-intervent.

III. Il-monitoraġġ tat-tnehhija tal-ghadam

1. L-aġenziji tal-intervent għandhom jiżguraw li jitwettaq monitoraġġ fiziku ma jaqta' xejn tal-hidmiet kollha tat-tnehhija tal-ghadam.

Dan il-monitoraġġ jista' jiġi ddelegat lill-korpi li ma jkollhom x'jaqsmu xejn man-negozjanti, mal-biċċiera u ma' dawk li jiehdu ħsieb l-imħażen ikkonċernati. F'dawn il-każijiet, l-aġenziji tal-intervent għandhom jiżguraw li l-uffiċjali tagħhom iwettqu spezzjoni għall-għarrieda tat-tnehhija tal-ghadam tal-laħam kopert b'kull offerta. Matul dawn l-ispezzjonijiet, għandhom jitwettqu verifiki aleatorji fuq il-kaxx tal-kartun li jkun fihom il-qatgħat qabel u wara l-iffriżar u l-kwantitajiet użati għandhom jitqabblu, minn naħa waħda, mal-kwantitajiet prodotti, u min-naħa l-oħra, mal-ghadam, max-xaħam u mat-tirqim. Dawn il-verifiki għandhom ikopru mill-anqas 5 % tal-kaxx tal-kartun li jkunu mtlew matul il-jum b'qatgħa partikulari u, f'każ li jkun hemm biżżejjed kaxx, minimu ta' ħames kaxx tal-kartun għal kull qatgħa.

2. Ir-rbiegħ ta' quddiem u ta' wara għandu jitnehhilhom l-ghadam b'mod separat. Għal kull jum tat-tnehhija tal-ghadam:

(a) għandu jitqabbel l-ghadd ta' qatgħat mal-ghadd ta' kaxx tal-kartun mimlija;

(b) għandha timtela formola li turi, b'mod separat, ir-rendimenti mit-tnehhija tal-ghadam tar-rbiegħ ta' quddiem u ta' wara.

IV. Kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw it-tnehhija tal-ghadam

1. Matul it-tnehhija tal-ghadam, l-irqim u l-ippakkjar ta' qabel l-iffriżar, it-temperatura interna tal-laħam taċ-ċanga ma għandha fl-ebda ħin taqbeż is-7 °C.

Il-qatgħat ma jistgħux jingarru qabel ma jkunu ffrizati bil-qawwa, għajr skont id-derogi li dwarhom hemm dispożizzjoni fit-Taqsima (I), il-punt (1) ta' din il-Parti.

2. It-tikketti kollha u l-materjal barrani kollu għandhom jitnehhew għal kollox eżatt qabel ma jibda jitneħħa l-ghadam.

3. Għandhom jitnehhew sewwa l-ghadam, l-għeruq, il-qrieqec, il-faxxa tal-ghonq u l-faxxa tad-dahar (ligamentum nuchae) u t-tessuti konnettivi l-horox kollha. L-irqim tal-qatgħat irid ikun limitat għat-tnehhija tax-xaħam, tal-qrieqec, tal-għeruq, tal-kapsuli tal-gogi u għal irqim ieħor speċifikat. Irid jitneħħa kull tessut tan-nerv u limfatiku li jidher.

4. Il-vini u l-arterji u l-emboli l-kbar u ż-żoni mahmuġin iridu jitnehhew b'attenzjoni kbira u bl-inqas irqim possibbli.

▼B**V. L-ippakkjar tal-qatghat**

1. Il-qatghat għandhom jiġu ppakkjati minnufih wara li jkun tnehhelhom l-għadam b'tali mod li l-ebda parti mil-laħam ma tiġi f'kontatt dirett mal-kaxxa tal-kartun, skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-*Parti VIII* għal dan l-Anness.
2. Il-politin użat sabiex jinksew il-kaxxa tal-kartun u l-folji jew il-boroż tal-politin użati sabiex fihom jitgeżwru l-qatghat irid ikollhom hxa ta' mill-inqas 0.05 millimetri u jridu jkunu adattati għat-tgeżwir tal-oġġetti tal-ikel.
3. Il-kaxxi tal-kartun, il-palits u l-gaġeġ li jintużaw iridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-*Parti IX* ta' dan l-Anness.

VI. Il-ħażna tal-qatghat

L-aġenziji tal-intervent għandhom jiżguraw li l-laħam taċ-ċanga kollu mixtri mingħajr għadam jinħażen b'mod separat u li jkun jista' jiġi identifikat b'mod faċli skont is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, skont il-qatgha u x-xahar tal-ħażna.

Il-qatghat miksubin għandhom jinħażnu f'imħażen tal-friza fit-territorju tal-Istat Membru li jkun qiegħed jeżerċita l-gurizdizzjoni fuq l-aġenzija tal-intervent.

VII. L-ispejjeż tat-tnehhija tal-għadam

Il-kuntratti msemmija fit-Taqsima II ta' din il-*Parti* u l-hlasijiet magħmula skontha għandhom ikopru l-hidmiet u l-ispejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikulari:

- (a) l-ispejjeż ta' kull trasport tal-prodotti bl-għadam lejn l-impjant tat-tqattigh wara l-aċċettazzjoni;
- (b) it-tnehhija tal-għadam, l-irqim, l-ippakkjar u l-iffriżar bil-qawwa;
- (ċ) l-ħażna, it-tagħbija u l-garr tal-qatghat iffriżati u t-tehid tagħhom mill-aġenziji tal-intervent fl-imħażen tal-friza li huma jkunu għażlu;
- (d) l-ispejjeż tal-materjali, b'mod partikulari dawk tal-ippakkjar;
- (e) il-valur ta' kull għadma, biċċa xaham u tirqima li l-aġenziji tal-intervent ikunu hallew fl-impjanti tat-tqattigh.

VIII. Limiti ta' żmien

It-tnehhija tal-għadam, l-irqim u l-ippakkjar għandhom jitlestew fi żmien għaxart (10) ijiem kalendarji mill-qatla. Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw limiti iqsar taż-żmien.

L-iffriżar bil-qawwa għandu jitwettaq minnufih hekk kif isir l-ippakkjar, u għandu f'kull każ jinbeda fl-istess jum; il-kwantità tal-laħam li jkun tnehhielu l-għadam ma tistax taqbeż il-kapaċità ta' kuljum tal-frizers qawwijin.

It-temperatura interna tal-laħam li jkun tnehhielu l-għadam għandha titnaqqas għal 7°C taht iż-zero jew iktar fi żmien 36 siegħa matul l-iffriżar bil-qawwa.

▼B

IX. Ir-rifjut tal-prodotti

1. Meta l-verifiki speċifikati fit-Taqsima III, il-Punt 1 ta' din il-Parti jiżvelaw li l-impjant tat-tnehhija tal-ghadam ikun kiser il-Punti 1 sa 8 għal din il-Parti fir-rigward ta' qatgħa partikolari, dawn il-verifiki għandhom jiġu estiżi sabiex ikopru 5 % oħra tal-kaxex tal-kartun mimlija matul il-jum konċernat. Meta jinkixfu iktar kontravvenzjonijiet, għandhom jiġu ċċekkjati kampjuni addizzjonali li jammontaw għal 5 % tal-ghadd totali ta' kaxex tal-kartun tal-qatgħat rilevanti. Meta, fir-raba' kontroll tal-5 %, tal-inqas 50 % mill-kaxex tal-kartun jinstabu li qed jiksru dawk l-Artikoli, għandha tiġi ċċekkjata l-produzzjoni kollha ta' dik il-qatgħa matul dak il-jum. Madanakollu, m'għandux ikun mehtieg li wiehed jiċċekkja l-produzzjoni tal-jum kollu jekk mill-anqas 20 % tal-kaxex tal-kartun ta' qatgħa partikolari jinstabu li qed jiksru dawk l-Artikoli.
2. Meta, abbażi tal-punt 1, inqas minn 20 % tal-kaxex tal-kartun ta' qatgħa partikolari jinstabu li qed jiksru dawk l-Artikoli, il-kontenut kollu ta' dawk il-kaxex għandu jiġi rrifjutat u ma għandu jsir l-ebda hlas għalihom. L-impjant tat-tnehhija tal-ghadam għandu jhallas lill-agenzija tal-intervent ammont li jkun daqs il-prezz muri fil-Parti X ta' dan l-Anness, għall-qatgħat li jkunu gew irrifjutati.

Jekk mill-anqas 20 % tal-kaxex tal-kartun ta' qatgħa partikolari jinstabu li jkunu qed jiksru dawk l-Artikoli, l-agenzija tal-intervent għandha tirrifjuta l-produzzjoni kollha ta' dak il-jum ta' din il-qatgħa partikolari u ma għandu jkun dovut l-ebda hlas. L-impjant tat-tnehhija tal-ghadam għandu jhallas lill-agenzija tal-intervent ammont li jkun daqs il-prezz muri fil-Parti X ta' dan l-Anness, għall-qatgħat li jkunu gew irrifjutati.

Jekk mill-anqas 20 % tal-kaxex tal-kartun ta' diversi qatgħat prodotti matul il-jum jinstabu li jkunu qed jiksru dawk l-Artikoli, l-agenzija tal-intervent għandha tirrifjuta l-produzzjoni kollha ta' dak il-jum u ma għandu jkun dovut l-ebda hlas. L-impjant tat-tnehhija tal-ghadam għandu jhallas lill-agenzija tal-intervent ammont li jkun daqs il-prezz li l-agenzija tkun hallset lill-offerent tal-prezzijiet rebbieh skont l-Artikoli 19(2), 27, 37 u 39 għal-laham bl-ghadam originali mixtri u li, wara li jkun tnehhieu l-ghadam ikun gie rrifjutat, b'dak il-prezz miżjud b'20 %.

Meta japplika t-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni subparagrafi ma għandhomx japplikaw.

3. B'deroga mill-Punti 1 u 2, f'każijiet fejn, minhabba negligenza serja jew frodi, l-impjant tat-tnehhija tal-ghadam ikun naqas milli jhares it-Taqsimiet I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII u IX ta' din il-Parti:
 - (a) l-agenzija tal-intervent għandha tirrifjuta l-prodotti kollha miksuba wara t-tnehhija tal-ghadam matul il-jum li fih ikun gie stabbilit in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq u ma għandu jkun dovut l-ebda hlas,
 - (b) l-impjant tat-tnehhija tal-ghadam għandu jhallas lill-agenzija tal-intervent ammont li jkun daqs il-prezz li l-agenzija tkun hallset lill-offerent tal-prezzijiet rebbieh skont l-Artikoli 19(2), 27, 37 u 39 għal-laham bl-ghadam originali mixtri u li, wara li jkun tnehhieu l-ghadam ikun gie rrifjutat skont il-punt (a), b'dak il-prezz miżjud b'20 %.

▼B

PARTI V

II-klassifikazzjoni tal-prodotti

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses: Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, classe U2/
- Categoria A, klasse U2
- Catégorie A, classe U3/
- Categoria A, klasse U3
- Catégorie A, classe R2/
- Categoria A, klasse R2
- Catégorie A, classe R3/
- Categoria A, klasse R3

БЪЛГАРИЯ

Трупове, половинки трупове:

- категория А, клас R2
- категория А, клас R3

ČESKÁ REPUBLIKA

Jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl:

- Kategorie A, třída R2
- Kategorie A, třída R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

EESTI

Rümbad, poolrümbad:

- Kategooria A, klass R2
- Kategooria A, klass R3

▼B

EIRE/IRELAND

Carcases, half-carcases:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

▼B**KYΠΡΟΣ***Ολόκληρα ή μισά σφάγια:*

— Κατηγορία A, κλάση R2

LATVIJA*Liemeņi, pusliemeņi:*

— A kategorija, R2 klase

— A kategorija, R3 klase

LIETUVA*Škerdenos ir škerdenų pusės:*

— A kategorija, R2 klasė

— A kategorija, R3 klasė

LUXEMBOURG*Carcasses, demi-carcasses:*

— Catégorie A, classe U2

— Catégorie A, classe U3

— Catégorie A, classe R2

— Catégorie A, classe R3

MAGYARORSZÁG*Hasított test vagy hasított féltest:*

— A kategória, R2 osztály

— A kategória, R3 osztály

MALTA*Karkassi u nofs karkassi:*

— Kategorija A, klassi R3

NEDERLAND*Hele dieren, halve dieren:*

— Categorie A, klasse R2

— Categorie A, klasse R3

ÖSTERREICH*Ganze oder halbe Tierkörper:*

— Kategorie A, Klasse U2

— Kategorie A, Klasse U3

— Kategorie A, Klasse R2

— Kategorie A, Klasse R3

POLSKA*Tusze, półtusze:*

— Kategoria A, klasa R2

— Kategoria A, klasa R3

▼B**PORTUGAL***Carcaças ou meias-carcaças*

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

ROMÂNIA*Carcase, jumătăți de carcase*

- categoria A, clasa R2
- categoria A, clasa R3

SLOVENIJA*Trupi, polovice trupov:*

- Kategorija A, razred R2
- Kategorija A, razred R3

SLOVENSKO*Jatočné telá, jatočné polovičky:*

- kategória A, akostná trieda R2
- kategória A, akostná trieda R3

SUOMI/FINLAND*Ruhot, puoliruhot/Slaktkroppar, halva slaktkroppar:*

- Kategorija A, luokka R2/Kategori A, klass R2
- Kategorija A, luokka R3/Kategori A, klass R3

SVERIGE*Slaktkroppar, halva slaktkroppar:*

- Kategori A, klass R2
- Kategori A, klass R3

UNITED KINGDOM**I. Great Britain***Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. Northern Ireland*Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3



PARTI VI

Id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-karkassi, għan-nofsijiet tal-karkassi u għall-kwarti

1. Il-karkassi u n-nofsijiet tal-karkassi, friski jew imkesshin (bil-kodiċi tan-NM 0201), tal-bhejjem maqtulin mhux iżjed minn sitt ijiem u mhux anqas minn jumejn qabel.
2. Għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom jghoddu d-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) karkassa: il-ġisem kollu tal-bhima maqtula mdendla mill-ġanċ tal-biċċerija mill-għerq tax-xikel tal-ispalla wara t-tnehhija tad-demmi, it-tnehhija tal-imsaren u t-tqaxxir tal-ġilda, pprezentat:
 - minghajr ir-ras u minghajr is-saqajn; ir-ras trid tkun separata mill-karkassa mill-gog atlojdo-oċċipitali u s-saqajn għandhom jinqatgħu minn mal-ġogi karpometakarpali u tarsometatarsali,
 - minghajr l-organi li jinstabu fil-vojt toraċiku u dak addominali, u minghajr il-kliewi, ix-xaham tal-kliewi u x-xaham pelviku,
 - minghajr l-organi sesswali u l-muskoli mwahhlin magħhom,
 - minghajr ir-rita l-irriqa u r-rita l-hoxna,
 - minghajr id-denb u minghajr l-ewwel għadma tal-koċċide,
 - minghajr in-nerv tas-sinsla,
 - minghajr ix-xaham tan-natka u minghajr ix-xaham tal-falda li tmiss magħha,
 - minghajr il-linja l-bajda (linea alba) tal-muskolu addominali,
 - minghajr ix-xaham fuq in-naħa ta' ġewwa tan-naħa l-għolja tal-koxxa,
 - minghajr il-vina ġugulari u minghajr ix-xaham li jmiss magħha, bl-ghonq maqtugħ skont ir-rekwiżiti veterinarji,
 - minghajr ma jitneħħa l-muskolu tal-ghonq, ix-xaham tas-sidra ma għandux ikun ehxen minn ċentimetru (1);
 - (b) nofs ta' karkassa: il-prodott miksub meta wiehed jissepara l-karkassa msemmija fil-punt (a) b'mod simetrik min-nofs tal-ghadam ċervikali, tad-dahar, tal-ġenbejn u tal-ossu sagru u min-nofs tal-isternu u s-simfisi iskjopubiku. Matul l-ipproċessar tal-karkassi, l-ghadam tad-dahar u tal-ġenbejn ma jridux jiġu zlogati ħafna; il-muskoli u l-għeruq assoċjati magħhom ma tridx issirihom ħsara serja mis-srieriq jew mis-skieken.
 - (ċ) — l-irbiegħ ta' quddiem: maqtugħin mill-karkassa wara li tkun birdet,
 - qatgħa dritta ta' hames kustilji;

▼B

(d) l-irbiegħ ta' wara:

— maqtugħin mill-karkassa wara li tkun birdet,

— qatgħa dritta ta' tmien kustilji.

3. Il-prodotti speċifikati fil-punti 1 u 2 jridu jiġu minn karkassa li jkun tneħ-hielha d-demmm sewwa, ta' bhima li tkun insalhet kif suppost, bil-wiċċ tal-karkassa ma jkunx qed jitqaxxar, jew ikun imtebba" jew imbenġel b'xi mod; ix-xaham tal-wiċċ ma jridx ikun imqatta' jew imneħhi b'ebda mod sinifikanti. Il-plewra ma jridx ikollha ħsara għajr sabiex tiffaċilita d-dendil tar-biegh ta' quddiem. Il-karkassi ma jridu jkunu mħammga bl-ebda sors li jniġġes, b'mod partikulari bil-ħmieġ tal-imsaren jew bi tbajja' sinifikanti tad-demmm.
4. Il-prodotti speċifikati fil-punt 2(c) u (d) iridu jiġu minn karkassi jew minn nofsijiet ta' karkassi li jissodisfaw ir-rekwiziti mogħtija fil-punt 2(a) u (b).
5. Il-prodotti speċifikati fil-punti 1 u 2 iridu jtkesshu minnufih wara l-qatla għal perjodu ta' mill-inqas 48 siegħa sabiex it-temperatura interna tagħhom fl-aħħar tal-perjodu tat-tkessih ma taqbiż is-7°C fuq iż-zero. Din it-temperatura trid tinzamm sakemm jittiehdu.

PARTI VII

Il-koeffiċjenti msemija fl-Artikolu 21(3)**Il-Formola A**

Il-koeffiċjent $n = (a/b)$

Fejn:

a = il-medja tal-prezzijiet medji tas-suq irregistrati fl-Istat Membru jew fir-reġjun tiegħu ikkonċernat għall-gimagnetjn jew għat-tliet gimghat wara dik li fiha tkun ittiehdet id-deċizjoni dwar l-ghoti tal-offerta,

b = il-prezz medju tas-suq irregistrat fl-Istat Membru jew fir-reġjun tiegħu ikkonċernat, kif imsemmi fl-Artikolu 21(1), li japplika għas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet ikkonċernata.

Il-Formola B

Il-koeffiċjent $n' = (a'/b')$

Fejn:

a' = il-medja tal-prezzijiet tax-xiri mħallsa mill-offerent tal-prezzijiet għal bhejjem tal-istess kwalità u kategorija bħal dawk li jkunu tqiesu għall-kalkolu tal-prezz medju tas-suq matul il-gimagnetjn jew it-tliet gimghat wara dik li fiha tkun ittiehdet id-deċizjoni dwar l-ghoti tal-offerta,

b' = il-medja tal-prezzijiet tax-xiri mħallsa mill-offerent tal-prezzijiet għall-bhejjem li jkunu tqiesu għall-kalkolu tal-prezz medju tas-suq matul il-gimagnetjn użati biex ikun stabbilit il-prezz medju tas-suq li japplika għas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet ikkonċernata.



PARTI VIII

L-ispeċifikazzjonijiet għat-tnehhija tal-ghadam tal-laħam tal-intervent

1. IL-QATGHAT TAR-ROBBU TA' WARA

1.1. **Deskrizzjoni tal-qatghat**1.1.1. *Ix-xikel tal-ispalla tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 11)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: nehhi b'qasma li tgħaddi mill-gog tar-rigħel u li tissepura n-naha l-gholja tal-koxxa u l-kustilja tal-flett billi ssegwi l-qasma naturali, u thalli l-muskolu tal-gharqub imqabbaħ max-xikel tal-ispalla. Nehhi l-ghadam tax-xikel tal-ispalla (it-tibja u l-ghaksa bejn id-difer u l-qasba tas-sieq fir-rigħel warrani tal-bhima).

It-tirqim: orqom it-truf tal-gheruq lura sal-laħam.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatghat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.2. *Il-falda l-hoxna tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 12)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepura min-naha l-gholja tal-koxxa b'qasma dritta 'l isfel sal-linja tal-wirk u matulha u mill-kustilja tal-flett billi tkompli taqta 'l-isfel tul il-linja tal-qasma naturali; il-kappell għandu jithalla mwahħal b'mod naturali.

It-tirqim: nehhi l-galletta tal-irkoppa, il-kapsula tal-gog u l-gherq; il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatghat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.3. *In-naha l-gholja tal-koxxa tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 13)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepura mill-kustilja tal-flett u mix-xikel tal-ispalla b'qasma li ssegwi l-linja tal-qasma naturali u aqla' minn mal-wirk; nehhi l-ghadma tal-koxxa warranija ta' fejn denb il-bhima.

It-tirqim: nehhi t-tarf ta' wara l-organu ġenitali, il-kartilagħni li tmiss miegħu u l-glandola (ingwinali superfiċjali) tal-iskrotu; nehhi l-qarquċa u t-tessuti konnettivi assoċjati mal-ghadma pelvika; il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatghat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.4. *Il-kustilja tal-flett tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 14)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepura min-naha l-gholja tal-koxxa u mix-xikel tal-ispalla b'qasma li ssegwi l-linja tal-qasma naturali; nehhi l-wirk.

It-tirqim: nehhi l-qarquċa t-tqila li tmiss mal-gog tal-ghadma, il-glandola limfatika tal-fieragħ ta' wara l-irkoppa, u x-xaħam u l-gherq ta' magħha; il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru.

▼B

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.5. *Il-flett tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 15)*

It-tqattigh: nehhi t-tul kollu tal-flett billi tholl ir-ras (il-“butt end”) mill-ghadma tal-ġenbejn (l-ilju) u billi timxi matul il-flett li jmiss mal-ghadam, biex b'hekk teħles il-flett mil-lonża.

It-tirqim: nehhi l-glandola u x-xaħam. Halli l-hjut u l-muskolu l-kbir intatti u mqabbda għal kollox. Wieħed għandu joqgħod attent ferm huwa u jaqta', jorqom u jippakkja din il-qatgħa ta' valur.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: il-flettijiet iridu jiġu ppakkjati bir-reqqa għal tulhom, bit-truf l-irraq mat-truf il-hoxnin b'mod alternattiv, bil-hjut iħarsu 'l fuq, u ma jridux jintwew.

Dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.6. *In-naħa warranija ta' fejn denb il-bhima tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 16)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepara minn mal-kustilja tal-flett/mal-falda l-hoxna b'qatgħa dritta minn punt li jkun bejn wieħed u iehor hames ċentimetri mit-tarf ta' wara tal-hames għadma tal-ossu sagru, billi tghaddi bejn wieħed u iehor hames ċentimetri mit-tarf ta' quddiem tal-ghadam tal-koxxa warranija ta' fejn denb il-bhima, filwaqt li toqgħod attent li ma taqtax il-falda l-hoxna.

Issepara mil-lonża b'qatgħa bejn l-aħħar għadma tal-ġenbejn u l-ewwel għadma tal-ossu sagru, u b'hekk teħles it-tarf ta' quddiem tal-ghadam pelvika. Nehhi l-ghadam u l-qarquċa.

It-tirqim: nehhi r-roqgħa tax-xaħam fuq in-naħa ta' ġewwa taħt il-muskolu tal-ghajn. Il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru. Wieħed għandu joqgħod attent ferm huwa u jaqta', jorqom u jippakkja din il-qatgħa ta' valur.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

1.1.7. *Il-lonża tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 17)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepara min-naħa warranija ta' fejn denb il-bhima b'qatgħa dritta bejn l-aħħar għadma tal-ġenbejn u l-ewwel għadma tal-ossu sagru. Issepara mill-kustilja ta' quddiem (ta' hames għadmiet) b'qatgħa dritta bejn il-hdax u l-ghaxar kustilja. Nehhi għal kollox l-ghadam tas-sinsla. Nehhi l-kustilji u l-ghadam vertebrali (“feather bones”) billi tnehhihom waħda waħda.

It-tirqim: nehhi kull speċi ta' qarquċa li jkun baqa' wara li jkun tneħħa l-ghadam. L-gherq għandu jitneħħa. Il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru. Wieħed għandu joqgħod attent ferm huwa u jaqta', jorqom u jippakkja din il-qatgħa ta' valur.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

▼B

1.1.8. *Il-falda tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 18)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: nehhi l-falda kollha minn mal-qatgha dritta tar-robbu ta' wara li fiha tmien kustilji b'qatgha mill-punt fejn il-falda tkun intefgħet lura, billi ssegwi l-qasma naturali 'l isfel madwar il-wiċċ tal-muskoli ta' wara sa punt li hu orizzontali għan-nofs tal-aħħar għadma tal-ġenbejn.

Kompli aqta' 'l isfel f'linja dritta parallela mal-flett, tul it-tlettax u s-sitt kustilja, it-tnejn inkluzi, matul linja li tgħaddi b'mod parallel mat-tarf tad-dahar tax-xewka tad-dahar, sabiex il-qatgha 'l isfel kollha ma tkunx iżjed minn hames ċentimetri mill-ponta laterali tal-muskolu tal-ġhajn.

Nehhi l-ghadam u l-qarquċa kollha billi tnehhihom wahda wahda. Il-falda kollha trid tibqa' f'biċċa wahda.

It-tirqim: nehhi t-tessuti konnettivi l-horox li jgħattu l-“goose skirt”, filwaqt li tħalli l-“goose skirt” intatt. Orqom ix-xaħam sabiex il-perċentwali totali ta' xaħam (estern u tal-interstizju) li jidher ma jaqbizx it-30 %.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: il-falda kollha tista' tintewa darba biss għall-ippakkjar. Ma għandhiex tinqata' jew titrembel. Meta tkun ippakkjata, il-parti ta' ġewwa tal-falda u l-“goose skirt” għandhom ikunu jidhru sew. Qabel l-ippakkjar, kull kaxxa għandha tinkesa bil-politin sabiex il-qatghat ikunu jistghu jitgeżwru kompletament.

1.1.9. *Il-kustilja ta' quddiem (ta' hames għadmiet) tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 19)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: din il-qatgha għandha tiġi sseparata minn mal-lonża b'qatgha dritta bejn il-hdax u l-ghaxar kustilja u għandha tinkludi s-sitt sal-ghaxar kustilji, it-tnejn inkluzi. Nehhi l-muskoli ta' bejn il-kustilji u l-plewra f'folja rqiq flimkien mal-ghadam tal-kustilji. Nehhi s-sinsla u l-qarquċa, inkluz it-tarf tal-iskapula (l-ghadma tal-ispalla).

It-tirqim: nehhi l-faxxa tad-dahar (il-ligamentum nuchae). Il-kisi tax-xaħam ta' barra ma għandu fl-ebda punt ikun ta' iktar minn ċentimetru. Il-kappell għandu jithalla mqabblad.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatghat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxxa tal-kartun miksijin bil-politin.

2. IL-QATGHAT TAR-ROBBU TA' QUDDIEM

2.1. **Deskrizzjoni tal-qatghat**2.1.1. *Il-qasba tas-sieq tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 21)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: nehhi b'qatgha madwar il-ġog li jissepara l-ghadma tal-qasba tas-sieq (ir-radju) u l-omeru. Nehhi l-ghadma tal-qasba tas-sieq (ir-radju).

It-tirqim: orqom it-truf tal-gheruq lura sal-laħam.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatghat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxxa tal-kartun miksijin bil-politin.

Il-qasab tas-saqajn m'għandhomx jiġu ppakkjati mal-ixkla tal-ispalel.

▼B

2.1.2. *L-ispalla tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 22)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepara l-ispalla minn mar-robbu ta' quddiem billi taqta' linja li ssegwi l-qasma naturali madwar it-tarf tal-ispalla u l-qarquċa fit-tarf tal-iskapula (l-ghadma tal-ispalla), filwaqt li tkompli taqta' madwar il-qasma sabiex l-ispalla tintrefa' mill-hofra naturali tagħha. Nehhi l-iskapula (l-ghadma tal-ispalla). Il-muskolu ta' taht l-iskapula (l-ghadma tal-ispalla) għandu jintefa' lura iżda jithalla mqabba sabiex l-ghadma tkun tista' titneħħa sewwa faċilment. Nehhi l-omeru.

It-tirqim: nehhi l-qarquċa, l-għeruq u l-kapsuli tal-ġogi; orqom ix-xaħam sabiex il-perċentwal totali ta' xaħam (estern u tal-interstizju) li jidher ma jaqbiżx l-10 %.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

2.1.3. *Is-sidra tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 23)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: issepara mir-robbu ta' quddiem billi taqta' linja dritta perpendikulari ma' nofs l-ewwel kustilja. Nehhi l-muskoli ta' bejn il-kustilji u l-plewra billi tneħħihom wahda wahda, flimkien mal-kustilji, mal-ghadma tas-sider u mal-qarquċa. L-ghata (id-“deckle”) għandha tithalla mwahħla mas-sidra. Ix-xaħam ta' taht l-ghata (id-“deckle”) u l-isternu għandu jitneħħa.

It-tirqim: orqom ix-xaħam sabiex il-perċentwal totali ta' xaħam (estern u tal-interstizju) li jidher ma jaqbiżx it-30 %.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: kull qatgħa għandha titgeżwer b'mod individwali fil-politin u tiġi ppakkjata f'kaxxa tal-kartun li tkun miksija bil-politin sabiex il-qatgħat ikunu jistgħu jitgeżwru kompletament.

2.1.4. *Ir-robbu ta' quddiem tal-laħam tal-intervent (il-kodiċi INT 24)*

It-tqattigh u t-tnehhija tal-ghadam: il-qatgħa li tibqa' wara li jitneħħew is-sidra, l-ispalla u l-ġarretta hi kklassifikata bħala robbu ta' quddiem.

Nehhi l-ghadam tal-kustilji billi tneħħihom wahda wahda. L-ghadam tal-ghonq għandhom jitneħħew sewwa.

Il-muskolu l-kbir għandu jithalla mqabba ma' din il-qatgħa.

It-tirqim: l-għeruq, il-kapsuli tal-ġogi u l-qarquċa għandhom jitneħħew. Orqom ix-xaħam sabiex il-perċentwali totali ta' xaħam (estern u tal-interstizju) li jidher ma jaqbiżx l-10 %.

It-tgeżwir u l-ippakkjar: dawn il-qatgħat għandhom jitgeżwru b'mod individwali fil-politin qabel ma jiġu ppakkjati f'kaxx tal-kartun miksijin bil-politin.

3. **L-IPPAKKJAR TA' ĊERTI QATGHAT INDIVIDWALI B'MOD LI JKUNU SSIĠĠILLATI MINGHAJR ARJA**

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jippermettu li l-qatgħatjiġu ppakkjati b'mod li ikunu ssiġġillati mingħajr arja minflok ma jitgeżwru b'mod individwali kif ipprovdut fil-punt 1 għall-qatgħat bil-kodiċi INT bin-numri 12, 13, 14, 15, 16, 17 u 19.

▼B

PARTI IX

Id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-kaxex tal-kartun, il-palits u l-gaġeġ**I. Il-kaxex tal-kartun**

1. Il-kaxex tal-kartun għandhom ikunu ta' standards u piż kummerċjali u għandhom ikunu b'saħħithom biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu stivati fuq palits.
2. Il-kaxex tal-kartun użati ma jistax ikollhom fuqhom l-isem tal-biċċerija jew tal-impjant tat-tqattigh li minnhom ikunu ġeġjin il-prodotti.
3. Il-kaxex tal-kartun għandhom jintiżnu waħda waħda wara li jkunu mtlew; il-kaxex tal-kartun mimlijin b'piż iffissat minn qabel mhumie x awtorizzati.
4. Il-piż nett tal-qatgħat għal kull kaxxa tal-kartun ma jistax jaqbeż it-30 kilogramma.
5. Dawk il-qatgħat tal-istess tip biss, identifikati bl-isem shih tagħhom jew bil-kodiċi tal-Komunità u li jiġu mill-istess kategorija ta' bhima jistgħu jitqegħdu fl-istess kaxxa tal-kartun; il-kaxex tal-kartun fl-ebda ċirkustanza ma jista' jkun fihom biċċiet tax-xaham jew kwalunkwe tirqim ieħor.

▼M1

6. Il-kaxex tal-kartun għandhom ikunu ssiġillati:
 - (a) permezz tal-marka applikata skont it-Taqsima I tal-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll
 - (b) b'tikketti tal-aġenzija ta' intervent li juru n-numru tas-serje fuq iż-żewġ naħat tal-kaxxa tal-kartun u li jkunu mwahħla b'tali mod li jiġu meqruda ladarba tinfetħ il-kaxxa.

▼B

7. It-tikketti tal-aġenzija tal-intervent għandu jkollhom fuqhom in-numru tal-kuntratt, it-tip u l-ghadd ta' qatgħat, il-piż nett u d-data tal-ippakkjar; it-tikketti ma jistgħux ikunu inqas minn 20 x 20 ċentimetru. It-tikketti tal-ispezzjoni tal-veterinarju jridu juru n-numru tal-approvazzjoni tal-impjant tal-qtuġh.
8. In-numri tas-serje fuq it-tikketti msemmija fil-punt 6 għandhom jiġu rreġistrati għal kull kuntratt u għandu jkun possibbli li wiehed iqabbel l-ghadd ta' kaxex tal-kartun użati mal-ghadd ta' tikketti mahruġa.
9. Il-kaxex tal-kartun għandhom ikunu marbutin b'erba' ċineġ, tnejn għat-tul u tnejn għall-wisa', ppustjati bejn wiehed u ieħor 10 ċentimetri 'l ġewwa minn kull kantuniera.
10. It-tikketti mqattgħin matul l-ispezzjoni għandhom jinbidlu b'tikketti nnumerati skont is-serje, tnejn għal kull kaxxa tal-kartun, li l-aġenzija tal-intervent tkun harġet lill-awtoritajiet kompetenti.

▼B**II. Il-palits u l-gaġeġ**

1. Kaxex tal-kartun li għandhom x'jaqsmu ma' sejhiet għall-offerti tal-prezzijiet differenti u li jkun fihom qatgħat differenti għandhom jinħażnu fuq palits separati skont is-sejha għall-offerti tal-prezzijiet jew skont ix-xahar, u skont il-qatgħa. Dawn il-palits għandhom jiġu identifikati b'tikketti li juru n-numru tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, it-tip ta' qatgħa, il-piż nett tal-prodott, it-tara u l-ghadd ta' kaxex tal-kartun għal kull qatgħa.
2. Il-post fejn jinstabu l-palits u l-gaġeġ għandu jintwera fuq pjanta tal-maħżen.

PARTI X

Prezzijiet individwali tal-qatgħat irrifjutati tal-laħam tal-intervent għall-ghanijiet tal-ewwel u tat-tieni subparagrafu tal-Parti IV, it-Taqsima IX(2) ta' dan l-Anness

(EURO kull tunnelata)

Il-flett tal-laħam tal-intervent	22 000
Il-lonza tal-laħam tal-intervent	14 000
In-naħa l-gholja tal-koxxa tal-laħam tal-intervent In-naħa warranija ta' fejn denb il-bhima tal-laħam tal-intervent	10 000
Il-kustilja tal-flett tal-laħam tal-intervent Il-falda l-hoxna tal-laħam tal-intervent Il-kustilja ta' quddiem tal-laħam tal-intervent (b'hames kustilji)	8 000
L-ispalla tal-laħam tal-intervent Ir-robbu ta' quddiem tal-laħam tal-intervent	6 000
Is-sidra tal-laħam tal-intervent Ix-xikel tal-ispalla tal-laħam tal-intervent Il-garretta tal-laħam tal-intervent	5 000
Il-falda tal-laħam tal-intervent	4 000

PARTI XI**Il-kontrolli fuq il-prodotti****▼C1**

1. L-aġenziji tal-intervent għandhom jiżguraw li l-laħam kopert b'dan ir-Regolament ikun imqiegħed u maħżun b'tali mod li jkun aċċessibbli faċilment u li jkun skont id-dispożizzjonijiet tal-Parti IV, it-Taqsima VI, l-ewwel paragrafu ta' dan l-Anness.

▼B

2. It-temperatura tal-ħażna ma tistax toghla iżjed minn 17-il°C taħt iż-zero.
3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw l-ipprizervar sodisfaċenti, f'dak li għandu x'jaqsm mal-kwalità u mal-kwantità, tal-prodotti maħżuna u għandhom jibdlu l-pakketti bil-ħsara minnufih. Għandhom jipprovdu kopertura kontra r-riskji rilevanti permezz ta' assigurazzjoni fl-ghamla jew ta' obbligu kuntrattwali fuq dawk li jiehdu hsieb l-imħażen jew ta' kopertura komprensiva fuq ir-responsabbiltà tal-aġenzija tal-intervent. L-Istati Membri jistgħu jaġixxu wkoll bħala assiguratari tagħhom infushom.
4. Matul il-ħażna, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu verifiki regolari fuq kwantitajiet sinifikanti tal-prodotti maħżuna wara li jkunu ngħataw l-offerti taħt is-sejhiet għall-offerti tal-prezzijiet magħmulin matul ix-xahar.

Waqt dawn il-verifiki, kull prodott li jinstab li ma jharisx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament għandu jiġi rrifjutat u mmarkat bħala tali. Mingħajr ħsara għall-applikazzjoni tal-penalitajiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, jekk ikun meħtieġ, jirkupraw il-ħlasijiet mill-partijiet responsabbli.

Dawn il-verifiki għandhom jitwettqu minn uffiċjali li ma jirċevux ordnijiet mid-dipartiment li jixtri l-laħam.

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa f'dak li għandu x'jaqsm mat-traċċabbiltà u l-ħażna sabiex il-prodotti maħżuna jkunu jistgħu jitnehhew mill-ħażna u jintużaw wara b'mod li jkun kemm jista' jkun effiċjenti, filwaqt li jitqies b'mod partikulari kwalunkwe rekwiżit li jkollu x'jaqsm mal-istat tas-saħħa veterinarja tal-bhejjem ikkonċernati.

▼B*ANNEX IV***IL-BUTIR****PARTI I****Il-kriterji tal-eligibbiltà għall-butir****▼C1**

1. L-aġenzija tal-intervent għandha tixtri biss butir li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 10(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tal-punti 3 sa 7 ta' din il-Parti u tal-Artikolu 28(1) ta' dan ir-Regolament.

▼B

2. Il-kriterji sabiex l-imprizi msemmija fl-Artikolu 10(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jigu approvati huma mnizzlin fil-Parti III ta' dan l-Anness.
3. L-aġenzija tal-intervent għandha tiċċekkja l-kwalità tal-butir billi tuża l-metodi deskritti fil-Parti IV ta' dan l-Anness u abbażi ta' kampjuni meħudin skont ir-regoli mogħtija fil-Parti V ta' dan l-Anness. Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu, sugġett għal ftehim bil-miktub mal-Kummissjoni, jistabbilixxu sistema fejn wieħed iwettaq verifika fuqu nnifsu taħt is-sorveljanza tagħhom stess, għal ċerti rekwiżiti tal-kwalità u fil-każ ta' ċerti imprizi approvati.
4. Il-livelli tar-radjuattività fil-butir ma għandhomx jaqbu l-livelli massimi permessi, fejn applikabbli, mir-regoli Komunitarji.

Il-livell tat-tniġġis radjuattiv tal-butir għandu jsirli monitoraġġ biss jekk is-sitwazzjoni tkun teħtieġu, u matul il-perjodu meħtieġ biss.

5. Il-butir għandu jkun inħadem fil-31 ġurnata qabel il-jum li fih l-entità kompetenti tkun irċeviet l-offerta għall-bejgħ bi prezz fiss, jew, fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, fil-31 ġurnata qabel id-data tal-gheluq tas-sotto-perjodu tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.
6. Meta l-butir ikun offrut għall-intervent fi Stat Membru li ma jkunx dak fejn kien prodott, ix-xiri għandu jkun sugġett għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat mogħti mill-entità kompetenti tal-Istat Membru tal-produzzjoni.

Iċ-ċertifikat għandu jitressaq lill-entità kompetenti tal-Istat Membru li jkun qed jixtri sa mhux aktar tard minn 35 ġurnata wara l-jum li fih tkun waslet l-offerta ta' xiri jew wara d-data tal-gheluq tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet u għandu jkun fih it-tagħrif imsemmi fl-Artikolu 28(1)(a), (b) u (d) ta' dan ir-Regolament, flimkien ma' konferma li l-butir kien prodott direttament u b'mod esklussiv minn krema pasturizzata skont it-tifsira tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, f'impriza approvata fil-Komunità.

▼C1

7. Meta l-Istat Membru tal-produzzjoni jkun wettaq il-verifika msemmija fil-punt 3 ta' din il-Parti, iċ-ċertifikat għandu jkun fih ukoll ir-rizultati ta' daww il-verifika u għandu jikkonferma li l-prodott konċernat huwa butir li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 10(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. F'dak il-każ, l-ippakkjar imsemmi fl-Artikolu 28(1) ta' dan ir-Regolament għandu jkun issiġillat permezz ta' tikketta innumerata mahruga mill-entità kompetenti tal-Istat Membru tal-produzzjoni. Iċ-ċertifikat għandu jkollu fuqu n-numru tat-tikketta.

▼B**PARTI II****It-teħid tal-butir u l-verifika inizjali tiegħu**

1. Il-butir għandu jinħażen għal perjodu ta' prova. Dan il-perjodu għandu jkun ta' 30 ġurnata li jibdeu mill-ġurnata li fih il-butir ikun ittiehed.

▼B

2. L-agenzija tal-intervent għandha teħtieġ li l-butir jitqiegħed u jinżamm maħżun fuq il-palits, b'tali mod li jkun f'lottijiet li jintgħarfu faċilment u li jkunu aċċessibbli malajr.

PARTI III

Il-kriterji għall-approvazzjoni tal-imprizi msemija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (parti li tgħodd kemm għall-butir kif ukoll għat-trab tal-halib xkumat)

1. L-imprizi msemija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom ikunu approvati biss jekk:
 - (a) huma approvati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u għandhom it-tagħmir tekniku xieraq;
 - (b) jintrabtu li jżommu registri permanenti fil-forma stabbilita mill-entità kompetenti ta' kull Stat Membru, li fihom inizzlu l-fornitur u l-origini tal-materja prima, għall-butir, il-kwantitajiet tal-butir miksub u għat-trab tal-halib, il-kwantitajiet tat-trab tal-halib xkumat, tax-xorrox tal-butir u tax-xorrox miksub u l-ippakkjar, l-identifikazzjoni u d-data tal-hruġ ta' kull lott tal-produzzjoni maħsuba għall-intervent pubbliku;
 - (ċ) jaqblu li jibagħtu l-produzzjoni tagħhom tal-butir u tat-trab tal-halib xkumat li jista' jkun offrut għall-intervent għal spezzjoni uffiċjali speċifika;
 - (d) jintrabtu li jgħarrfu lill-entità kompetenti, mill-anqas jumejn tax-xogħol minn qabel, li jkun behsiebhom jipproduċu l-butir u t-trab tal-halib xkumat għall-intervent pubbliku; madanakollu, l-Istat Membru jista' jistabbilixxi terminu iqsar ta' żmien.
2. Sabiex tkun żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament, l-entità kompetenti għandha twettaq spezzjonijiet fuq il-post għall-għarrieda, abbażi tal-iskeda tal-produzzjoni tal-butir u t-trab tal-halib xkumat għall-intervent tal-imprizi konċernati.

Huma għandhom jagħmlu mill-anqas:

- (a) spezzjoni waħda għal kull perjodu ta' 28 gurnata ta' produzzjoni għall-intervent b'mill-anqas spezzjoni waħda kull sena, biex jeżaminaw ir-registri msemija fil-punt 1(b);
 - (b) spezzjoni waħda kull sena, biex tkun ivverifikata l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħra għall-approvazzjoni msemija fil-punt 1.
3. L-approvazzjoni għandha tkun irtirata jekk il-kundizzjonijiet minn qabel stabbiliti fil-punt 1(a) ma jibqgħux jitharsu. L-approvazzjoni tista' terġa' tingħata fuq talba tal-impriza kkonċernata wara perjodu ta' mill-anqas sitt xhur, wara spezzjoni sewwa.

Hlief f'każijiet ta' forza maġġuri, meta impriza tinstab li ma kinitx konformi ma' xi wiehed mill-impenji tagħha msemija fil-punt 1(b), (c) u (d), l-approvazzjoni għandha tkun sospiza għal perjodu ta' bejn xahar u 12-il xahar skont kemm tkun gravi l-irregolarità.

▼B

L-Istat Membru m'għandux jimponi s-sospensjoni msemija fejn jinstab li l-irregolarità ma twettqitx apposta jew bħala riżultat ta' negligenza serja u jekk ma tkunx importanti wisq fir-rigward tal-effettività tal-ispezzjonijiet li dwarhom hemm dispożizzjoni fil-punt 2.

4. Għandu jsir rapport dwar l-ispezzjonijiet imwettqa skont il-punti 2 u 3, li jispeċifika:
 - (a) id-data tal-ispezzjoni;
 - (b) kemm ikunu damu l-ispezzjonijiet;
 - (c) il-hidmiet imwettqin.

Ir-rapport għandu jkun iffirmit mill-ispettur responsabbli.

PARTI IV**Ir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni, il-karatteristiċi tal-kwalità u l-metodi analitiċi**

Il-butir huwa emulsjoni solida, l-aktar tat-tip ta' ilma fiż-żejt, bil-karatteristiċi tal-kompożizzjoni u tal-kwalità li ġejjin:

Il-parametri	Il-karatteristiċi tal-kontenut u tal-kwalità
Xaħam	Minimu ta' 82 %
Ilma	Massimu ta' 16 %
Solidi bla xaħam	Massimu ta' 2 %
Aċidi bix-xaħam liberi	Massimu ta' 1,2mmole għal kull 100 gramma xaħam
Valur tal-perossidu	Massimu ta' 0,3 meq ta' ossiġnu għal kull 1 000 gramma xaħam
Koliformi	Mhux traċċabbli fi gramma (1)
Xaħam bla ħalib	Mhux traċċabbli b'analizi tat-trigliceride
Karatteristiċi sensorji	Mill-anqas erba' minn ħames punti għad-dehra, it-togħma u l-konsistenza
Tixrid tal-ilma	Mill-anqas erba' punti

▼C1

Il-metodi referenzjarji li għandhom ikunu applikati għandhom ikunu daww stab-biliti fir-Regolament (KE) Nru 273/2008 (ĠU L 88, 29.3.2008, p. 1).

▼B**PARTI V****It-tehid ta' kampjuni għal analiżi kimika u mikrobijoloġika u għall-evalwazzjoni sensorja****1. L-analiżi kimika u mikrobijoloġika**

Il-kwantità tal-butir (f'kilogrammi)	L-għadd minimu ta' kampjuni (ta' iktar minn 100 gramma)
$\leq 1\,000$	2
$> 1\,000 \leq 5\,000$	3

▼B

Il-kwantità tal-butir (f'kilogrammi)	L-ghadd minimu ta' kampjuni (ta' iktar minn 100 gramma)
$> 5\,000 \leq 10\,000$	4
$> 10\,000 \leq 15\,000$	5
$> 15\,000 \leq 20\,000$	6
$> 20\,000 \leq 25\,000$	7
$> 25\,000$	7 + 1 għal kull 25 000 kilogramma jew parti minnhom

It-tehid ta' kampjuni għall-analizi mikrobijologika għandu jsir b'mod mhux settiku.

Sa hames kampjuni ta' 100 gramma l-wiehed jistghu jinghaqdu f'kampjun wiehed għall-analizi wara li jithalltu sewwa.

Il-kampjuni għandhom jittiehdu b'mod aleatorju minn partijiet differenti tal-kwantità offruta qabel jew waqt il-hin tad-dhul fil-maħżen tal-friza magħżul mill-entità kompetenti.

It-tnejn ta' kampjun kompost tal-butir (għall-analizi kimika):

- billi tuża sonda nadifa u xotta tal-butir jew strument simili adattat, hu estratt tal-butir ta' mill-anqas 30 gramma u qiegħdu f'kontenitur tal-kampjuni. Imbagħad il-kampjun kompost għandu jiġi ssiġġillat u mibgħut fil-laboratorju għall-analizi;
- fil-laboratorju, il-kampjun kompost għandu jissahhan fil-kontenitur oriġinali mhux miftuh għal temperatura ta' 30 °C u għandu jithawwad ta' spiss sakemm tinkiseb emulsjoni fluwida omoġenja hielsa minn biċċiet mhux imrattba. Il-kontenitur għandu jkun mimli minn nofsu sa żewġ terzi minnu.

Għal kull produttur li joffri l-butir għall-intervent, għandhom ikunu analizzati żewġ kampjuni kull sena għax-xaham bla halib.

2. L-evalwazzjoni sensorja

Il-kwantità tal-butir (f'kilogrammi)	L-ghadd minimu ta' kampjuni
$1\,000 \leq 5\,000$	2
$> 5\,000 \leq 25\,000$	3
$> 25\,000$	3 + 1 għal kull 25 000 kilogramma jew parti minnhom

Il-kampjuni għandhom jittiehdu b'mod aleatorju minn partijiet differenti tal-kwantità offruta bejn it-30 u l-45 jum wara t-tehid kundizzjonali tal-butir u għandhom jiġu kklassifikati.

▼C1

Kull kampjun għandu jkun eżaminat wahdu skont l-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 273/2008. Ma jistghux jittiehdu kampjuni mill-ġdid jew li ssir evalwazzjoni mill-ġdid.

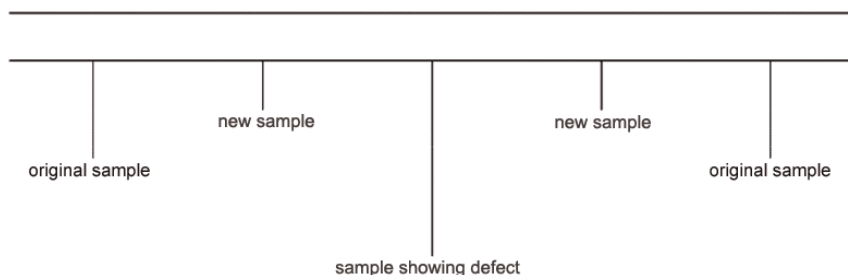
▼B

3. Linji ta' gwida li għandhom ikunu segwiti meta l-kampjuni jkun fihom xi difetti

(a) l-analiżi kimika u mikrobijoloġika:

- meta jkunu analizzati kampjuni waħidhom, jistgħu jithallew jgħaddu kampjun wiehed li jkun fih xi difett minn fost hamsa sa 10 kampjuni jew żewġ kampjuni li kull wiehed minnhom ikun fih difett wiehed biss minn fost 11 sa 15-il kampjun. Meta kampjun ikun fih xi difett, għandhom jittiehdu żewġ kampjuni ġodda minn waħda miż-żewġ naħat tal-kampjun li jkun fih id-difett u dawn għandhom ikunu eżaminati għall-parametru kkonċernat. F'każ fejn l-ebda wiehed miż-żewġ kampjuni ma jissodisfa l-ispeċifikazzjoni, il-kwantità ta' butir bejn iż-żewġ kampjuni originali fuq iż-żewġ naħat tal-kampjun li jkun fih id-difett għandha titwarrab mill-kwantità offruta.

Il-kwantità li għandha titwarrab meta l-kampjun il-ġdid ikun fih xi difett:



- meta jkunu analizzati kampjuni komposti u dawn jinstabu li jkun fihom xi difetti fir-rigward ta' parametru wiehed, il-kwantità rappreżentata mill-kampjun kompost ikkonċernat għandha titwarrab mill-kwantità offruta. Il-kwantità rappreżentata minn kampjun kompost wiehed tista' tkun ikkalkulata billi wiehed jissuddividi l-kwantità offruta qabel ma l-kampjuni jkunu ttiehdu b'mod aleatorju minn kull parti tagħha;

(b) l-evalwazzjoni sensorja:

- meta kampjun ma jgħaddix mill-evalwazzjoni sensorja, il-kwantità ta' butir bejn żewġ kampjuni viċini fuq iż-żewġ naħat tal-kampjun li ma jkunx għadda għandha titwarrab mill-kwantità offruta;

(c) meta l-kampjuni jkun fihom difett sensorju u difett kimiku jew mikrobijoloġiku, il-kwantità kollha għandha titwarrab.

▼B*ANNESS V***IT-TRAB TAL-HALIB XKUMAT****PARTI I****Il-kriterji tal-eligibbiltà għat-trab tal-halib xkumat****▼C1**

1. L-aġenzija ta' intervent għandha tixtri biss trab tal-halib xkumat li jkun konformi mal-Artikolu 10(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u mal-punti 3 sa 6 ta' din il-Parti u l-Artikolu 28(2) ta' dan ir-Regolament.

▼B

2. Il-kriterji sabiex l-imprizi msemija fl-Artikolu 10(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jiġu approvati huma mnizzlin fil-Parti III tal-Anness IV.

3. L-aġenziji tal-intervent għandhom jiċċekkjaw il-kwalità tat-trab tal-halib xkumat billi jużaw il-metodi analitiċi mogħtija fil-Parti IV ta' dan l-Anness abbażi ta' kampjuni meħudin skont ir-regoli mogħtija fil-Parti VI ta' dan l-Anness. Il-verifiki għandhom jistabbilixxu li, hlief għall-materja prima awtorizzata użata għall-aġġustament tal-proteina kif imsemmi fl-Anness I(4)(b) għad-Direttiva tal-Kunsill 2001/114/KE ⁽¹⁾, it-trab tal-halib xkumat ma jkunx fih prodotti oħra, b'mod partikulari x-xorrox tal-butir jew ix-xorrox, kif iddefinit fil-Parti IV ta' dan l-Anness.

L-aġġustament tal-proteina, jekk applikabbli, għandu jsir fil-fażi likwida. Il-materjal użat għall-aġġustament tal-proteina għandu joriġina fi hdan il-Komunità.

Madanakollu, jekk il-Kummissjoni taqbel, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu sistema fejn wiehded iwettaq verifika fuqu nnifsu taht is-sorveljanza tagħhom stess, għal ċerti rekwiżiti tal-kwalità u fil-każ ta' ċerti imprizi approvati.

4. Il-livelli tar-radjuattività fit-trab tal-halib xkumat ma għandhomx jaqbuż l-livelli massimi permessi, fejn applikabbli, mir-regoli Komunitarji. Il-livell tat-tniġġis radjuattiv tal-prodott għandu jsirli monitoraġġ biss jekk is-sitwazzjoni tkun teħtieġu, u matul il-perjodu meħtieġ biss.
5. It-trab tal-halib xkumat għandu jkun ġie mmanifatturat fil-31 ġurnata qabel il-jum li fih l-aġenzija tal-intervent tkun irċeviet l-offerta għall-bejgħ bi prezz fiss, jew, fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, fil-31 ġurnata qabel id-data tal-gheluq tas-sottoperjodu kkonċernat tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet. Jekk it-trab tal-halib xkumat jinħażen f'sajlos li jkun fihom iktar minn ġurnata waħda tal-produzzjoni, dan irid ikun ġie mmanifatturat matul it-tliet ġimghat ta' qabel il-ġimgha li fiha tkun waslet l-offerta għall-bejgħ bi prezz fiss jew, fil-każ tal-offerti tal-prezzijiet, fl-erba' ġimghat ta' qabel id-data tal-gheluq tas-sottoperjodu tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet.
6. Meta t-trab tal-halib xkumat ikun offrut għall-intervent fi Stat Membru li ma jkunx dak fejn kien ġie mmanifatturat, ix-xiri għandu jkun suġġett għall-preżentazzjoni, sa mhux aktar tard minn 35 jum wara l-jum li fih tkun waslet l-offerta ta' xiri jew wara d-data tal-gheluq tas-sejha għall-offerti tal-prezzijiet, ta' ċertifikat mogħti mill-entità kompetenti tal-Istat Membru tal-manifattura.

Iċ-ċertifikat għandu jkun fih it-tagħrif imsemmi fl-Artikolu 28(2)(a), (b) u (c), flimkien ma' konferma li t-trab tal-halib xkumat kien prodott mill-halib f'impriza approvata fil-Komunità u li l-aġġustament tal-proteina, jekk applikabbli, seħh fil-fażi likwida, kif stabbilit fl-Artikolu 10(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 15, 17.1.2002, p. 19.

▼B

►C1 Meta l-Istat Membru tal-manifattura jkun wettaq il-verifiki msemija fil-punt 3 ta' din il-Parti, iċ-ċertifikat għandu jkun fih ukoll ir-riżultati ta' dawk il-verifiki u għandu jikkonferma li l-prodott konċernat huwa trab tal-halib xkumat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 10(1)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. ◄ F'dak il-każ, il-boroż imsemmijin fl-Artikolu 28 għandhom ikunu ssiġillati permezz ta' tikketta nnumerata maħruġa mill-aġenzija tal-intervent tal-Istat Membru tal-manifattura. In-numru għandu jitnizzel fuq iċ-ċertifikat imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-punt.

PARTI II**It-tehid tat-trab tal-halib xkumat u l-verifiki inizjali tiegħu**

L-aġenzija tal-intervent għandha tehtieg li t-trab tal-halib xkumat jitqiegħed u jinżamm maħzun fuq il-palits, b'tali mod li jkun f'lottijiet li jintgħarfu faċilment u li jkunu aċċessibbli malajr.

PARTI III**Il-kriterji għall-approvazzjoni tal-impriża msemija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007**

Għandha tapplika l-Parti III tal-Anness IV għal dan ir-Regolament.

PARTI IV**Ir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni, il-karatteristiċi tal-kwalità u l-metodi analitiċi**

Il-parametri	Il-karatteristiċi tal-kontenut u tal-kwalità
Il-kontenut tal-proteina	Minimu ta' 34,0 % tal-materja niexfa bla xaham
Il-kontenut tax-xaham	Massimu ta' 1,00 %
Il-kontenut tal-ilma	Massimu ta' 3,5 %
L-aċidità titratabbli f'millilitri ta' soluzzjoni tas-sodju idrossidu deċinormali	Massimu ta' 19,5 ml
Kontenut tal-halib	Massimu ta' 150 mg/100 gramma
L-addittivi	L-ebda sejbien
It-test tal-"phosphatase"	Negattiv, jiġifieri mhux aktar minn 350 mU ta' attività tal-"phosphatase" għal kull litru ta' halib rikostitwit
L-indiċi tas-solubilità	Massimu ta' 0,5 millilitru (24 °C)
L-indiċi tal-partiċelli maħruġa	Massimu ta' 15,0 milligramma, jiġifieri minimu ta' diska B
Il-kontenut tal-mikro-organizmi	Massimu ta' 40 000 għal kull gramma
Is-sejbien tal-koliformi	Negattiv f'0,1 grammi
Is-sejbien tax-xorrox tal-butir ⁽¹⁾	Negattivi ⁽²⁾

▼B

Il-parametri	Il-karatteristiċi tal-kontenut u tal-kwalità
Is-sejbien tax-xorrox tat-tames ⁽³⁾	L-ebda sejbien
Is-sejbien ta' xorrox aċiduż ⁽⁴⁾	L-ebda sejbien
It-togħma u r-riħa	Nodfa
Id-dehra	Kulur abjad jew li jagħti kemm kemm fl-isfar, mingħajr impuritajiet u partiċelli kkuluriti
Sustanzi antimikrobiċi	Negattivi ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ “Ix-xorrox tal-butir” tfisser il-prodott sekondarju tal-manifattura tal-butir li jinkiseb wara li tithawwad il-krema u jinfired ix-xaham solidu.

⁽²⁾ ►C1 In-nuqqas ta' xorrox tal-butir jista' jiġi stabbilit jew permezz ta' spezzjoni fuq il-post tal-impjant tal-produzzjoni mwettqa mingħajr avviż minn qabel mill-inqas darba fil-gimgha jew permezz ta' analiżi fil-laboratorju tal-prodott ahħari li jindika l-massimu ta' 69,31 milligramma ta' FEDP għal kull 100 gramma. ◄

⁽³⁾ “Ix-xorrox” tfisser il-prodott sekondarju tal-manifattura tal-ġobon jew tal-kaseina li jinkiseb permezz tal-azzjoni tal-aċidi, tat-tames u/jew ta' proċessi kimiċi u fiżiċi.

⁽⁴⁾ “Ix-xorrox” tfisser il-prodott sekondarju tal-manifattura tal-ġobon jew tal-kaseina li jinkiseb permezz tal-azzjoni tal-aċidi, tat-tames u/jew ta' proċessi kimiċi u fiżiċi. Il-metodu li għandu jiġi applikat għandu jkun approvat mill-aġenzija tal-intervent.

⁽⁵⁾ Il-halib mhux ipproċessat użat għall-manifattura tat-trab tal-halib xkumat għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati fit-Taqsima IX tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Il-metodi ta' referenza li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu daww stab-biliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 273/2008 (ĠU L 88, 29.3.2008, p. 1).

PARTI V

Il-kundizzjonijiet tal-ippakkjar

1. It-trab tal-halib xkumat għandu jkun ippakkjat f'boroż ġodda, nodfa, nexfin u shah b'piż nett ta' 25 kilogramm.
2. Il-boroż irid ikollhom mill-anqas tliet saffi, li flimkien jikkorrispondu mill-anqas għal medja ta' TEA ta' 420 J għal kull metru kwadru ($/m^2$).
It-tieni saff għandu jkun miksi b'saff ta' politin ta' mill-anqas 15-il gramma għal kull metru kwadru ($/m^2$).
Għewwa s-saffi tal-karti, borża tal-politin li tkun hoxna mill-anqas 0.08 millimetri għandha tkun mghaqqda mal-qiegħ.
3. Il-boroż iridu jkunu konformi mal-istandard EN 770.
4. Waqt il-mili, it-trab irid jiġi ppressat sewwa 'l isfel. Trab waħdu mhux ippressat għall-ebda raġuni m'għandu jithalla jidhol bejn is-saffi differenti.

PARTI VI

It-tehid ta' kampjuni u l-analiżi tat-trab tal-halib xkumat offrut għall-intervent

1. Il-kampjuni għandhom jittiehdu skont il-proċedura stabbilita fl-Istandard Internazzjonali ISO 707. Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodu ieħor ta' tehid tal-kampjuni dejjem jekk dan ikun iħares il-prinċipji tal-istandard imsemmi hawn fuq.
2. L-għadd ta' pakketti li għandhom jingħazlu għall-verifiki għal kull kampjun:
 - (a) għal offerti li jkun fihom sa 800 borża ta' 25 kilogramm il-wahda: mill-inqas tmienja,
 - (b) għal offerti li jkun fihom iktar minn 800 borża ta' 25 kilogramm il-wahda: mill-inqas tmienja, u wahda għal kull 800 borża iktar jew parti minnhom.
3. Il-piż tal-kampjun: minn kull pakkett għandhom jittiehdu kampjuni ta' mill-anqas 200 gramma.

▼B

4. It-tpoggija tal-kampjuni fi gruppi: m'għandhomx jingħaqdu iktar minn disa' kampjuni f'daqqa f'kampjun globali.
5. L-analiżi tal-kampjuni: kull kampjun globali jrid jgħaddi minn analiżi biex ikunu vverifikati l-karatteristiċi kollha tal-kwalità stabbiliti fil-Parti III ta' dan l-Anness.
6. Meta l-kampjuni jkun fihom xi difetti:
 - (a) meta kampjun kompost ikun fih difett f'dak li għandu x'jaqsam ma' parametru wiehed, il-kwantità minn fejn ikun ittiehed il-kampjun għandha titwarrab;
 - (b) meta kampjun kompost ikun fih xi difett li għandu x'jaqsam ma' aktar minn parametru wiehed, il-kwantità minn fejn ikun ittiehed il-kampjun għandha titwarrab u għandhom jittiehdu kampjuni mill-kwantitajiet li jkun għad baqa' mill-istess impjant; l-analiżi ta' daww il-kampjuni għandha tkun deċiżiva. F'dak il-każ:
 - l-għadd ta' kampjuni mogħti fil-punt 2 għandu jkun irduppjat,
 - meta kampjun kompost ikun fih xi difett f'dak li għandu x'jaqsam ma' parametru wiehed jew aktar, il-kwantità minn fejn ikun ittiehed il-kampjun għandha titwarrab.

▼B*Lista tal-annessi*

ANNEX I	IĊ-ĊEREALI
Parti I	Il-kriterji tal-eleggibilità għaċ-ċereali.
Parti II	Ir-rekwiżiti minimi tal-kwalità msemija fil-Parti I
Parti III	Definizzjoni ta' materjali oħrajn għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefa
Parti IV	Il-metodi użati sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-kwalità taċ-ċereali offriti jew suġġetti għall-intervent
Parti V	Il-metodu standard sabiex wiehed jiddeċiedi dwar il-materjali l-oħra għajr iċ-ċereali bażiċi ta' kwalità mhix mittiefa fil-każ tal-qamhirrun u tas-sorgu
Parti VII	Il-metodu sabiex wiehed jiddeċiedi dwar kemm l-ghagina miksuba mill-qamh komuni ma twahhalx u kemm hi tajba biex tinhadem mill-magni
Parti IX	Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz
Parti X	Metodu prattiku sabiex wiehed jikkalkula t-tnaqqis li għandhom japplikaw l-aġenziji tal-intervent għall-prezz tas-sorgu
Parti XI	Il-kalkolu taż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezz
Parti XII	Il-metodoloġija għat-tehd tal-kampjuni u l-analizi għaċ-ċereali
ANNEX II	IR-ROSS
Parti I	Il-kriterji tal-eleggibilità ross li jkun għadu fil-hlefa
Parti II	Iż-żidiet u t-tnaqqis fil-prezzijiet
Parti III	Il-kriterji għar-rendiment mit-thin
Parti IV	Il-perċentwali massimi
Parti V	It-tnaqqis fil-prezz għall-hbub difettużi
Parti VI	Il-metodoloġija għat-tehd tal-kampjuni u l-analizi għar-ross li jkun għadu fil-hlefa
ANNEX III	IĊ-ĊANGA
Parti I	Il-kriterji tal-eleggibilità għaċ-ċanga
Parti II	Il-koeffiċjenti tal-bidla
Parti III	Il-kundizzjonijiet u l-verifiki għat-tehd tal-prodotti
Parti IV	It-tnehhija tal-ghadam
Parti V	Il-klassifikazzjoni tal-prodotti
Parti VI	Id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-karkassi, għan-nofsijiet tal-karkassi u għall-kwarti
Parti VII	Il-koeffiċjenti msemija fl-Artikolu 21(3)
Parti VIII	L-ispeċifikazzjonijiet għat-tnehhija tal-ghadam tal-laħam tal-intervent
Parti IX	Id-Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kaxx tal-kartun, il-palits, u l-gaġeġ
Parti X	Prezzijiet individwali tal-qatgħat irrifjutati tal-laħam tal-intervent għall-ghanijiet tal-ewwel u tat-tieni subparagrafu tal-Parti IV it-Taqsim (IX)(2) għal dan l-Anness
Parti XI	Il-kontrolli fuq il-prodotti

▼B

ANNEX IV	IL-BUTIR
Parti I	Il-kriterji tal-eligibbiltà għall-butir
Parti II	It-teħid tal-butir u l-verifiki inizjali tiegħu
Parti III	Il-kriterji għall-approvazzjoni tal-imprizi msemija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (parti li tgħodd kemm għall-butir kif ukoll għat-trab tal-ħalib xkumat)
Parti IV	Ir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni, il-karatteristiċi tal-kwalità u l-metodi analitiċi
Parti V	It-teħid ta' kampjuni għal analiżi kimika u mikrobijoloġika u għall-evalwazzjoni sensorja
ANNEX V	IT-TRAB TAL-ĦALIB XKUMAT
Parti I	Il-kriterji tal-eligibbiltà għat-trab tal-ħalib xkumat
Parti II	It-teħid tat-trab tal-ħalib xkumat u l-verifiki inizjali tiegħu
Parti III	Il-kriterji għall-approvazzjoni tal-imprizi msemija fl-Artikolu 10(1)(e) u (f) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
Parti IV	Ir-rekwiżiti tal-kompożizzjoni, il-karatteristiċi tal-kwalità u l-metodi analitiċi
Parti V	Il-kundizzjonijiet tal-ippakkjar
Parti VI	It-teħid ta' kampjuni u l-analiżi tat-trab tal-ħalib xkumat offrut għall-intervent